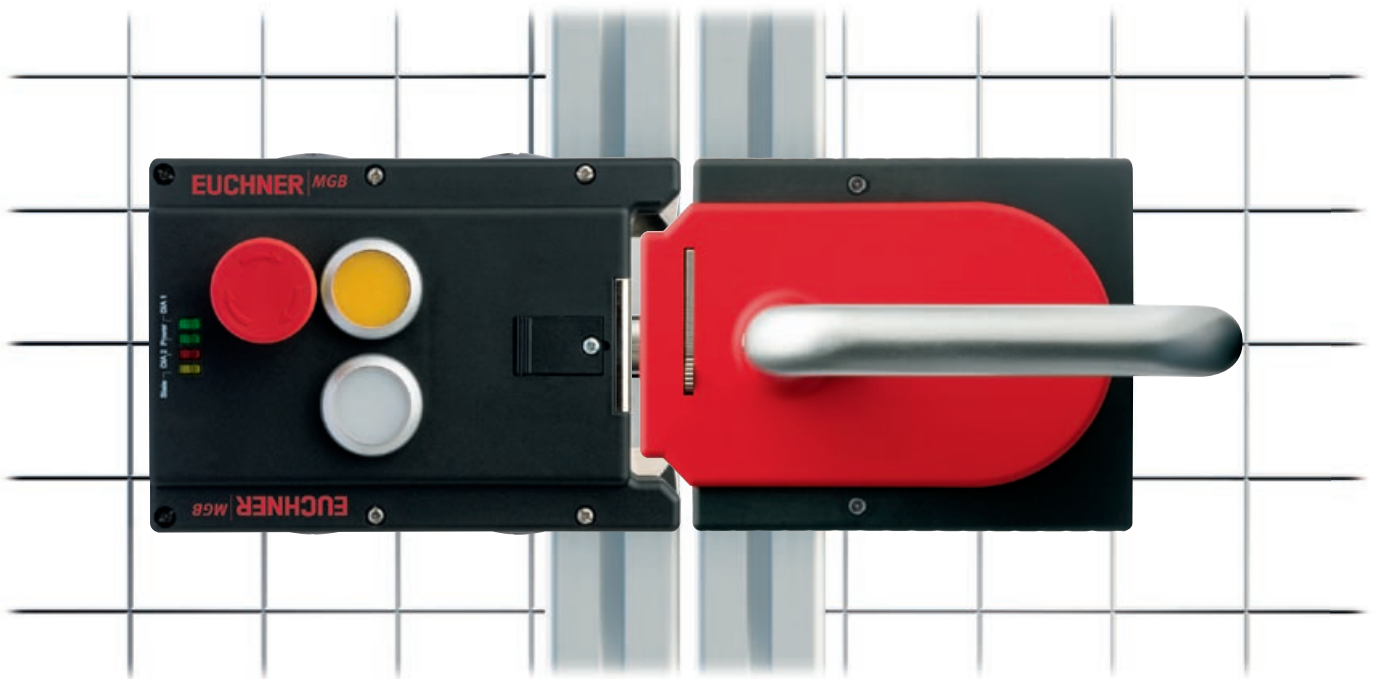
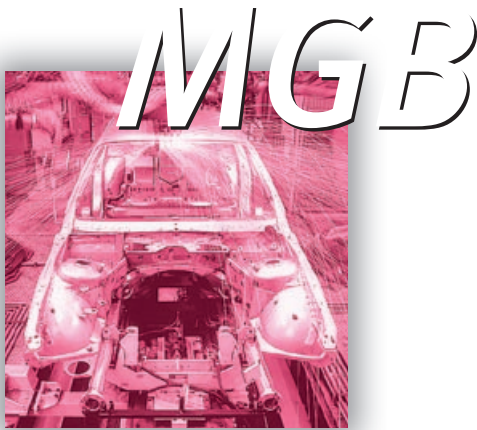


# Multifunctional Gate Box



More than safety.

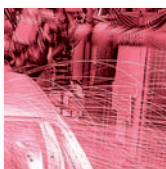


**EUCHNER**

# More than safety.



Emil Euchner, fondateur de l'entreprise et inventeur du premier boîtier multipiste, vers 1928



**Présent aux quatre coins du monde – le spécialiste du contrôle de process automatisé dans les domaines de la construction d'équipements industriels et des machines.**

L'histoire de l'entreprise EUCHNER débute en 1940 avec l'ouverture d'un bureau d'étude créé par Emil Euchner. Dès lors, EUCHNER se consacre à la fabrication et à la conception d'interrupteurs pour le contrôle de position dans les domaines de la construction de machines et d'équipements industriels. C'est en 1953 que la société EUCHNER + Co. est officiellement créée par Emil EUCHNER, un événement déterminant dans le développement de l'entreprise. En 1952, il développe et introduit le premier boîtier multipiste sur le marché mondial – ce qui est, jusqu'à aujourd'hui, un symbole du potentiel innovateur de l'entreprise familiale.

## **Automatisation – Sécurité – Interface Homme-Machine**

Notre gamme de produits s'étend actuellement du composant électromécanique ou électronique au système complet. La variété de nos produits permet de proposer des solutions adaptées et de répondre aux attentes les plus spécifiques. Et ce, qu'il s'agisse d'effectuer un positionnement sûr et précis ou qu'il soit question de composants et de systèmes dédiés aux techniques de sécurité dans le domaine de l'automatisation. Les produits EUCHNER sont commercialisés via un réseau de distribution

mondial constitué de partenaires compétents. Nous bénéficions de la confiance de notre clientèle dans le monde entier grâce à notre proximité et à la garantie de solutions fiables en tout point du globe.

## **Qualité, fiabilité, précision**

Qualité, fiabilité et précision définissent notre philosophie d'entreprise. Des critères et des valeurs, qui sont notre mot d'ordre.

La qualité selon EUCHNER implique la responsabilité personnelle de tous les salariés de l'entreprise, en particulier dans leur domaine de compétence propre. Chacun s'astreint personnellement à une réalisation sans faille de ses tâches, garantissant des produits parfaitement adaptés aux besoins de notre clientèle et aux exigences élevées du marché. En effet : l'objectif numéro un de notre entreprise se résume à nos clients et à leurs besoins. En utilisant avec efficacité et rentabilité nos ressources, en favorisant les initiatives personnelles et en osant proposer des solutions inhabituelles, nous garantissons le profit et la satisfaction de nos clients. Nous prenons connaissance de leurs besoins, de leurs exigences et de leurs produits. Nous tirons profit des expériences des clients de nos clients.

**EUCHNER – More than safety.**



La qualité – par EUCHNER

## Multifunctional Gate Box MGB

<b>Informations générales</b>	<b>4</b>
<b>Vue d'ensemble du système et aide à la sélection</b>	<b>7</b>
<b>Homologations et explication des symboles</b>	<b>8</b>
<b>Famille MGB-AP</b>	<b>9</b>
Systèmes de verrouillage MGB-L0-AP...	10
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AP...	12
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP...	14
Caractéristiques techniques, dimensions et exemple de raccordement	18
<b>Famille MGB-AR</b>	<b>21</b>
Systèmes de verrouillage MGB-L0-AR...	22
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR...	30
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR...	44
Caractéristiques techniques, dimensions et exemples de raccordement	54
<b>Extensions et accessoires pour MGB-AP et MGB-AR</b>	<b>59</b>
<b>Famille MGB-PN</b>	<b>73</b>
Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-PN...	74
Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-PN...	76
Caractéristiques techniques et dimensions	80
<b>Récapitulatif des articles</b>	<b>82</b>
Récapitulatif des articles par ordre alphabétique	82
Récapitulatif des articles par codes articles	84

MGB-AP

MGB-AR

MGB-PN

## La poignée du futur

Le boîtier MGB (**M**ultifunctional **G**ate **B**ox) est un système de verrouillage/interverrouillage unique en son genre pour sécuriser les portes de protection des machines et des installations de production.

**MGB vous en offre un peu plus** : plus qu'un interrupteur de sécurité, plus qu'un verrou-targette, beaucoup plus de fonctionnalités !

### Un système qui s'adapte à l'extension des équipements

Le système de base, comprenant un module de poignée et un module d'analyse (module de verrouillage/interverrouillage), intègre déjà de nombreuses fonctions.

Des fonctions de verrouillage, d'interverrouillage, de déverrouillage interne, mais aussi des fonctions de bouton d'arrêt/marche, d'arrêt d'urgence, etc. - MGB répond à toutes les exigences en matière d'applications de sécurité.

Et si vos besoins augmentent, le système MGB s'y adapte. En effet, grâce à sa conception modulaire, le module d'analyse peut devenir rapidement un petit pupitre de commande.

### Avec module de commande supplémentaire

La grande variété des solutions MGB vous permettra certainement de trouver celle correspondant à votre application. Si ce n'est pas le cas, le module de commande vous permettra d'étendre vous même les fonctionnalités avec des voyants, des touches ou toute autre fonction de commande. Le module de commande est relié avec le module d'analyse grâce au kit de liaison.

### Conforme aux nouvelles normes de sécurité

Performance Level e selon EN ISO 13849-1 ou SIL3 selon EN 62061 – le système de base vous permet de respecter toutes ces normes. Même chose pour la EN 1088 relative à la protection anti-manipulation, car un module de poignée de porte est associé de manière fixe à chaque module d'analyse dans la version Unicode.



### Module d'analyse (module de verrouillage ou d'interverrouillage)

#### Déverrouillage de secours

Pour inactiver la fonction d'interverrouillage, par ex. en cas de panne de courant.

### Tout d'un seul coup d'oeil

La signalisation par LED vous livre en permanence toutes les informations importantes du système.

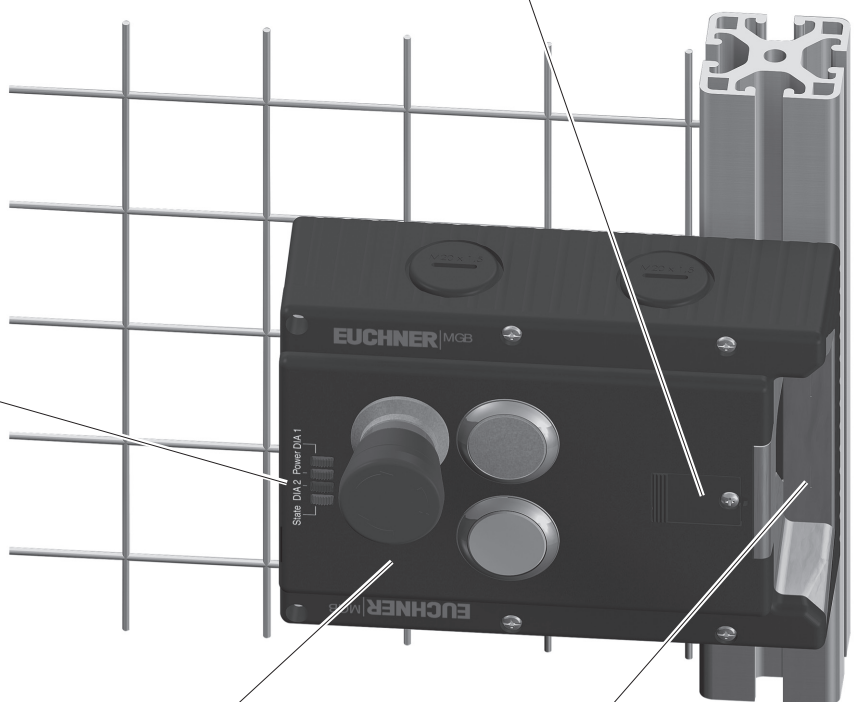


### Place aux idées...

Les éléments de commande et de signalisation sur le couvercle du boîtier font du MGB un système polyvalent. Avec un bouton de mise en marche, réarmement, arrêt d'urgence (ou encore d'autres fonctions), le module d'analyse devient un véritable pupitre de commande.

### Butée robuste

Le module d'analyse est doté d'une butée de porte mécanique intégrée. La face de butée comporte un repère facilitant le réglage.





## La sécurité, l'objectif prioritaire

Vous êtes prisonnier à l'intérieur de la zone de danger ? L'utilisation de la fonction de déverrouillage interne en option est intuitive ! En cas de panne de courant ou d'interverrouillage actif, il suffit de basculer la poignée de porte rouge vers le bas pour pouvoir quitter rapidement la zone dangereuse.

En cas de travaux à l'intérieur de la zone de danger, vous restez protégé grâce au dispositif de consignation intégré qui vous permet de bloquer le pêne de la porte à l'aide de 3 cadenas pour empêcher toute activation involontaire du dispositif de verrouillage/interverrouillage.

Le dispositif de consignation doit-il sortir automatiquement lorsque la porte est ouverte ? Le problème se résout facilement avec le module de poignée correspondant.

## Montage simple et design bien étudié

Tous les modules MGB sont optimisés pour une utilisation sur les protecteurs en profilés aluminium ou avec ossature en acier. Le système MGB convient aux portes avec des charnières aussi bien à gauche qu'à droite. Le montage ainsi que le changement de la direction d'actionnement se font de manière particulièrement simple et rapide. Le montage sur des

portes n'utilisant pas un système de profilés fonctionne naturellement de la même manière.

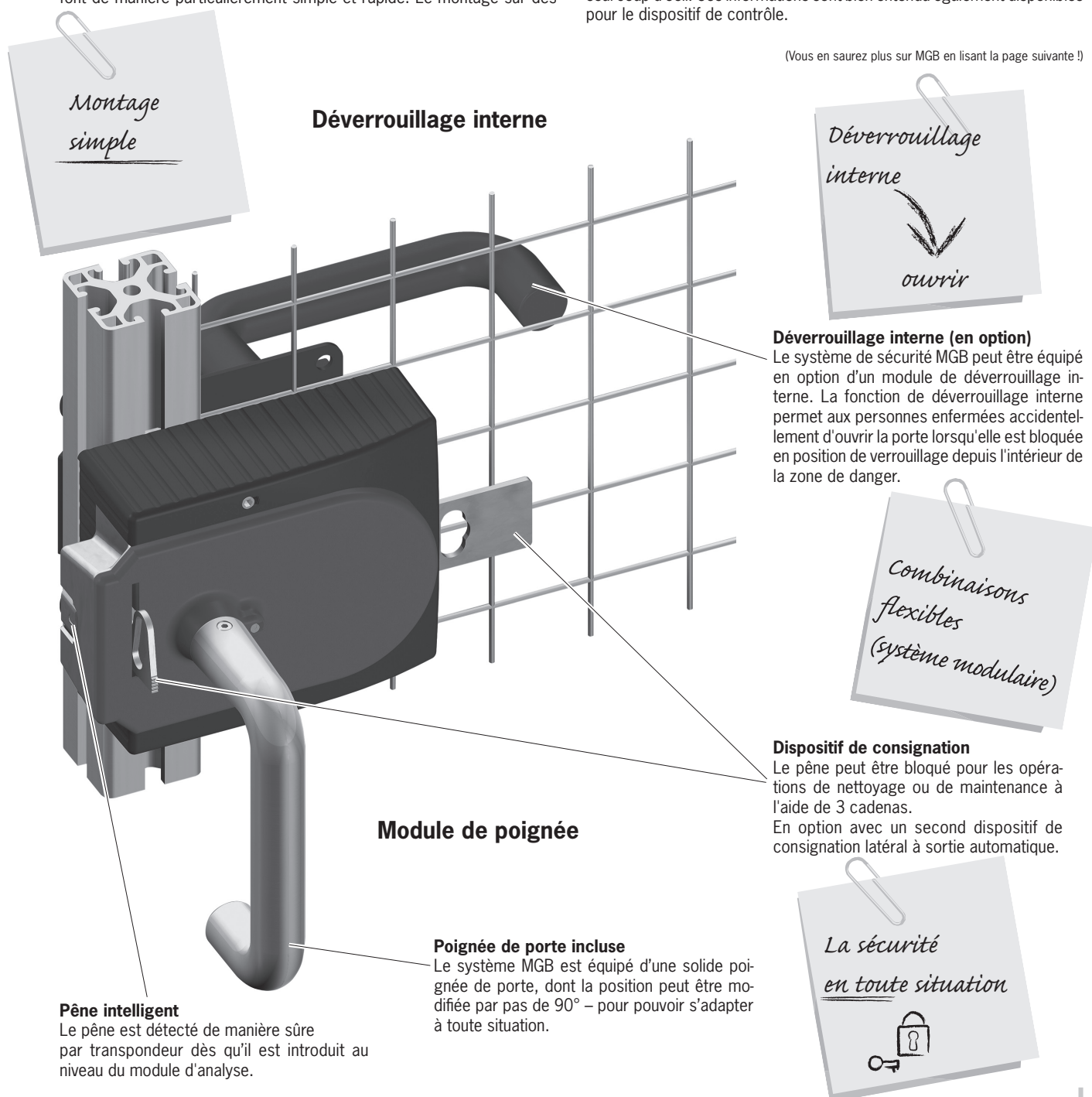
Les portes de protection des accès se dérèglent au fil du temps. Avec une tolérance de  $\pm 4$  mm dans le sens x et  $\pm 5$  mm dans le sens z, MGB s'attaque au problème à sa source. Si le dérèglement de la porte est plus important, la grande entrée évasée du module d'analyse permet de « rattraper » le pêne et de le guider en position centrale.

Le pêne, le guide et l'entrée sont conçus pour résister à une fermeture brutale de la porte. Le système MGB est protégé en effet grâce à de robustes pièces métalliques. Le pêne reste à l'intérieur lorsque la porte est ouverte pour éviter tout risque de blessures. Vous utilisez des portes battantes ou coulissantes ? MGB convient aux deux types. Ce qui facilite l'approvisionnement en pièces de rechange.

## Contrôle permanent

Quatre LED intégrées fournissent en permanence les informations sur l'état du système : tension d'alimentation présente, porte fermée, pêne inséré, interverrouillage activé, messages de diagnostic, tout est accessible d'un seul coup d'oeil. Ces informations sont bien entendu également disponibles pour le dispositif de contrôle.

(Vous en saurez plus sur MGB en lisant la page suivante !)



**Des accessoires bien pensés**

Qu'il s'agisse de plaques-supports pour la fixation, de câbles préconfectionnés ou d'un axe long pour le déverrouillage interne en raison d'une porte de protection de forte épaisseur, vous trouverez tout ceci dans la section Accessoires.

**Câblage économique standardisé**

Tous les appareils de la famille AR peuvent se raccorder en série directement (circuit série AR) sans perte de sécurité et donc sans diminution du facteur PL. Ceci permet de réduire le nombre d'analyseurs nécessaires. Des appareils de la famille AR existent également pour les séries EUCHNER CES et CET.

La famille MGB-AP convient en particulier pour les portes de protection individuelles. Si le raccordement en série n'est pas nécessaire, elle permet d'économiser le câblage. Cette version présente un comportement dans le temps différent de celui de la version AR.

**Intégration continue grâce à une connexion par bus**

La version PROFINET vous permet de gagner encore sur le câblage. Vous définissez les éléments à intégrer et la fonction correspondante. MGB fournit les protocoles nécessaires avec les octets d'entrée et de sortie PROFINET nécessaires.

Les nombreuses informations de diagnostic sous la forme de messages PROFINET autorisent une solution aux problèmes rapide et ciblée. Le paramétrage simple, typique PROFINET, garantit en outre, en cas de panne, le remplacement du système de manière simple et en l'espace de quelques minutes.

**Verrouillage ou interverrouillage ?****Comparatif des fonctionnalités des versions MGB-L0, MGB-L1 et MGB-L2****Verrouillages (MGB-L0, sans interverrouillage)**

Le module de verrouillage permet avec un module de poignée de porte de verrouiller la commande des protecteurs mobiles. La combinaison fait simultanément office de butée de porte mécanique.

On a les conditions d'activation suivantes pour les sorties de sécurité  $O_A$  et  $O_B$  (voir aussi le tableau des états du système) :

- Protecteur fermé (mais pouvant être ouvert à tout moment)
- Pêne inséré dans le module de verrouillage

Le module de verrouillage détecte la position du protecteur et la position du pêne.

Le pêne du module de poignée rentre et sort du module de verrouillage en actionnant la poignée de la porte.

**Les avantages de la Multifunctional Gate Box MGB**

- Convient pour tous les profilés (optimisée pour le montage sur profilés de 30 à 50 mm)
- Tolérance  $\pm 4$  mm en sens x,  $\pm 5$  mm en sens z
- Force de retenue 2 000 N
- La MGB supporte des charges jusqu'à 300 joules
- Fonction de déverrouillage interne avec poignée de porte en option
- Éléments de commande et de signalisation intégrables directement dans le boîtier en option
- Butée métallique destinée à éviter tout dommage lorsque le pêne est sorti
- Repère de réglage sur le module d'analyse pour l'ajustage
- Changement aisé de la direction d'actionnement sans travaux de démontage
- Trous de fixation masqués avec trous oblongs et taraudages en métal
- Boîtier en plastique haute qualité renforcé fibres de verre
- Fonction de déverrouillage interne possible également pour les portes à double battant

**Interverrouillages (MGB-L1 et MGB-L2)**

Le module d'interverrouillage permet avec un module de poignée de porte de bloquer le verrouillage des protecteurs mobiles. La combinaison fait simultanément office de butée de porte mécanique.

On a les conditions d'activation suivantes pour les sorties de sécurité  $O_A$  et  $O_B$  (voir aussi le tableau des états du système) :

- Protecteur fermé
- Pêne inséré dans le module d'interverrouillage
- Lame en position d'interverrouillage (la porte ne peut pas être ouverte)

Le module d'interverrouillage détecte la position du protecteur et la position du pêne. La position de l'interverrouillage fait l'objet d'une surveillance supplémentaire.

Le pêne du module de poignée rentre et sort dans le module d'interverrouillage en actionnant la poignée de la porte.

Lorsque le pêne est inséré complètement dans le module d'interverrouillage, la lame bloque alors le pêne dans cette position. Ceci est réalisé, en fonction de la version, de manière mécanique par un ressort ou de manière électromagnétique.

- **Version MGB-L1** : l'interverrouillage est maintenu en position de blocage mécaniquement et débloqué par actionnement électromagnétique (verrouillage hors tension, interverrouillage mécanique).

- **Version MGB-L2** : l'interverrouillage est maintenu en position de blocage électromagnétiquement et débloqué par actionnement mécanique (verrouillage sous tension, interverrouillage électrique).

**Avertissement !**

En cas de coupure de l'alimentation de l'électroaimant, le protecteur peut être ouvert directement sur la version MGB-L2... !

A utiliser uniquement dans les cas d'exception après stricte évaluation du risque d'accident (cf. EN 1088:1995+A2:2008, paragr. 5.5) !

Exemple : si, en cas de coupure d'électricité, le risque de rester enfermé accidentellement à l'intérieur de la zone protégée est plus élevé que celui d'un interverrouillage inopérant.

**Raccordement à des analyseurs ou à des systèmes de contrôle-commande sécurisés**

Le système de sécurité MGB peut se raccorder à presque tous les analyseurs ou systèmes de contrôle-commande sécurisés. La fonction de détection des courts-circuits entre conducteurs doit être désactivée au niveau de la commande, cette fonction étant prise en charge par le module MGB. Le Performance Level e reste bien entendu inchangé.




**Ces fonctionnalités se retrouvent sur tous les appareils des familles MGB-AP et MGB-AR**

- Déverrouillage d'urgence
- Raccordement par entrée de câble 1,5 mm<sup>2</sup> maximum ou connecteur
- Raccordement par connecteur, RC18 ou M12 12 broches
- Raccordement en série (uniquement pour la famille AR, voir description ci-dessus)
- Raccordement de boutons avec alimentation commune 24 V DC
- Raccordement de voyants avec masse commune
- Activation de l'interverrouillage via  $U_{CM}$  comme entrée de commande de l'API (uniquement 3 mA)
- Sorties de signalisation
  - O1 = Porte fermée
  - O2 = pêne inséré dans module d'analyse (prêt à l'activation de l'électroaimant si interverrouillage. Correspond aux sorties de sécurité si verrouillage)
  - O3 = électroaimant d'interverrouillage en position interverrouillage (correspond aux sorties de sécurité si interverrouillage)
  - O4 = Diagnostic, présence d'un défaut

## Vue d'ensemble des familles

Les tableaux figurant sur cette page vous donnent une vue d'ensemble rapide sur les différentes caractéristiques et les points forts de chaque famille de produits ainsi que sur leurs possibilités d'extension.

Quelles sont les familles disponibles ?

Famille	Symbole	Utilisation
MGB-AP		Si un montage en série n'est pas envisagé, cette famille permet de réduire le nombre de bornes nécessaires.
MGB-AR		Montage de plusieurs protecteurs dans un même circuit de déconnexion. Permet ainsi d'interroger aisément l'état de plusieurs portes de protection à l'aide d'un analyseur ou deux entrées de commande.
MGB-PN		Pour profiter de toutes les fonctionnalités du système MGB dans un environnement Profinet. Compatibilité et flexibilité sont ici les maîtres-mots.

## Comparatif des familles

Les tableaux vous donnent une vue d'ensemble rapide sur les différentes caractéristiques et les points forts de chaque famille de produits ainsi que sur leurs possibilités d'extension.

Caractéristique / particularité	Famille		
	MGB-AP	MGB-AR	MGB-PN
Utilisation en appareil individuel	●	○	–
Montage en série	–	●	–
Connexion bus	–	–	●
Diagnostic simple	○	○	●
Câblage réduit	●	○	●

Légende :

● Convient particulièrement ○ Convient – Néant / impossible

Fonction / extension	Famille		
	MGB-AP	MGB-AR	MGB-PN
Module d'analyse avec fonctions supplémentaires	● Sélection parmi les versions disponibles, version sur spécifications client possible *	● Sélection parmi les versions disponibles, version sur spécifications client possible *	● Sélection parmi les versions disponibles, version sur spécifications client possible *
Module de commande avec fonctions supplémentaires	○ Équipement flexible avec système MGB-C (uniquement les appareils avec entrée de câble)	○ Équipement flexible avec système MGB-C (uniquement les appareils avec entrée de câble)	○ Équipement d'usine EUCHNER
Supports de montage	○	○	●
Raccordement pour commande d'assentiment	○ Disponible pour certaines versions	○	○ Disponible pour certaines versions
Déverrouillage interne	Disponible avec certains systèmes, post-équipement toujours possible.		

Légende :

● Standard ○ En option ou sur demande – Impossible

\*) Tenir compte de la quantité de commande minimum de 50 exemplaires !

## Homologations

Pour prouver la conformité des produits, la directive machines permet d'effectuer une homologation de type. Bien que toutes les normes pertinentes soient prises en considération lors du développement de nos interrupteurs de sécurité, nous faisons en outre procéder à des homologations de type par un organisme de contrôle agréé.

De nombreux équipements parmi ceux présentés dans ce catalogue ont été homologués par la Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV) (anciennement Berufsgenossenschaft BG) et sont répertoriés dans ses listes.

A l'aide des marquages d'homologation ci-dessous, vous pouvez rapidement savoir de quelle homologation dispose chaque équipement.



Les équipements possédant ce marquage bénéficient d'une homologation de la Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV) – anciennement Berufsgenossenschaft (BG)



Tous les appareils MGB sont conformes aux exigences des Underwriter Laboratories (UL) et portent ce label de contrôle

## Explication des symboles

### Familles



Famille MGB-AP pour fonctionnement individuel



Famille MGB-AR pour fonctionnement individuel ou en série avec d'autres appareils AR



Famille MGB-PN pour fonctionnement en environnement PROFINET

### Catégorie de sécurité/interverrouillage



Adapté jusqu'à la catégorie 4 ou Performance Level e selon EN ISO 13849-1



Interverrouillage pour protection des personnes

### Éléments de commande et de signalisation



Arrêt d'urgence selon ISO 13850



Arrêt d'urgence lumineux



Arrêt d'urgence avec contact de signalisation



Arrêt machine



Bouton-poussoir lumineux



Bouton-poussoir non lumineux



Voyant



Sélecteur forme V



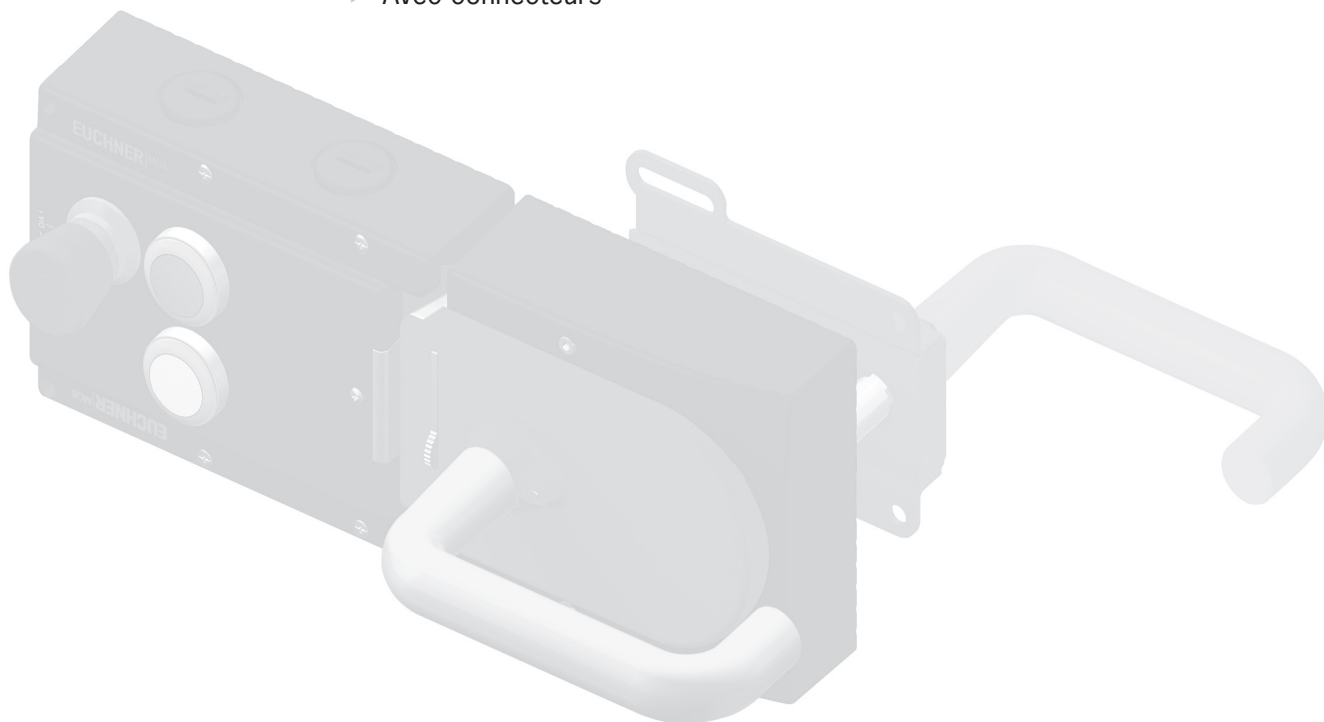
Sélecteur à clé forme V



Sélecteur à clé forme L

## Systèmes complets famille MGB-AP

- ▶ Verrouillage ou interverrouillage avec module de poignée
- ▶ Avec déverrouillage interne
- ▶ Avec boutons et arrêt d'urgence
- ▶ Avec connecteurs

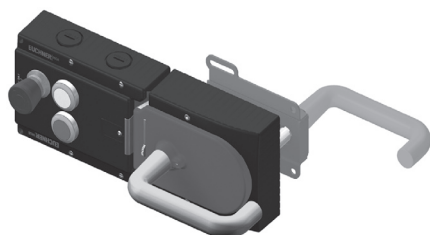


MGB-AP

<b>Systèmes de verrouillage MGB-L0-AP... (sans interverrouillage)</b>	<b>10 - 11</b>
avec 3 éléments de commande et de signalisation	10
<b>Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AP... (interverrouillage mécanique)</b>	<b>12 - 13</b>
avec 3 éléments de commande et de signalisation	12
<b>Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP... (interverrouillage magnétique)</b>	<b>14 - 17</b>
avec 3 éléments de commande et de signalisation	14
avec 4 éléments de commande et de signalisation	16
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>18</b>
<b>Dimensions</b>	<b>19</b>
<b>Exemples de raccordement</b>	<b>20</b>



## Système de verrouillage MGB-LO-AP... avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

### Détails

#### Raccordement pour commande d'assentiment

Les appareils sont dotés d'un connecteur M12 pour le raccordement d'un bouton de commande d'assentiment (par ex. ZSA, code article 110560).

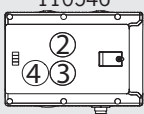



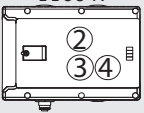



#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

### Informations complémentaires

- ▶ Dimensions, voir page 19
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 18
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

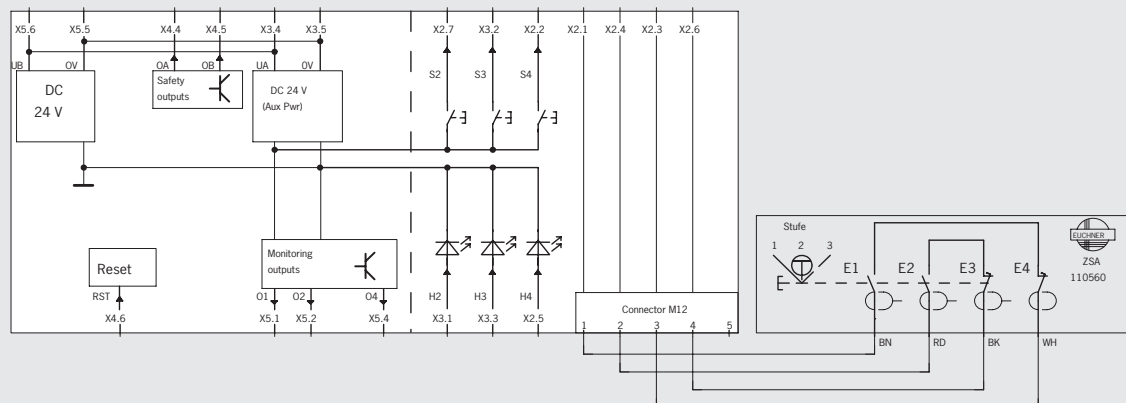
Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Module de verrouillage						Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
 <p>110546</p> <p>Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette</p>	-	 wh	 ye	 bu	Entrée de câble	100464	-	À droite	<p><b>110550</b></p> <p>MGB-LOH-APA-R-110550</p>
 <p>110547</p> <p>Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette</p>	-	 wh	 ye	 bu	Entrée de câble	100464	-	À gauche	<p><b>110551</b></p> <p>MGB-LOH-APA-L-110551</p>



## Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

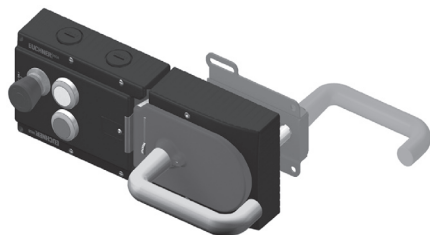
### Entrée de câble



### Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir repérage des bornes
X3.1 à X3.3	-	Voir repérage des bornes
X3.4	$U_A$	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X5.6)
X5.6	$U_B$	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X3.4)
X3.5 et X 3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	-	Non utilisée
X4.1 à X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5 et X3.6)

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AP... (interverr. mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ **Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088**
- ▶ **Avec entrée de câble ou connecteur**
- ▶ **Éléments de commande et de signalisation intégrés**

### Détails

#### Raccordement pour commande d'assentiment

Les appareils sont dotés d'un connecteur M12 pour le raccordement d'un bouton de commande d'assentiment (par ex. ZSA, code article 110560).

#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

#### Arrêt d'urgence lumineux

Arrêt d'urgence avec éclairage librement pilotable

### Informations complémentaires

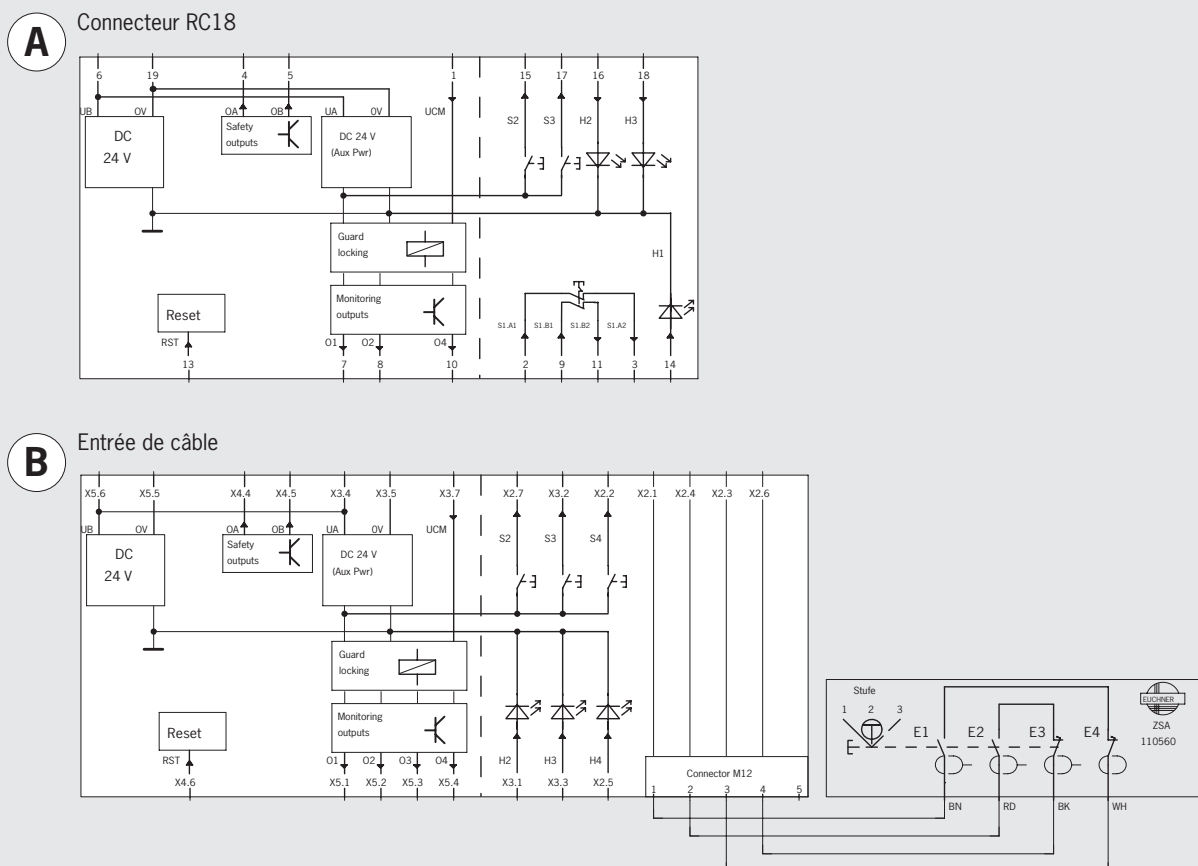
- ▶ **Dimensions, voir page 19**
- ▶ **Caractéristiques techniques, voir page 18**
- ▶ **Accessoires et pièces de rechange, voir page 59**
- ▶ **www.mgb.EUCHNER.de**

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Module d'interverrouillage						Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement				
<b>109764</b>  Arrêt d'urgence lumineux avec porte-étiquette		wh	wh	-	Connecteur RC18 Repérage des bornes A	100464	-	À droite	<b>109772</b> MGB-L1H-APA-R-109772
<b>110585</b>  Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-	wh	ye	bu	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	<b>110587</b> MGB-L1H-APA-R-110587
<b>110586</b>  Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-	wh	ye	bu	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	<b>110588</b> MGB-L1H-APA-L-110588



## Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



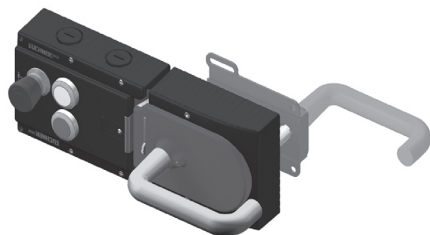
### Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$S1.A_1$	Arrêt d'urgence (voie A)
3	$S1.A_2$	Arrêt d'urgence (voie A)
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	$S1.B_1$	Arrêt d'urgence (voie B)
10	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
11	$S1.B_2$	Arrêt d'urgence (voie B)
12	-	Non utilisée
13	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
14		
15		
16		Voir repérage des bornes
17		
18		
19	0 V	Masse

### Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir repérage des bornes
X3.1 à X3.3	-	Voir repérage des bornes
X3.4	$U_A$	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X5.6)
X5.6	$U_B$	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X3.4)
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1 à X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5 et X3.6)

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP... (interverr. magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ **Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088**
- ▶ **Avec entrée de câble ou connecteur**
- ▶ **Éléments de commande et de signalisation intégrés**

### Détails

#### Raccordement pour commande d'assentiment

Les appareils sont dotés d'un connecteur M12 pour le raccordement d'un bouton de commande d'assentiment (par ex. ZSA, code article 110560).

#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

#### Arrêt d'urgence lumineux

Arrêt d'urgence avec éclairage librement pilotable

### Informations complémentaires

- ▶ **Dimensions, voir page 19**
- ▶ **Caractéristiques techniques, voir page 18**
- ▶ **Accessoires et pièces de rechange, voir page 59**
- ▶ **www.mgb.EUCHNER.de**

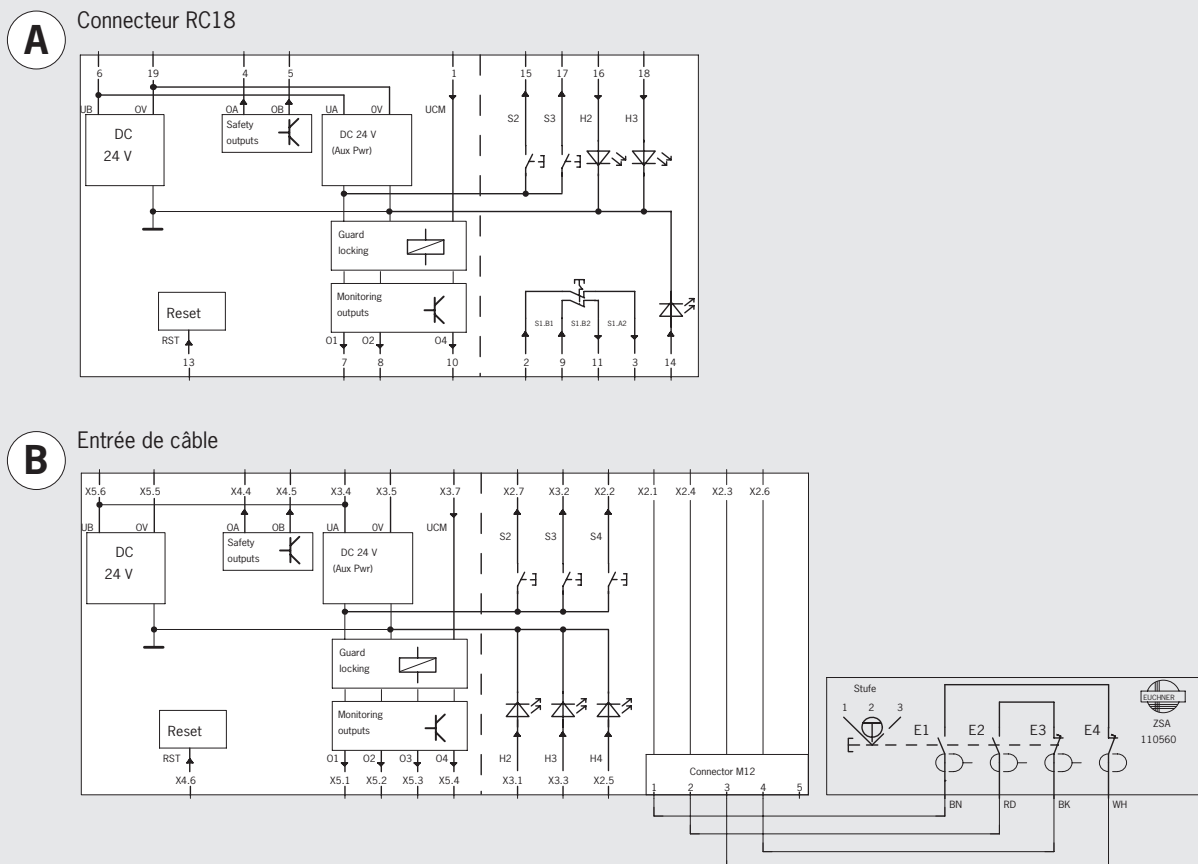
Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Module d'interverrouillage						Module de poignée	Déverrouillage interne	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement	Code article module indiv.	Code article module indiv.		Code article / Article
<b>109765</b>  Arrêt d'urgence lumineux avec porte-étiquette				-	Connecteur RC18 Repérage des bornes A	100464	-	À droite	<b>109771</b> MGB-L2H-APA-R-109771
<b>110076</b>  Arrêt d'urgence lumineux avec porte-étiquette				-	Connecteur RC18 Repérage des bornes A	100464	-	À gauche	<b>110075</b> MGB-L2H-APA-L-110075
<b>110544</b>  Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-				Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	<b>110548</b> MGB-L2H-APA-R-110548
<b>110545</b>  Connecteur M12 pour commande d'assentiment avec porte-étiquette	-				Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	<b>110549</b> MGB-L2H-APA-L-110549





## Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



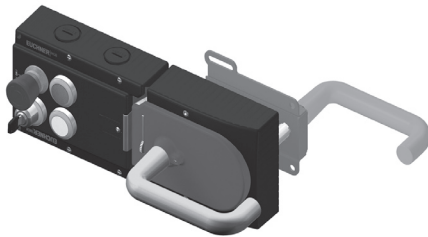
### Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$S1.A_1$	Arrêt d'urgence (voie A)
3	$S1.A_2$	Arrêt d'urgence (voie A)
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	$S1.B_1$	Arrêt d'urgence (voie B)
10	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
11	$S1.B_2$	Arrêt d'urgence (voie B)
12	-	Non utilisée
13	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
14		
15		
16		Voir repérage des bornes
17		
18		
19	0 V	Masse

### Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir repérage des bornes
X3.1 à X3.3	-	Voir repérage des bornes
X3.4	$U_A$	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X5.6)
X5.6	$U_B$	Alimentation en tension DC 24 V (reliée en interne à X3.4)
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1 à X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5 et X3.6)

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AP... (interverr. magnétique) avec 4 éléments de commande et de signalisation



- ▶ **Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088**
- ▶ **Avec connecteur**
- ▶ **Éléments de commande et de signalisation intégrés**

### Détails

#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

#### Interrupteur à clé forme L

▶ Forme L, rotation sur 90° avec 2 positions. La clé reste enclenchée dans les deux positions mais peut être retirée uniquement depuis la position 0.

Les appareils avec interrupteur à clé possèdent l'indice de protection IP42.

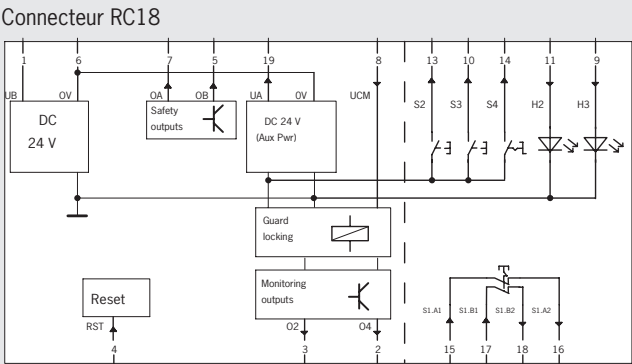
### Informations complémentaires

- ▶ **Dimensions, voir page 19**
- ▶ **Caractéristiques techniques, voir page 18**
- ▶ **Accessoires et pièces de rechange, voir page 59**
- ▶ **[www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)**

Tableau de commande

Modules du système								Système complet
Module d'interverrouillage						Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement			Charnière
110523  Avec porte-étiquette, IP42				 Forme L 90°	Connec- teur RC18	100464	100465	À droite
110524  Avec porte-étiquette, IP42				 Forme L 90°	Connec- teur RC18	100464	100465	À gauche

Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_B$	Alimentation, 24 V DC
2	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
3	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
4	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	OV	Masse
7	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
8	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
9		
10		Voir repérage des bornes
11		
12		Boîtier connecteur
13		
14		
15		
16		Voir repérage des bornes
17		
18		
19	$U_A$	Alimentation, 24 V DC

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur	Unité
Matériau du boîtier	Plastique renforcé de fibres de verre Zinc nickelé, moulé sous pression Acier inoxydable	
Dimensions	Voir Dimensions	
Masse		
Module d'interverrouillage	0,75	kg
Module de poignée	1,00	
Déverrouillage interne	0,50	
Température ambiante avec $U_B = 24$ V DC	-20 ... +55	°C
Indice de protection		
Couvercle nu	IP 54	
Couvercle équipé	IP 54	
Couvercle équipé avec interrupteur à clé	IP 42	
Classe de protection	III	
Degré de pollution	3	
Position de montage	Au choix	
Force de retenue $F_{zh}$ selon GSET19	2000	N
Type de raccordement	4 entrées de câble M20x1,5 ou Connecteur RC18	
Section de conducteur (rigide/flexible)	0,13 ... 1,5	mm²
Tension de service $U_B$ (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Tension auxiliaire $U_A$ (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Consommation $I_{UB}$ (toutes les sorties hors charge)	80	mA
Consommation avec électroaimant d'interverrouillage $I_{UA}$ (électroaimant alimenté en courant et sorties 01 ... 04 hors charge)	350	mA
- Consommation suppl. pour version avec éléments de commande et de signalisation sur le couvercle	max. 20	mA
Fusible externe	Voir le manuel d'utilisation	
Sorties de sécurité OA/OB	Sorties à semi-conducteur, PNP, protégées contre les courts-circuits, sync. (durée < 300 µs)	
Tension de sortie $U_{OA} / U_{OB}^{1)}$		
HAUT $U_{OA} / U_{OB}$	$U_B - 2V \dots U_B$	V DC
BAS $U_{OA} / U_{OB}$	0 ... 1	
Pouvoir de coupure par sortie de sécurité	1 ... 200	mA
Catégorie d'emploi selon EN IEC 60947-5-2	DC-13 24 V 200 mA Attention : les sorties doivent être protégées par une diode de roue libre en cas de charges inductives.	
Classification selon EN IEC 60947-5-3	PDF-M	
Sorties de signalisation	PNP, protégées contre les courts-circuits	
- Tension de sortie <sup>1)</sup>	$U_A - 2V \dots U_A$	mA
- Charge admissible	max. 200	
Tension nominale d'isolement $U_i$	30	V
Tension nominale d'essai (impulsion) $U_{imp}$	1,5	kV
Résistance aux vibrations	Selon EN IEC 60947-5-3	
Exigences de protection CEM	Selon EN IEC 60947-5-3	
<b>Valeurs de fiabilité selon EN ISO 13849-1 <sup>2)</sup></b>		
Catégorie	4	
Performance Level	PL e	
PFFH <sub>d</sub>	$2,4 \times 10^{-9} / h^{3)}$	
Durée d'utilisation	20	Ans
$B_{10d}^{4)}$ Arrêt d'urgence	$1 \times 10^5$	Cycles

1) Valeurs pour un courant de 50 mA sans prise en compte de la longueur de câble.

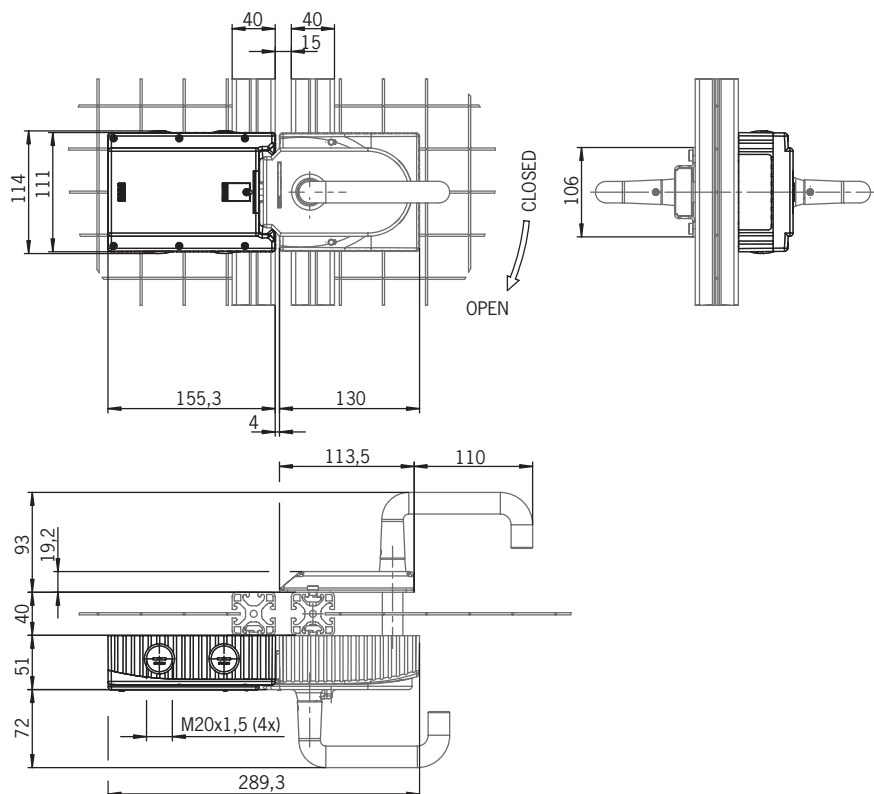
2) Les valeurs de fiabilité indiquées correspondent, en fonction de la version, pour le verrouillage ou l'interverrouillage.

3) En utilisant la valeur limite de la norme EN ISO 13849-1:2008, paragraphe 4.5.2 (MTTF<sub>d</sub> = 100 ans maxi.) l'organisme professionnel (BG) certifie un PFFH<sub>d</sub> de  $2,47 \times 10^{-8}$  maxi.).

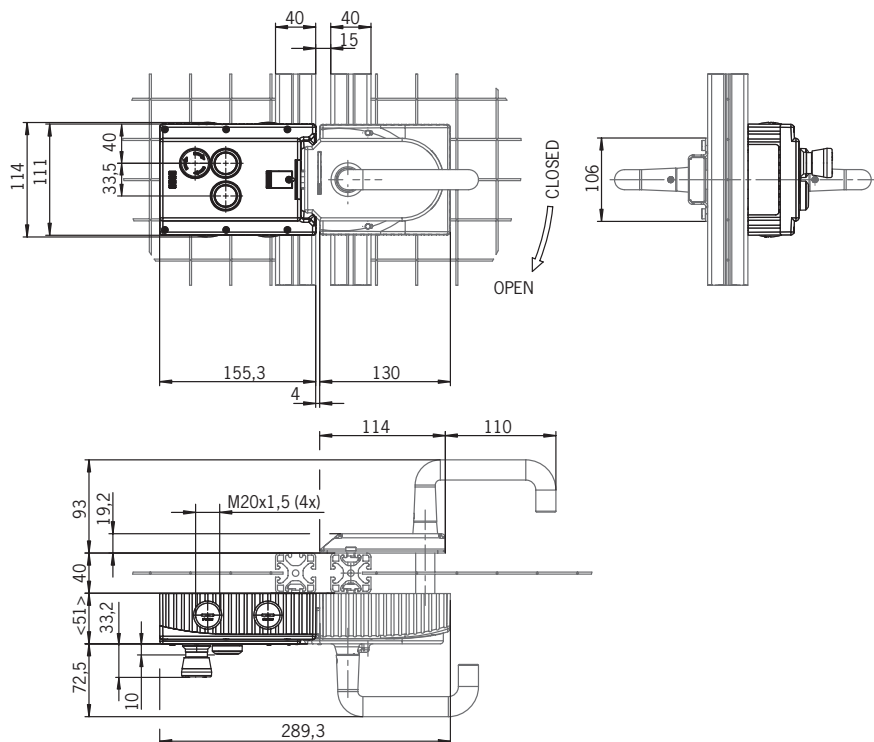
4) Indication pour les pièces d'usure sans prise en compte des taux de défaillance fixes des composants électroniques.

## Dimensions

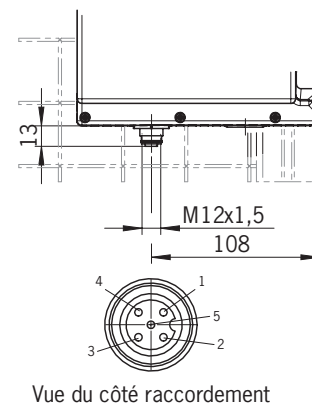
- MGB-...-AP sans éléments de commande et de signalisation supplémentaires



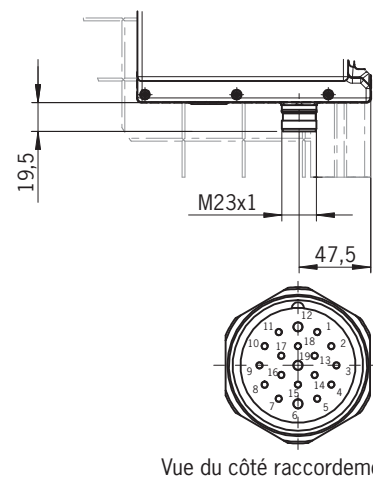
- MGB-...-AP avec éléments de commande et de signalisation supplémentaires



- Connecteur M12



- Connecteur RC18

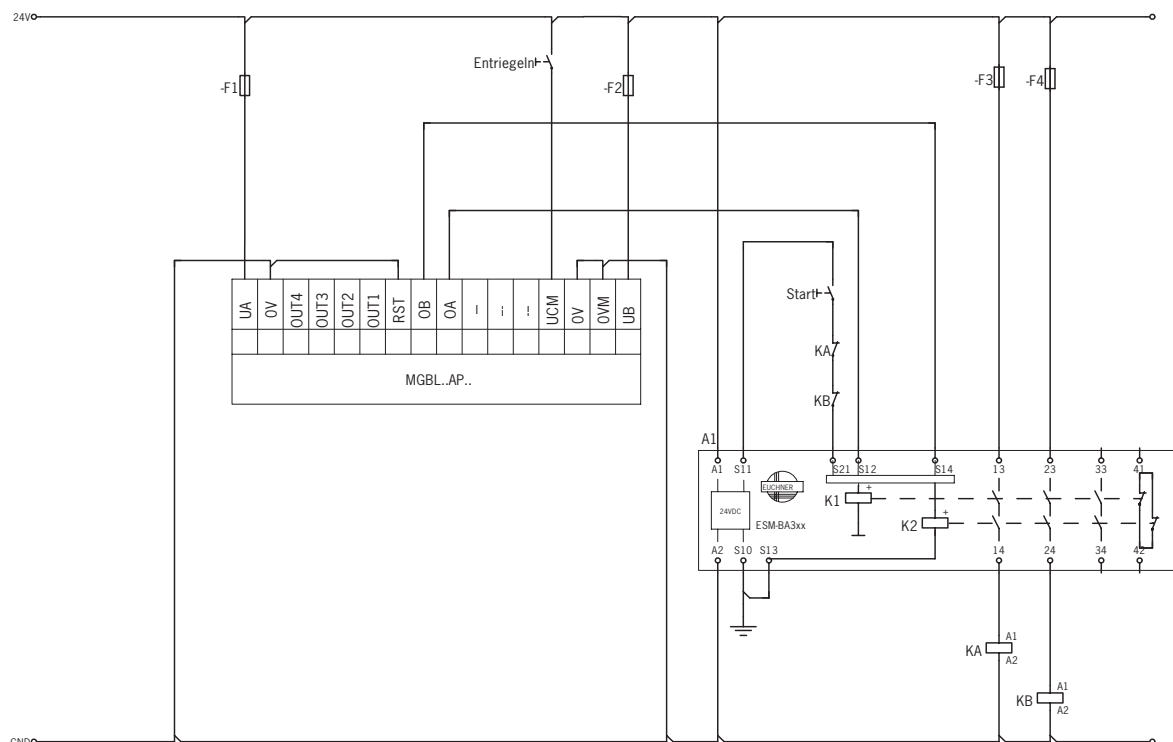




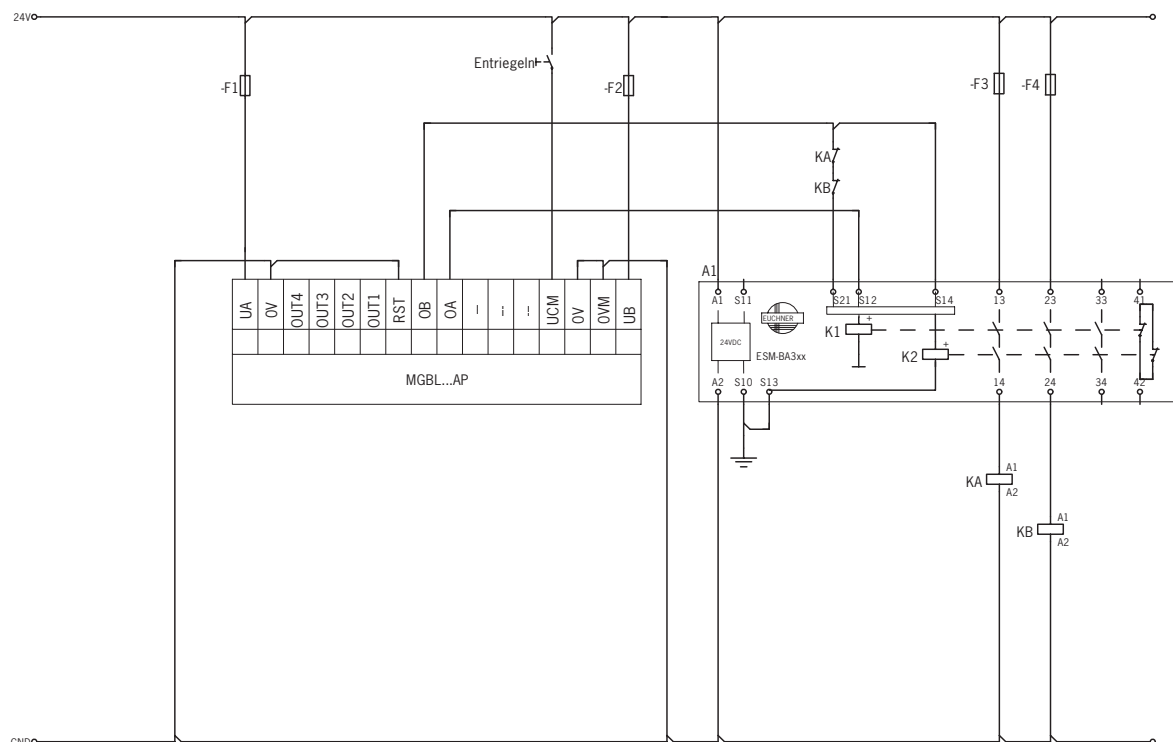
## Exemples de raccordement

**Important :** l'exemple suivant est uniquement une représentation simplifiée. Vous trouverez des informations détaillées concernant le système de sécurité MGB dans le manuel d'utilisation du module d'analyse correspondant. Vous trouverez le manuel d'utilisation sur [www.euchner.com](http://www.euchner.com).

### Fonctionnement avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec boucle de retour et bouton de démarrage contrôlé

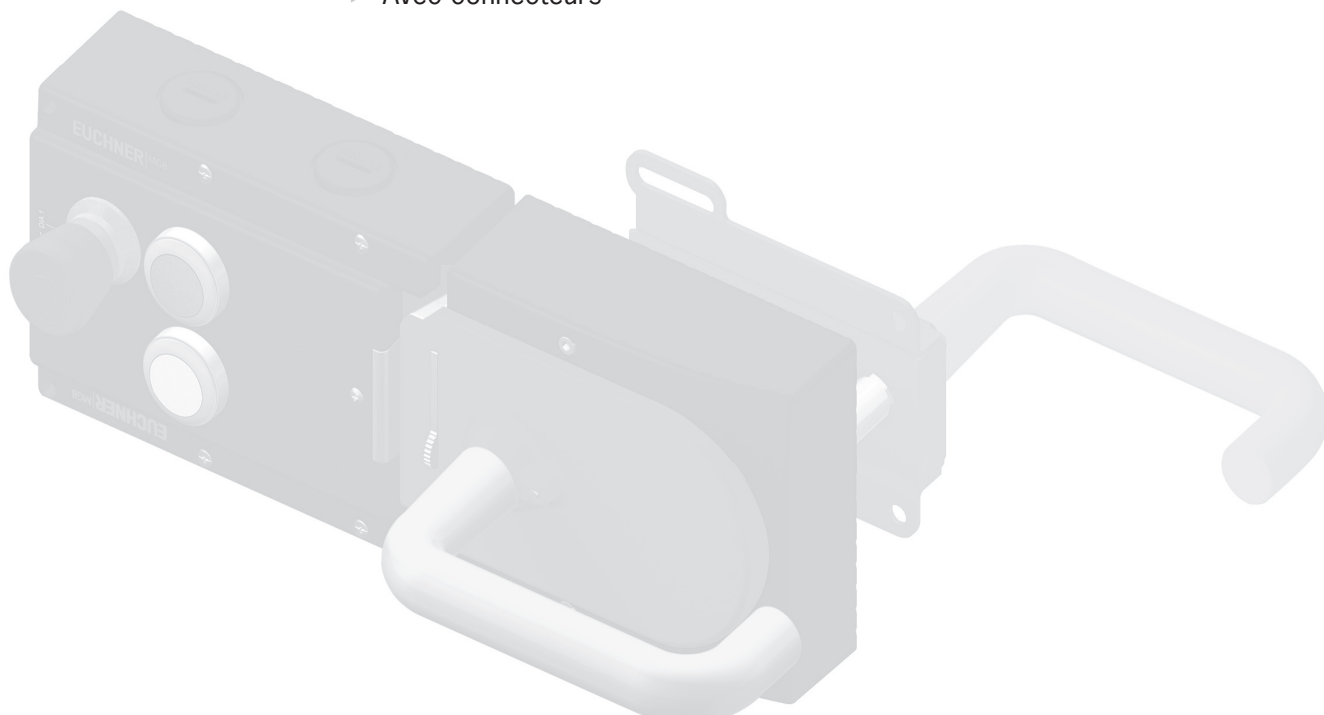


### Fonctionnement avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec boucle de retour et démarrage automatique



**Systèmes complets famille MGB-AR**

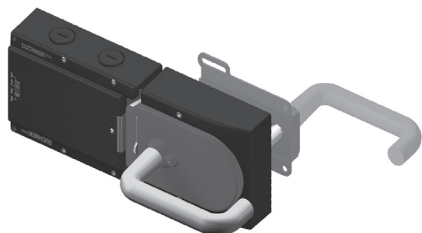
- ▶ Verrouillage ou interverrouillage avec module de poignée
- ▶ Avec déverrouillage interne
- ▶ Avec boutons et arrêt d'urgence
- ▶ Avec connecteurs



MGB-AR

<b>Systèmes de verrouillage MGB-L0-AR... (sans interverrouillage)</b>	<b>22 - 29</b>
sans éléments de commande et de signalisation	22
avec 2 éléments de commande et de signalisation	24
avec 3 éléments de commande et de signalisation	26
 <b>Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverrouillage mécanique)</b>	 <b>30 - 43</b>
sans éléments de commande et de signalisation	30
avec 1 élément de commande et de signalisation	32
avec 2 éléments de commande et de signalisation	34
avec 3 éléments de commande et de signalisation	38
 <b>Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverrouillage magnétique)</b>	 <b>44 - 53</b>
sans éléments de commande et de signalisation	44
avec 2 éléments de commande et de signalisation	46
avec 3 éléments de commande et de signalisation	50
 <b>Caractéristiques techniques</b>	 <b>54</b>
 <b>Dimensions</b>	 <b>55</b>
 <b>Exemples de raccordement</b>	 <b>56</b>

## Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... sans éléments de commande ou de signalisation



### Informations complémentaires

- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

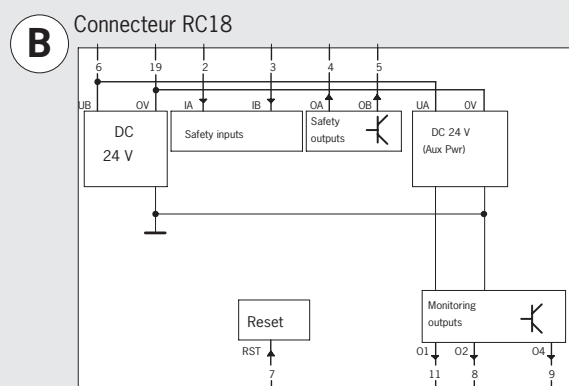
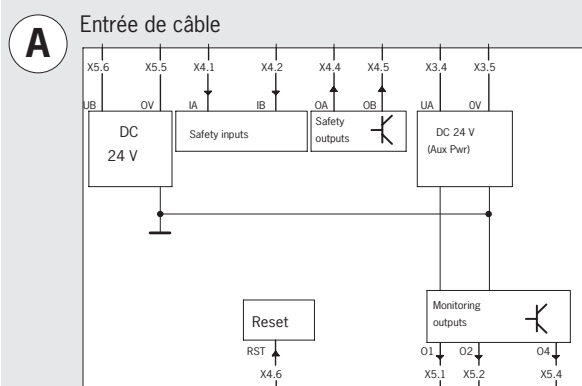
- Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module de verrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
105331 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	<b>105778</b> MGB-LOH-AR-R-105778
105331 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>105780</b> MGB-LOHE-AR-R-105780
110950 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite	<b>110949</b> MGB-LOH-ARA-R-110949
110953 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	<b>110952</b> MGB-LOH-ARA-L-110952



## Schéma électrique



## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Non utilisée
X3.1 à X3.3	-	Non utilisée
X3.4	$U_A$	Alimentation pour les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	-	Non utilisée
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

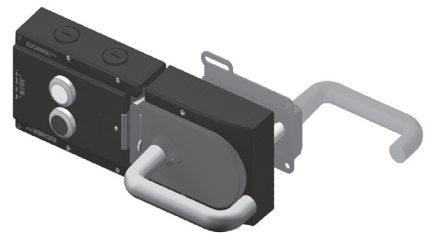
## Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	-	Non utilisée
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	-	Non utilisée
11	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	
13	-	
14	-	
15	-	Non utilisée
16	-	
17	-	
18	-	
19	0 V	Masse

## Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... avec 2 éléments de commande et de signalisation



Cat.  
4  
PLe



### Informations complémentaires

- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

- Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble
- Éléments de commande et de signalisation intégrés

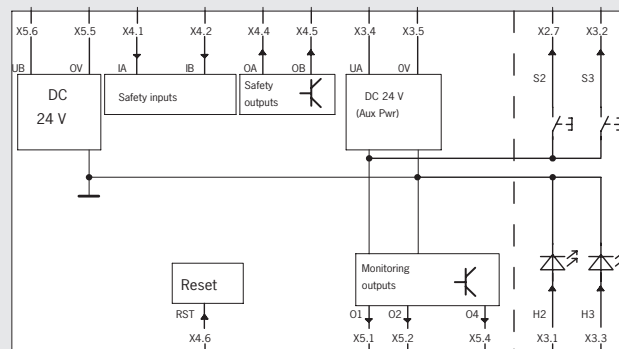
Tableau de commande pour systèmes complets

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module de verrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
109843 	-			-	Entrée de câble	100464	-	Réglable	<b>109839</b> MGB-LOH-AR-R-109839



## Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation

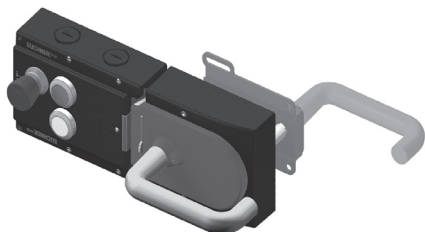
Entrée de câble



## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	
X3.4	$U_A$	Alimentation pour les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	-	Non utilisée
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... avec 3 éléments de commande et de signalisation



### Détails

#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

### Informations complémentaires

- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

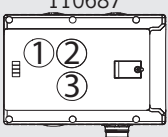



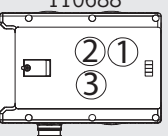



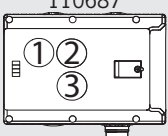



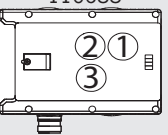



- Verrouillage (sans interverrouillage) selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur
- Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module de verrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
106106 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	<b>105779</b> MGB-LOH-AR-R-105779
106106 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>105781</b> MGB-LOHE-AR-R-105781
109001 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>109002</b> MGB-LOHE-AR-R-109002

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

Modules du système						Système complet		
Version / schéma d'équipement	Module de verrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement			
<b>110687</b>  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À droite
<b>110688</b>  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À gauche
<b>110687</b>  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite
<b>110688</b>  Avec porte-étiquette				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche

MGB-AR

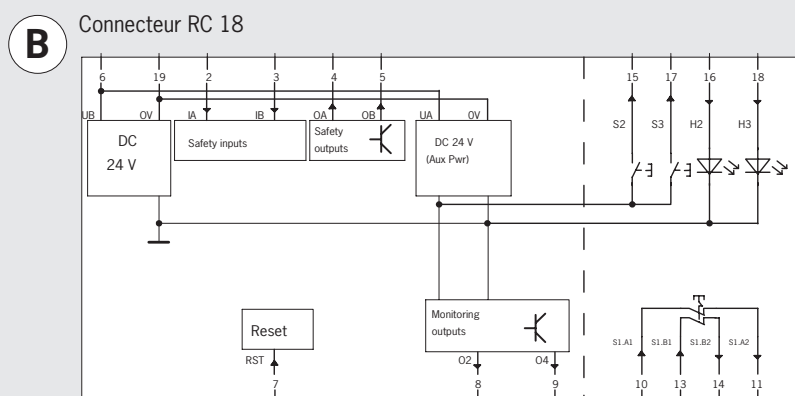
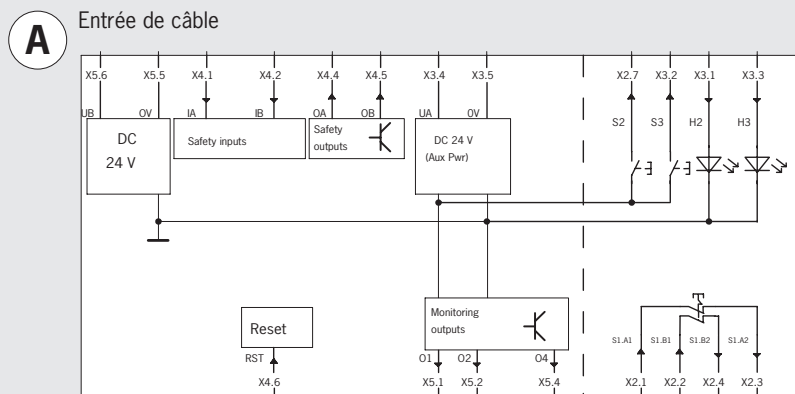
## Systèmes de verrouillage MGB-LO-AR... avec 3 éléments de commande et de signalisation



Cat.  
4  
PLe



### Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



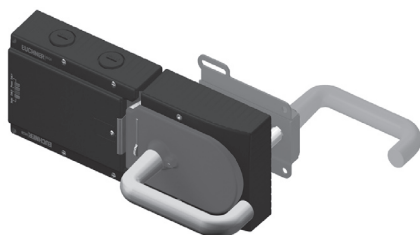
## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	
X3.4	U <sub>A</sub>	Alimentation pour les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.6	-	Non utilisée
X3.7	-	Non utilisée
X4.1	I <sub>A</sub>	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O <sub>A</sub> de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I <sub>B</sub>	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O <sub>B</sub> de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O <sub>A</sub>	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.5	O <sub>B</sub>	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
X5.3	-	Non utilisée
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U <sub>B</sub>	Alimentation, 24 V DC

## Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	-	Non utilisée
2	I <sub>A</sub>	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O <sub>A</sub> de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	I <sub>B</sub>	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O <sub>B</sub> de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	O <sub>A</sub>	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
5	O <sub>B</sub>	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
6	U <sub>A</sub> U <sub>B</sub>	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module de verrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	-	Voir repérage des bornes
11	-	
12	-	Non utilisée
13	-	Voir le repérage des bornes B pour les éléments de commande et de signalisation.
14	-	
15	-	
16	-	
17	-	
18	-	
19	0 V	Masse

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) sans élément de commande ou de signalisation



### Informations complémentaires

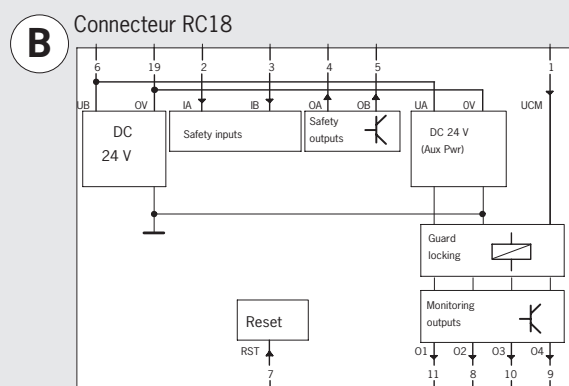
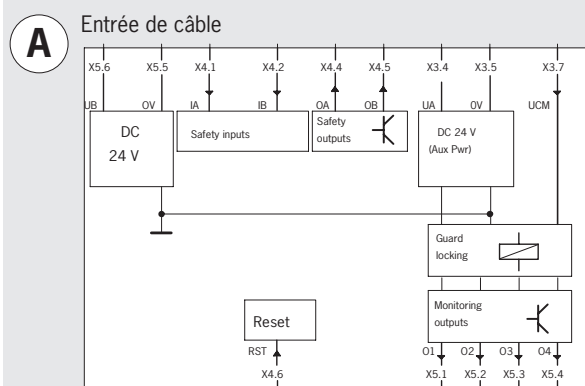
- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Module d'interverrouillage						Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
104302 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	<b>105782</b> MGB-L1H-AR-R-105782
104302 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100 465	Réglable	<b>105784</b> MGB-L1HE-AR-R-105784
111071 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite	<b>111070</b> MGB-L1H-ARA-R-111070
111074 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	<b>111073</b> MGB-L1H-ARA-L-111073

## Schéma électrique



## Repérage des bornes entrée de câble

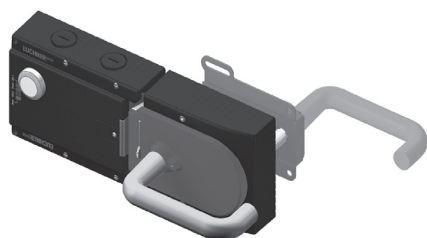
Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Non utilisée
X3.1 à X3.3	-	Non utilisée
X3.4	$U_A$	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		
16		Non utilisée
17		
18		
19	0 V	Masse



## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interr. mécanique) avec 1 élément de commande et de signalisation



### Détails

#### Protection selon IP 65

IP 65 atteint en utilisant des éléments de commande et de signalisation spécifiques.

### Informations complémentaires

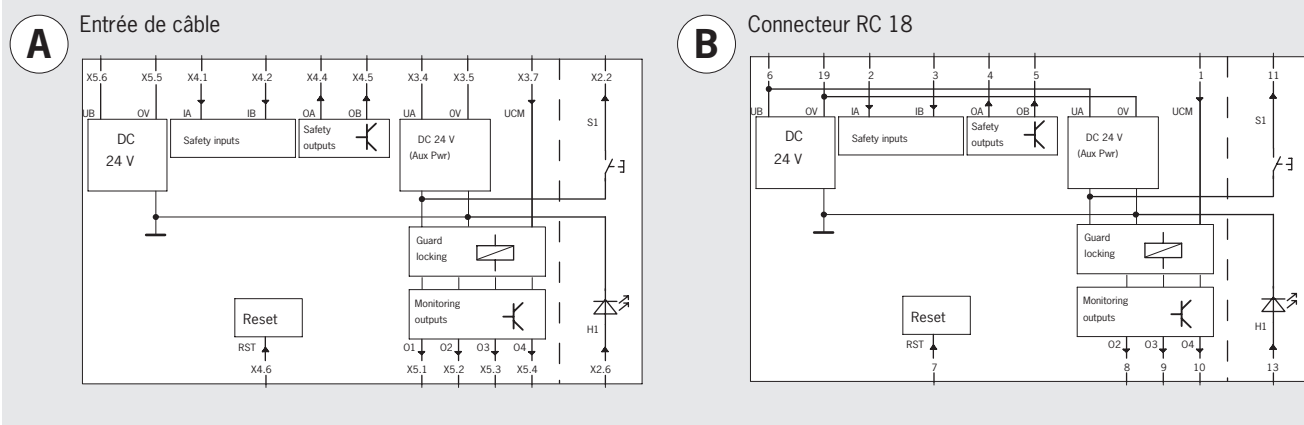
- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur
- Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Module d'interverrouillage						Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement				
<b>110780</b>  IP 65		-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>110782</b> MGB-L1HE-ARA-R-110782
<b>109974</b>  IP 65		-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>109973</b> MGB-L1HE-AR-R-109973
<b>109887</b>  IP 65		-	-	-	Connecteur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À droite	<b>109885</b> MGB-L1HE-AR-R-109885
<b>109895</b>  IP 65		-	-	-	Connecteur RC18 Repérage des bornes B	100464	100465	À gauche	<b>109893</b> MGB-L1HE-AR-L-109893

### Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



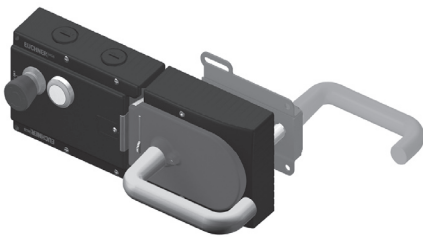
## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	U <sub>A</sub>	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	U <sub>CM</sub>	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	I <sub>A</sub>	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O <sub>A</sub> de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	I <sub>B</sub>	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie O <sub>B</sub> de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	O <sub>A</sub>	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	O <sub>B</sub>	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	U <sub>a</sub>	Alimentation, 24 V DC

### Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée
10	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut
11		Voir le repérage des bornes B pour les éléments de commande et de signalisation
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		Voir le repérage des bornes B pour les éléments de commande et de signalisation
16		
17		
18		
19	0 V	Massé

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) avec 2 éléments de commande et de signalisation



- ▶ Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- ▶ Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- ▶ Avec entrée de câble ou connecteur
- ▶ Éléments de commande et de signalisation intégrés

### Détails

#### Arrêt d'urgence avec contact de signalisation

Contact à fermeture NO supplémentaire dans l'arrêt d'urgence, par ex. comme contact de signalisation pour le système de contrôle-commande.

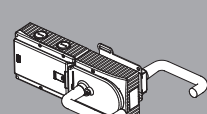
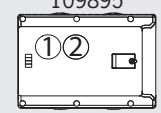


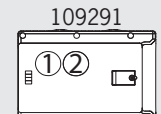


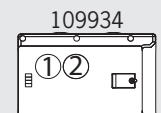


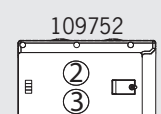


#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

### Informations complémentaires

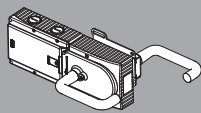
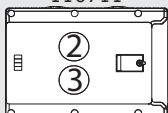


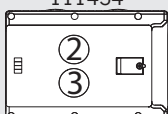


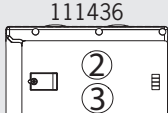


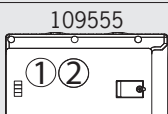


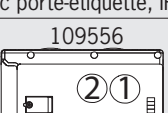


- ▶ Dimensions, voir page 55
- ▶ Caractéristiques techniques, voir page 54
- ▶ Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- ▶ [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement				
<b>109895</b> 		 wh	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>109863</b> MGB-L1HE-AR-R-109863
<b>109291</b> 	 wh	 ye	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	<b>109355</b> MGB-L1HE-AR-R-109355
<b>109934</b>  Avec porte-étiquette	 gn	 ye	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	Réglable	<b>109937</b> MGB-L1H-AR-R-109937
<b>109752</b> 	-	 wh	 bu	-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	-	Réglable	<b>109751</b> MGB-L1H-AR-R-109751

(suite à la page suivante)

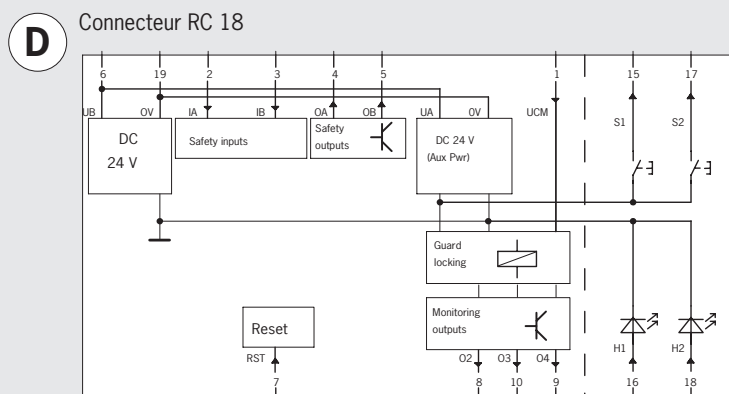
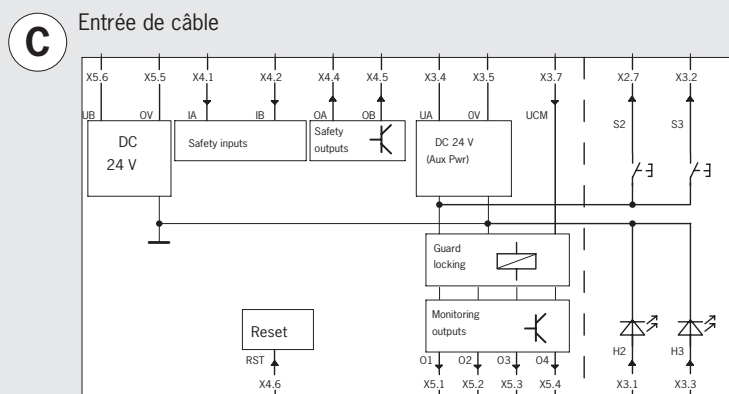
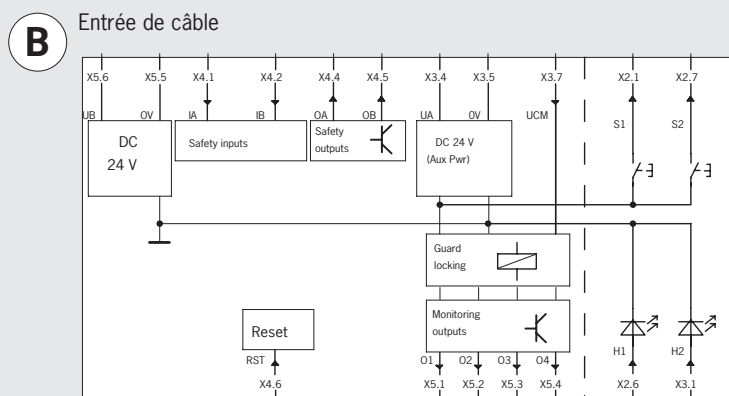
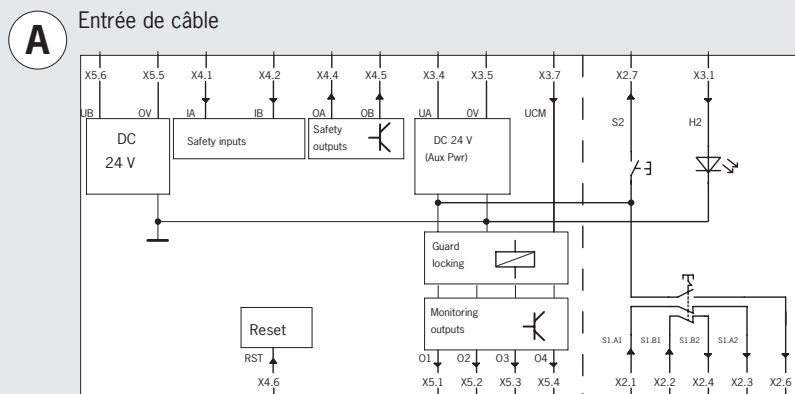
Tableau de commande (suite)

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
<b>110711</b> 	-	 ye	 bu	-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	100465	Réglable	<b>110710</b> MGB-L1HE-ARA-R-110710
<b>111434</b>  Avec porte-étiquette	-	 bu	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	-	À droite	<b>111435</b> MGB-L1H-ARA-R-111435
<b>111436</b>  Avec porte-étiquette	-	 bu	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	-	À gauche	<b>111437</b> MGB-L1H-ARA-L-111437
<b>109555</b>  Avec porte-étiquette, IP 65	 bu	 gn	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À droite	<b>109579</b> MGB-L1H-AR-R-109579
<b>109556</b>  Avec porte-étiquette, IP 65	 bu	 gn	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À gauche	<b>109580</b> MGB-L1H-AR-L-109580

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) avec 2 éléments de commande et de signalisation



### Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



## Repérage des bornes entrée de câble

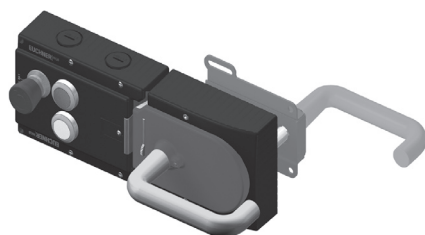
Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A à C pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A à C pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	$U_A$	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	-	Non utilisée
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

Voir le repérage des bornes D pour les éléments de commande et de signalisation.

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur
- Éléments de commande et de signalisation intégrés

### Détails

#### Arrêt d'urgence avec contact de signalisation

Contact à fermeture NO supplémentaire dans l'arrêt d'urgence, par ex. comme contact de signalisation pour le système de contrôle-commande.

#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller la porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

#### Interrupteur à clé forme V ou L

- Forme V, rotation sur 40° avec 2 positions. La clé reste enclenchée dans la position 0. Elle peut être retirée depuis cette position.
- Forme L, rotation sur 90° avec 2 positions. La clé reste enclenchée dans les deux positions mais peut être retirée uniquement depuis la position 0.

Les appareils avec interrupteur à clé possèdent l'indice de protection IP42.

#### Sélecteur

Sélecteur avec 2 positions (forme V, 90°). Il s'enclenche dans les deux positions.

#### Arrêt machine

Version comme pour arrêt d'urgence, mais en gris/jaune, par ex. comme arrêt machine. Important : ne pas utiliser comme arrêt d'urgence !

### Informations complémentaires

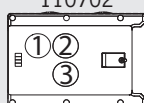



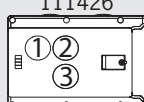



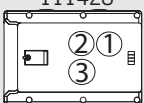



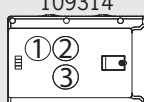



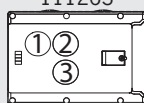



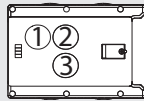







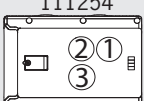



- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
105328 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable	<b>105783</b> MGB-L1H-AR-R-105783
105328 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>105785</b> MGB-L1HE-AR-R-105785
110219 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	<b>110220</b> MGB-L1HE-AR-R-110220
110772 				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>110774</b> MGB-L1HE-ARA-R-110774

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

Modules du système						Système complet		
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement			
110702 				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100 465	Réglable
111426  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite
111428  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche
109314 				-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	100465	Réglable
111263  IP 42				-	Entrée de câble Repérage des bornes C	100464	100465	À droite
110236  IP 42				-	Entrée de câble Repérage des bornes D	100464	-	À droite
111253  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite
111254  Avec porte-étiquette				-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche

(suite à la page suivante)



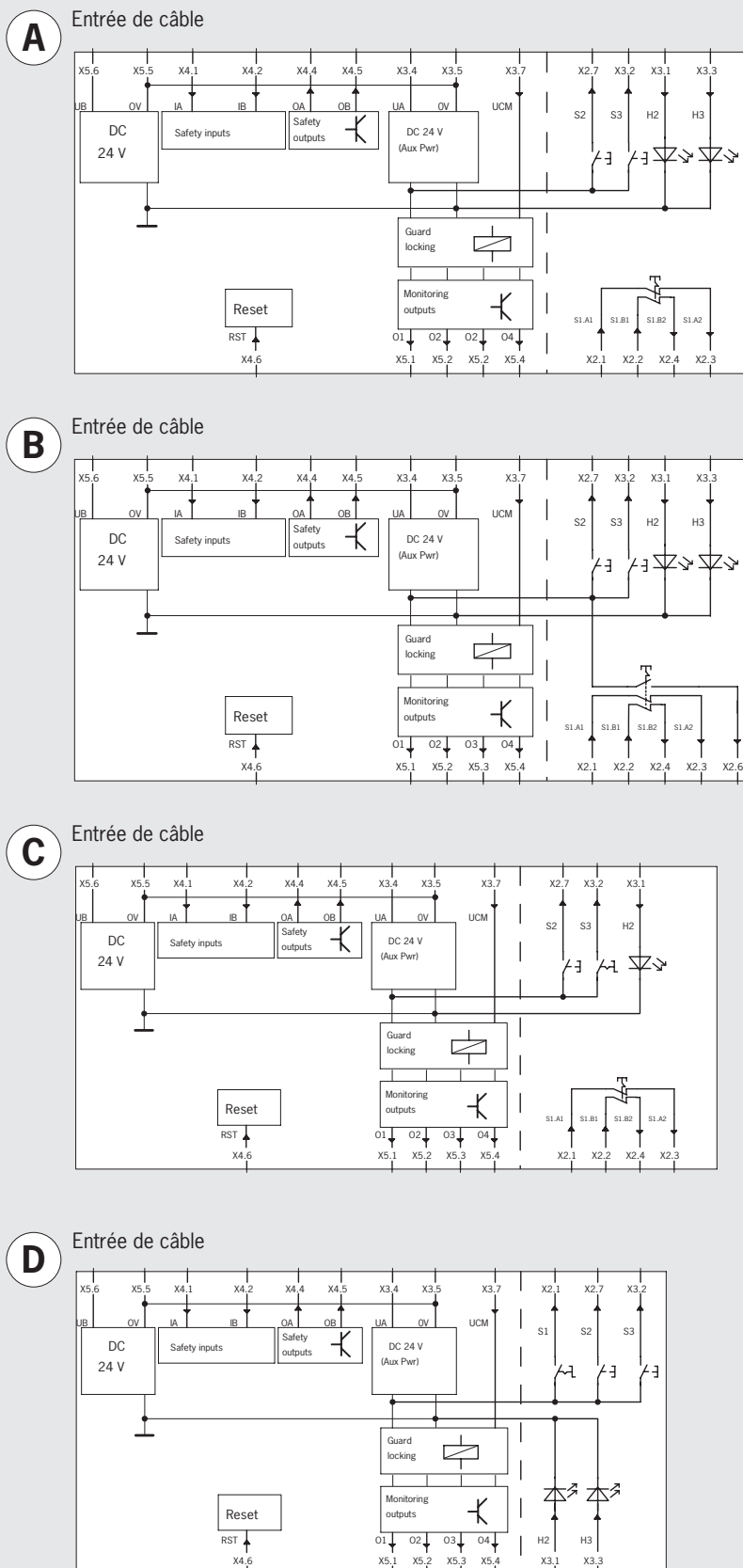
## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



Tableau de commande (suite)

Modules du système						Système complet		
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement			
<b>110685</b> 		 ye	 wh	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	-	À droite
<b>110686</b> 		 ye	 wh	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	-	À gauche
<b>110792</b>  Avec porte-étiquette		 ye	 wh	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	100465	À droite
<b>110793</b>  Avec porte-étiquette		 ye	 wh	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes E	100464	100465	À gauche
<b>110872</b>  Avec porte-étiquette	 wh	 wh	 wh	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes F	100464	-	À droite
<b>110873</b>  Avec porte-étiquette	 wh	 wh	 wh	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes F	100464	-	À gauche

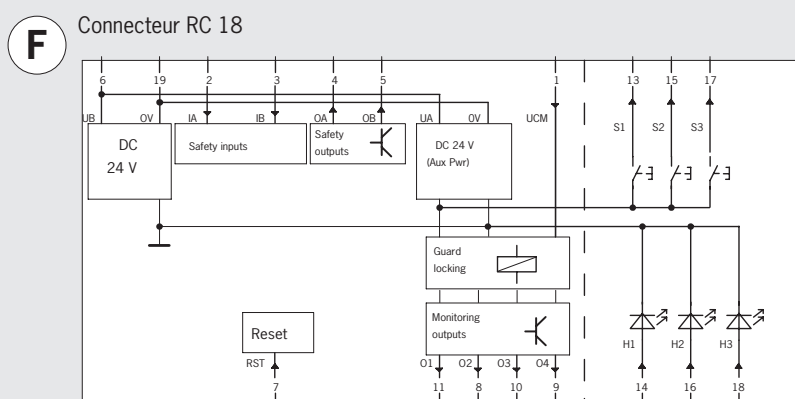
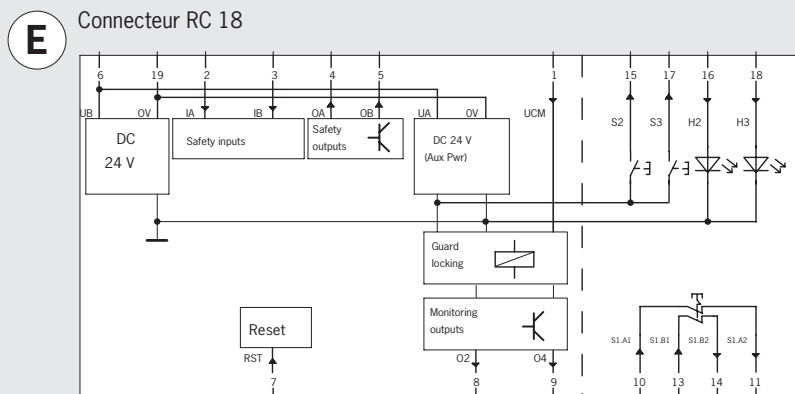
## Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-AR... (interverr. mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



### Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



## Repérage des bornes entrée de câble

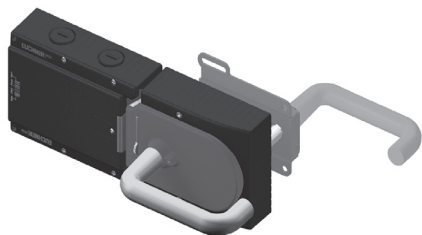
Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A à D pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A à D pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	$U_A$	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

Voir le repérage des bornes E et F pour les éléments de commande et de signalisation.

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) sans élément de commande ou de signalisation



### Informations complémentaires

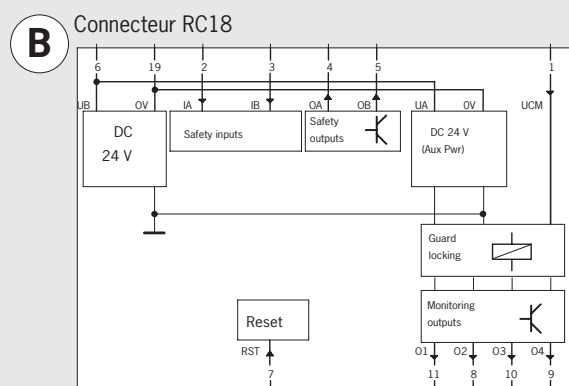
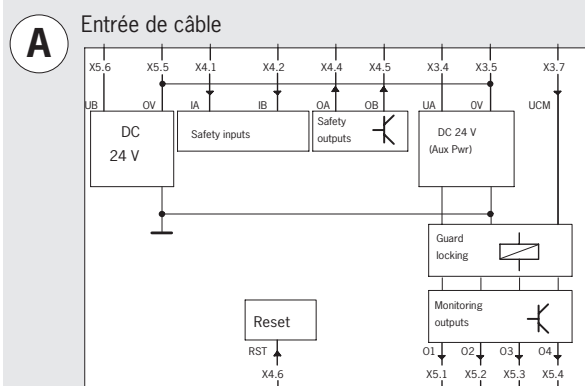
- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur

Tableau de commande

Modules du système						Système complet		
Module d'interverrouillage						Module de poignée Code article module indiv.		
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.						Déverrouillage interne Code article module indiv.		
						Charnière		
104303 	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement	100464	-	Réglable
104303 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	Réglable
109776 	-	-	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable
109777 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À droite
109777 	-	-	-	-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes B	100464	-	À gauche

## Schéma électrique



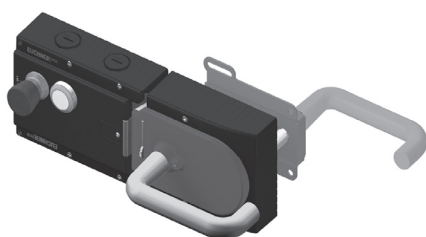
## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Non utilisée
X3.1 à X3.3	-	Non utilisée
X3.4	$U_A$	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Affectation des broches connecteur RC18

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
11	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
12	-	Non utilisée
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19	0 V	Masse

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) avec 2 éléments de commande et de signalisation



### Détails

#### Porte-étiquette

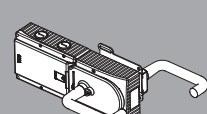
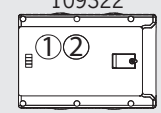


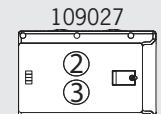


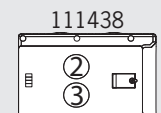


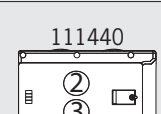


Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

### Informations complémentaires

- Dimensions, voir page 55
- Caractéristiques techniques, voir page 54
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 59
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

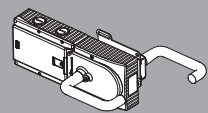
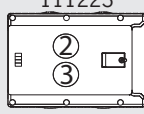


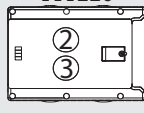


- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)
- Avec entrée de câble ou connecteur
- Éléments de commande et de signalisation intégrés

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccordement				
<b>109322</b> 	 wh	 ye	-	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<b>109356</b> MGB-L2HE-AR-R-109356
<b>109027</b> 		 ye	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	<b>109026</b> MGB-L2HE-AR-R-109026
<b>111438</b>  Avec porte-étiquette	-	 bu	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	<b>111439</b> MGB-L2H-AR-R-111439
<b>111440</b>  Avec porte-étiquette	-	 bu	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	<b>111441</b> MGB-L2H-AR-L-111441

(suite à la page suivante)

Tableau de commande (suite)

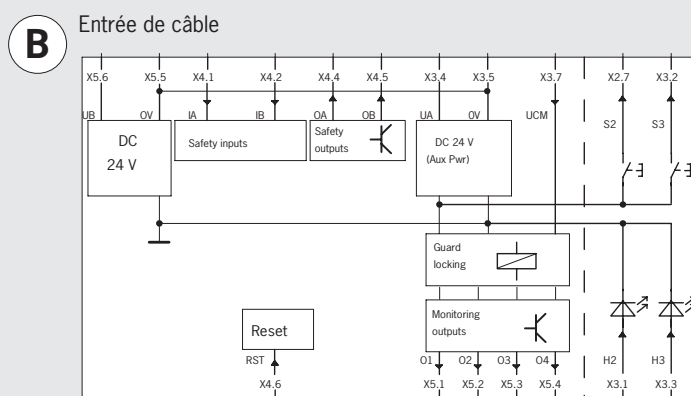
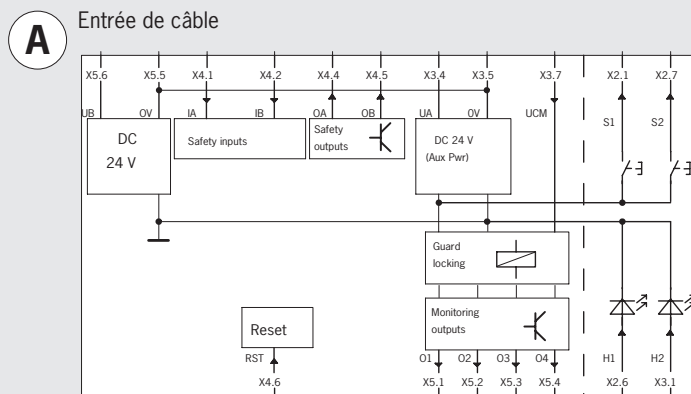
Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'analyse					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
<p>111223</p> 	-	 rd	 gn	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À droite	<p><b>111197</b> MGB-L2H-ARA-R-111197</p>
<p>111226</p> 	-	 rd	 gn	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	À gauche	<p><b>111198</b> MGB-L2H-ARA-L-111198</p>



## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) avec 2 éléments de commande et de signalisation



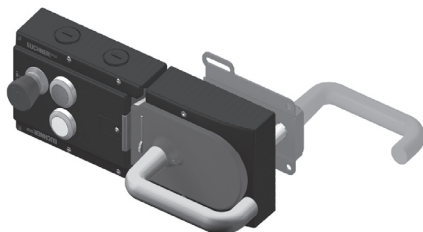
### Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	$U_A$	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



- ▶ **Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088**
- ▶ **Raccordement en série possible avec d'autres appareils AR (par ex. CES-AR et CET-AR)**
- ▶ **Avec entrée de câble ou connecteur**
- ▶ **Éléments de commande et de signalisation intégrés**

### Détails

#### Arrêt d'urgence avec contact de signalisation

Contact à fermeture NO supplémentaire dans l'arrêt d'urgence, par ex. comme contact de signalisation pour le système de contrôle-commande.

#### Porte-étiquette

Les appareils avec porte-étiquette présentent des renforcements permettant de coller le porte-étiquette fourni (dimensions standard 12,5 x 27 mm).

### Informations complémentaires

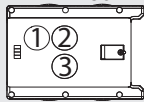



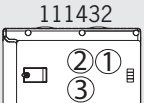



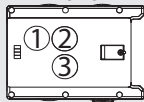



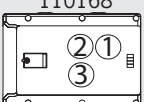



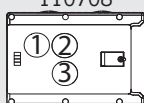



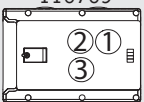



- ▶ **Dimensions, voir page 55**
- ▶ **Caractéristiques techniques, voir page 54**
- ▶ **Accessoires et pièces de rechange, voir page 59**
- ▶ **[www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)**

Tableau de commande

Modules du système									Système complet
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement				
<div>109880</div>		 ye	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	100465	Réglable	<div>109883</div> <div>MGB-L2HE-AR-R-109883</div>
<div>105797</div>		 ye	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	-	Réglable	<div>105787</div> <div>MGB-L2H-AR-R-105787</div>
<div>105797</div>		 ye	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	<div>105789</div> <div>MGB-L2HE-AR-R-105789</div>
<div>109953</div>		 gn	 wh	-	Entrée de câble Repérage des bornes B	100464	100465	Réglable	<div>109956</div> <div>MGB-L2HE-AR-R-109956</div>

(suite à la page suivante)

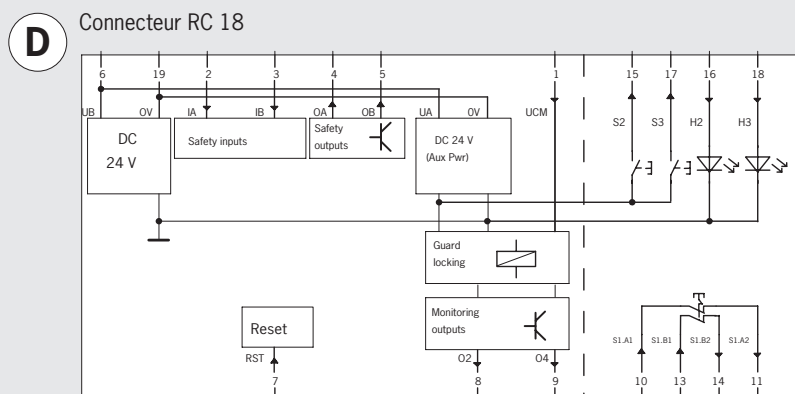
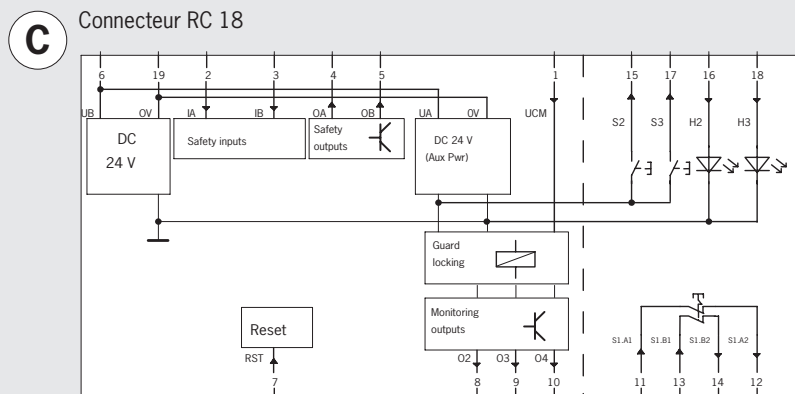
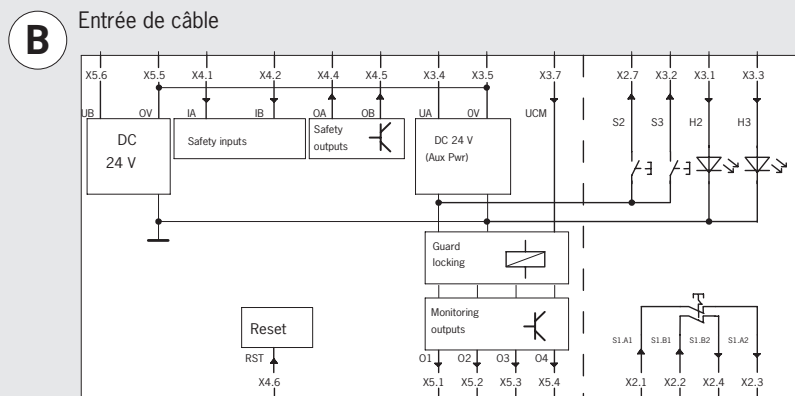
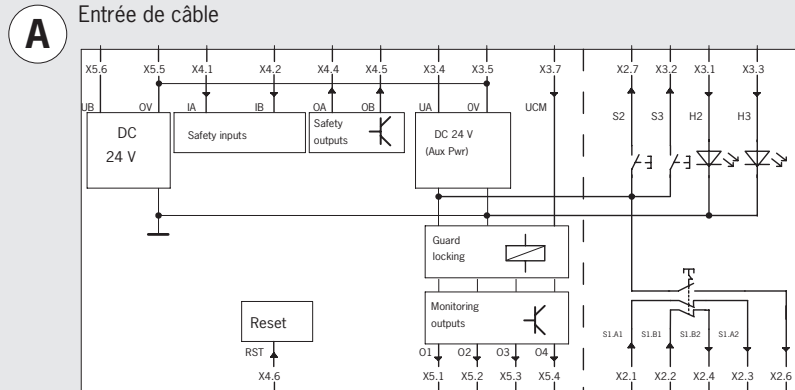
Tableau de commande (suite)

Modules du système						Système complet		
Version / schéma d'équipement Code article module indiv.	Module d'interverrouillage					Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière
	S1 H1	S2 H2	S3 H3	S4 H4	Raccor- dement			
<p>111430</p>  <p>Avec porte-étiquette</p>				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	À droite
<p>111432</p>  <p>Avec porte-étiquette</p>				-	Entrée de câble Repérage des bornes A	100464	-	À gauche
<p>110167</p>  <p>Avec porte-étiquette</p>				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes C	100464	100465	À droite
<p>110168</p>  <p>Avec porte-étiquette</p>				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes C	100464	100465	À gauche
<p>110708</p> 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À droite
<p>110709</p> 				-	Connec- teur RC18 Repérage des bornes D	100464	-	À gauche

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-AR... (interverr. magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



### Schéma électrique et repérage des bornes pour les éléments de commande et de signalisation



## Repérage des bornes entrée de câble

Borne	Désignation	Description
X2.1 à X2.7	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.1 à X3.3	-	Voir le repérage des bornes A et B pour les éléments de commande et de signalisation.
X3.4	$U_A$	Alimentation pour l'électroaimant d'interverrouillage et les sorties de signalisation, DC 24 V
X3.5 et X3.6	0 V	Masse (reliée en interne à X5.5)
X3.7	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
X4.1	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.2	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
X4.3	-	Non utilisée
X4.4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X4.6	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
X5.1	O1	Sortie de signalisation porte, ON lorsque la porte est fermée.
X5.2	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
X5.3	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
X5.4	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
X5.5	0 V	Masse (reliée en interne à X3.5)
X5.6	$U_B$	Alimentation, 24 V DC

## Affectation des broches connecteur RC18 selon le repérage des bornes C

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O3	Sortie de signalisation interverrouillage, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
10	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
11 à 18		Voir le repérage des bornes C pour les éléments de commande et de signalisation.
19	0 V	Masse

## Affectation des broches connecteur RC18 selon le repérage des bornes D

Broche	Désignation	Description
1	$U_{CM}$	Tension de commande pour l'activation/désactivation de l'interverrouillage.
2	$I_A$	Entrée de validation pour la voie A, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_A$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
3	$I_B$	Entrée de validation pour la voie B, raccorder sur DC 24 V en cas de montage individuel. Raccorder au signal de sortie $O_B$ de l'interrupteur en amont en cas de montage en série.
4	$O_A$	Sortie de sécurité voie A, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
5	$O_B$	Sortie de sécurité voie B, ON lorsque la porte est fermée et verrouillée.
6	$U_A$ $U_B$	Alimentation, 24 V DC
7	RST	Entrée de réinitialisation (Reset), l'appareil est réinitialisé si DC 24 V est appliquée pendant au moins 3 s sur l'entrée RST.
8	O2	Sortie de signalisation pêne, ON lorsque la porte est fermée et le pêne inséré dans le module d'interverrouillage.
9	O4	Sortie de signalisation DIA2, ON lorsque l'appareil présente un défaut.
10 à 11		Voir le repérage des bornes D pour les éléments de commande et de signalisation.
12	-	Non utilisée
13 à 18		Voir le repérage des bornes D pour les éléments de commande et de signalisation.
19	0 V	Masse

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur	Unité
Matériau du boîtier	Plastique renforcé de fibres de verre Zinc nickelé, moulé sous pression Acier inoxydable	
Dimensions	Voir Dimensions	
Masse		
Module d'interverrouillage	0,75	kg
Module de poignée	1,00	
Déverrouillage interne	0,50	
Température ambiante avec $U_B = 24$ V DC	-20 ... +55	°C
Indice de protection		
Couvercle nu	IP 54	
Couvercle équipé	IP 54	
Couvercle équipé avec boutons/indicateurs IP 65	IP 65	
Couvercle équipé avec interrupteur à clé	IP 42	
Classe de protection	III	
Degré de pollution	3	
Position de montage	Au choix	
Force de retenue	2000	N
Type de raccordement	4 entrées de câble M20x1,5 ou Connecteur RC18	
Section de conducteur (rigide/flexible)	0,13 ... 1,5	mm²
Tension de service $U_B$ (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Tension auxiliaire $U_A$ (polarisée, stabilisée, ondulation résiduelle < 5 %)	24 +10% / -15% (PELV)	V DC
Consommation $I_{UB}$ (toutes les sorties hors charge)	80	mA
Consommation avec électroaimant d'interverrouillage $I_{UA}$ (électroaimant alimenté en courant et sorties 01 .. 04 hors charge)	350	mA
- Consommation suppl. pour version avec éléments de commande et de signalisation sur le couvercle	max. 20	mA
Fusible externe	Voir le manuel d'utilisation	
Sorties de sécurité OA/OB	Sorties à semi-conducteur, PNP, protégées contre les courts-circuits, sync. (durée < 900 µs)	
Tension de sortie $U_{OA} / U_{OB}$ <sup>1)</sup>		V DC
HAUT $U_{OA} / U_{OB}$	$U_B - 2V \dots U_B$	
BAS $U_{OA} / U_{OB}$	0 ... 1	
Pouvoir de coupure par sortie de sécurité	1 ... 200	mA
Catégorie d'emploi selon EN IEC 60947-5-2	DC-13 24 V 200 mA Attention : les sorties doivent être protégées par une diode de roue libre en cas de charges inductives.	
Classification selon EN IEC 60947-5-3	PDF-M	
Sorties de signalisation	PNP, protégées contre les courts-circuits	mA
- Tension de sortie <sup>1)</sup>	$U_A - 2V \dots U_A$	
- Charge admissible	max. 200	
Tension nominale d'isolement $U_i$	30	V
Tension nominale d'essai (impulsion) $U_{imp}$	1,5	kV
Résistance aux vibrations	Selon EN IEC 60947-5-3	
Exigences de protection CEM	Selon EN IEC 60947-5-3	
<b>Valeurs de fiabilité selon EN ISO 13849-1 <sup>2)</sup></b>		
Catégorie	4	
Performance Level	PL e	
$PFH_d$	$2,4 \times 10^{-9} / h$ <sup>3)</sup>	
Durée d'utilisation	20	Ans
$B_{10d}$ <sup>4)</sup> Arrêt d'urgence	$1 \times 10^5$	Cycles

1) Valeurs pour un courant de 50 mA sans prise en compte de la longueur de câble.

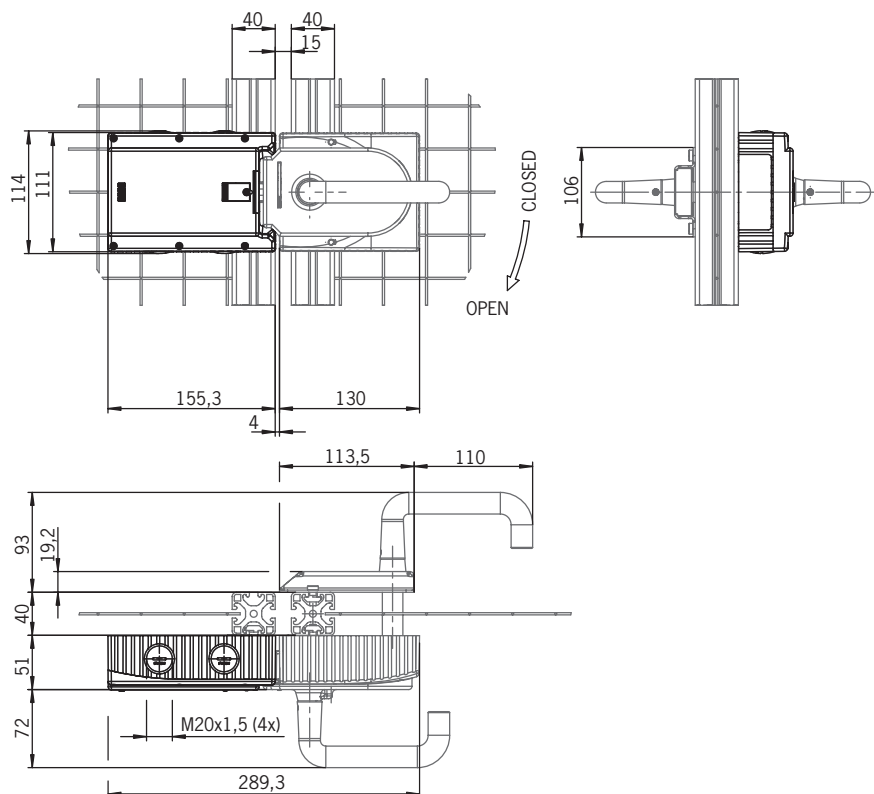
2) Les valeurs de fiabilité indiquées correspondent, en fonction de la version, pour le verrouillage ou l'interverrouillage.

3) En utilisant la valeur limite de la norme EN ISO 13849-1:2008, paragraphe 4.5.2 ( $MTTF_d = 100$  ans maxi.) l'organisme professionnel (BG) certifie un  $PFH_d$  de  $2,47 \times 10^{-8}$  maxi.).

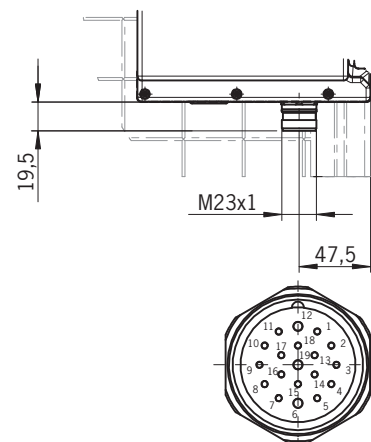
4) Indication pour les pièces d'usure sans prise en compte des taux de défaillance fixes des composants électroniques.

## Dimensions

- MGB-...-AR sans éléments de commande et de signalisation supplémentaires

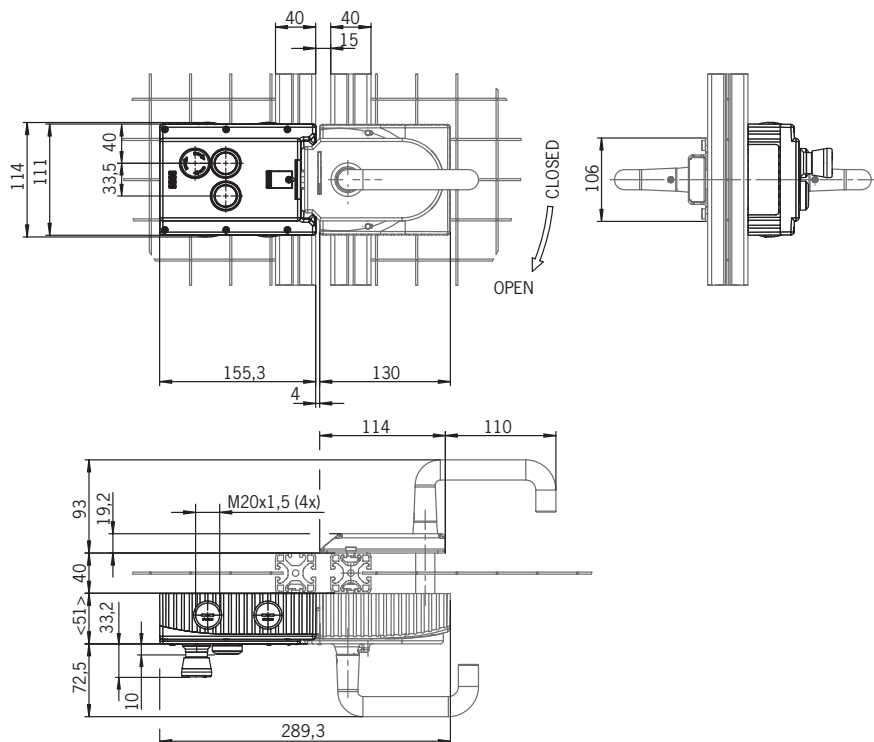


- Connecteur RC18



Vue du côté raccordement

- MGB-...-AR avec éléments de commande et de signalisation supplémentaires

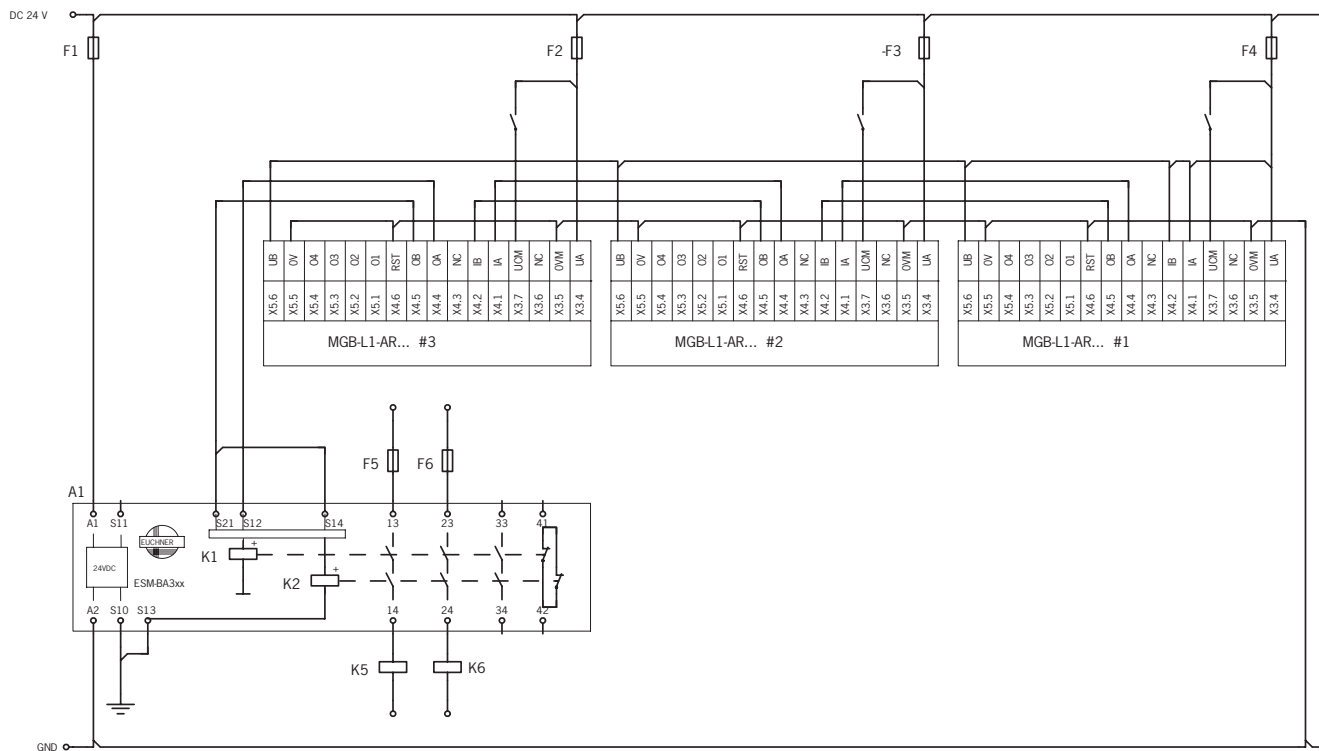




**Important :** les exemples suivants sont uniquement une représentation simplifiée. Vous trouverez des informations détaillées concernant le système de sécurité MGB dans le manuel d'utilisation du module d'analyse correspondant. Vous trouverez le manuel d'utilisation sur [www.euchner.de](http://www.euchner.de).

[illegible][illegible]

## Fonctionnement de plusieurs interrupteurs en série AR avec un relais de sécurité EUCHNER ESM avec démarrage automatique, sans boucle de retour

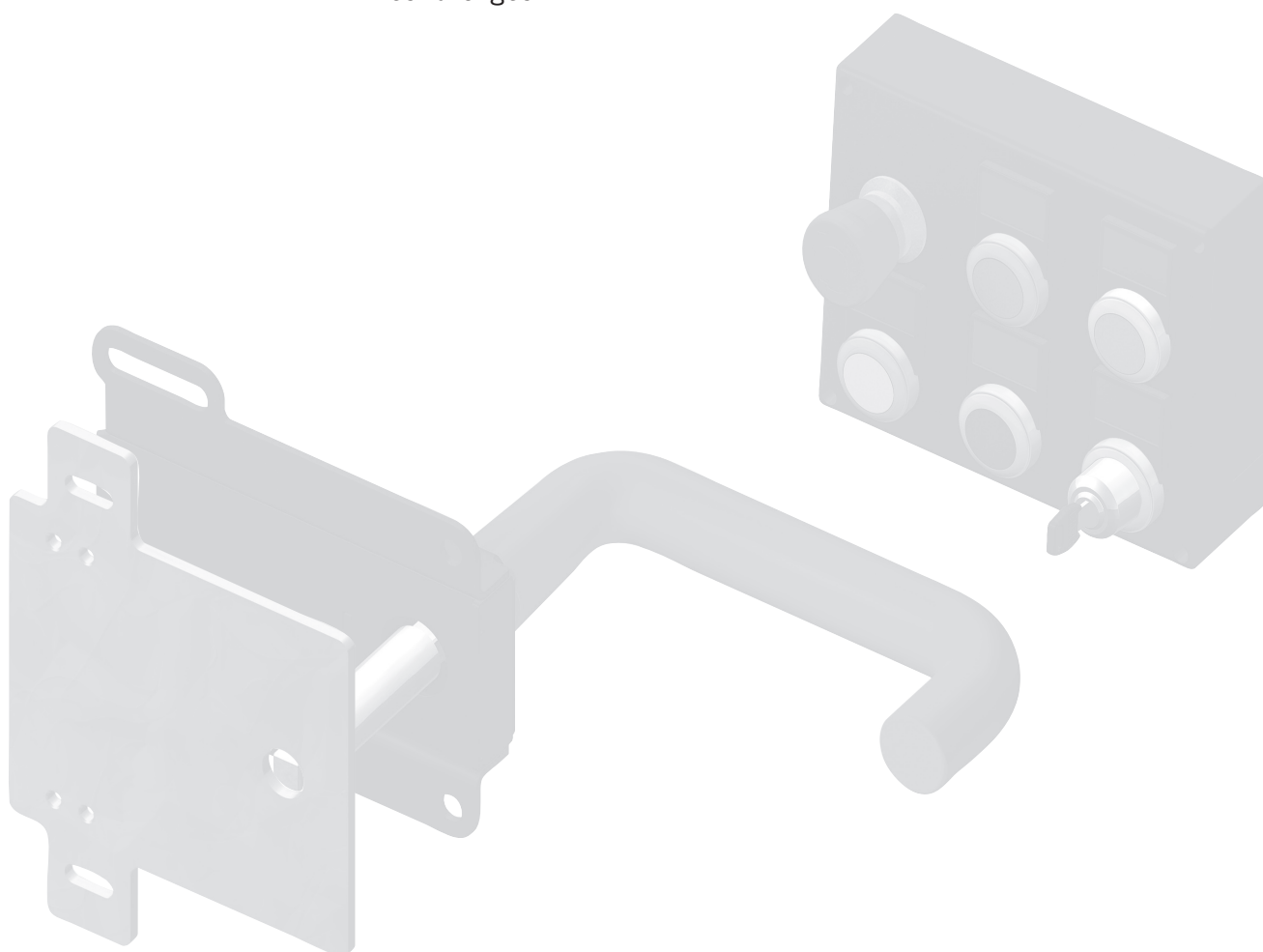


**Important :** en fonction de l'analyse de risque de l'application envisagée, une boucle de retour doit être analysée (non représenté ici).



## Accessoires et pièces de rechange pour toutes les familles MGB

- ▶ Connecteurs et câbles
- ▶ Supports de montage
- ▶ Axes rallongés



<b>Module de poignée MGB-H...</b>	<b>60 - 61</b>
<b>Déverrouillage interne MGB-E...</b>	<b>62</b>
<b>Supports de montage pour modules MGB-...-AR et MGB-...-AP</b>	<b>64 - 65</b>
<b>Connecteurs / câbles de raccordement</b>	<b>66 - 67</b>
<b>Module de commande MGB-C</b>	<b>68 - 72</b>
Contenu de la livraison, pièces de rechange et accessoires	68
Dimensions et exemple d'équipement	69
Récapitulatif des éléments de commande et de signalisation	70
Combinaisons possibles	71
Caractéristiques techniques	72

Module de poignée MGB-H...

- ▶ Pêne intelligent avec transpondeur
- ▶ Dispositif de consignation basculable
- ▶ Poignée



**Pêne**

Le pêne est détecté de manière sûre par transpondeur dès qu'il est introduit au niveau du module d'analyse.

**Dispositif de consignation (basculable)**

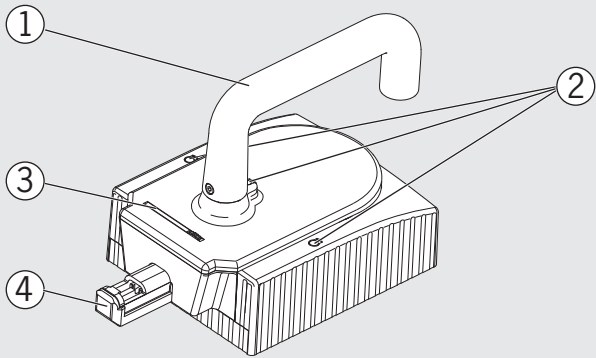
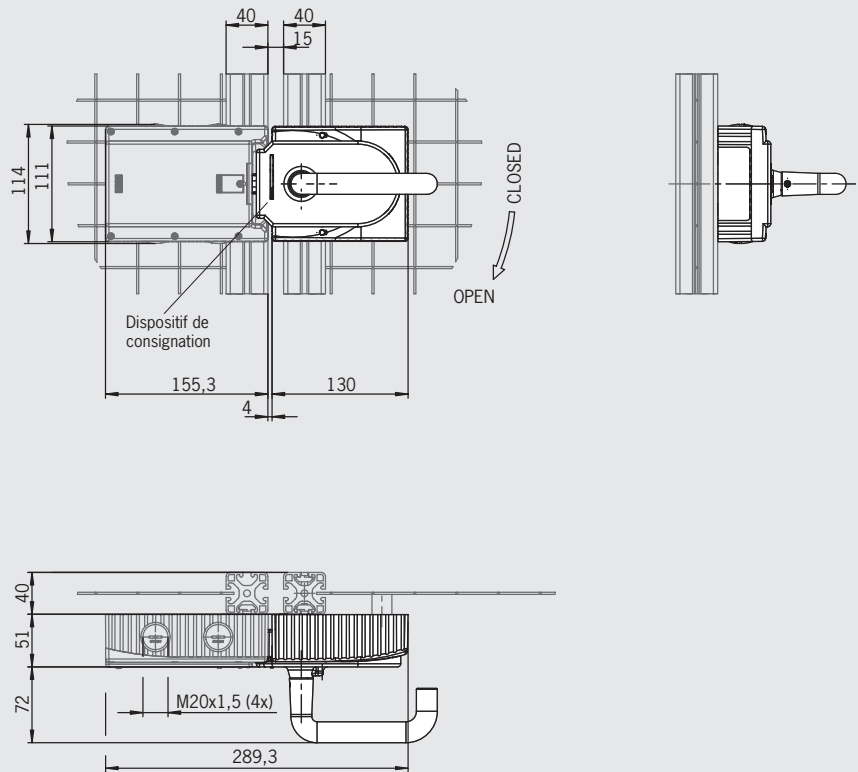
Le pêne peut être bloqué pour les opérations de nettoyage ou de maintenance à l'aide de 3 cadenas. Le dispositif de consignation se rabat aisément pour empêcher tout actionnement de la poignée.

**Poignée**

Le système MGB est équipé d'une solide poignée de porte, dont la position peut être modifiée par pas de 90° pour pouvoir s'adapter à toute situation. La direction d'actionnement est réglable pour les portes sur charnières à gauche et à droite.

**Module de poignée MGB-H...**  
avec dispositif de consignation basculable

**Dimensions** (représentation porte sur charnières à droite)



Contenu de la livraison :

- ① Poignée
- ② Ergots d'arrêt pour le capot de l'appareil et le changement de sens de la poignée
- ③ Dispositif de consignation
- ④ Pêne

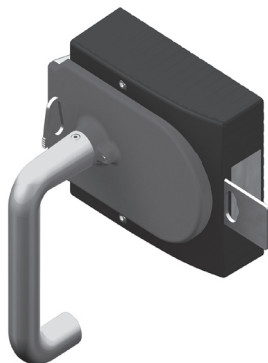
**Tableau de commande**

Série	Version	Code article / Article
MGB-H... Module de poignée	avec dispositif de consignation <b>basculable</b> , boîtier noir avec couvercle rouge	<b>100464</b> MGB-H-AA1A1-R-100464

## Module de poignée MGB-H...



- ▶ Pêne intelligent avec transpondeur
- ▶ Dispositif de consignation basculable (comme sur la version standard)
- ▶ 2ème dispositif de consignation à sortie automatique
- ▶ Poignée



### Pêne

Le pêne est détecté de manière sûre par transpondeur dès qu'il est introduit au niveau du module d'analyse.

### Dispositif de consignation (à sortie automatique et basculable)

Le pêne peut être bloqué pour les opérations de nettoyage ou de maintenance à l'aide de 3 cadenas.

Le dispositif de consignation sort automatiquement en actionnant la poignée et empêche, en position sécurisée, tout actionnement de la poignée. Il est possible d'utiliser en plus le dispositif de consignation basculable.

### Poignée

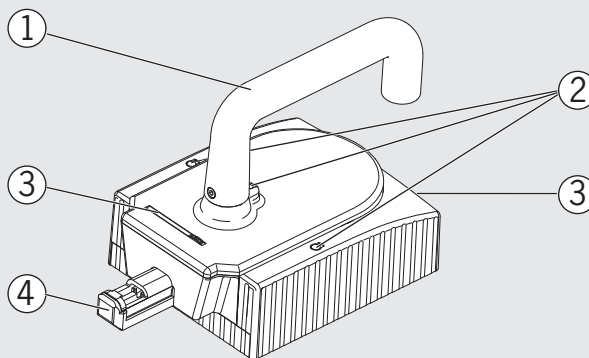
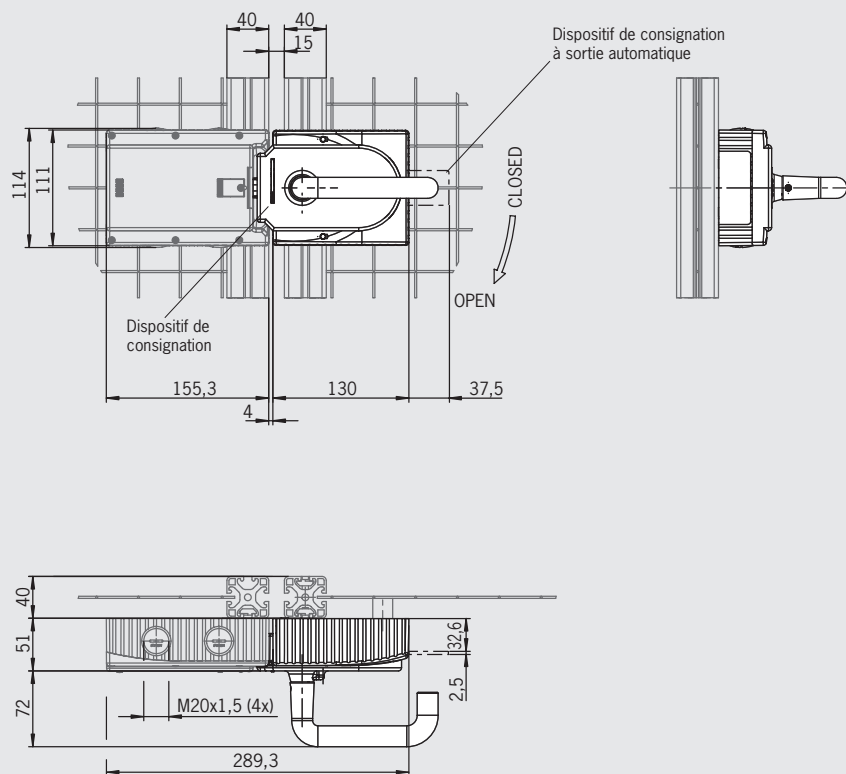
Le système MGB est équipé d'une solide poignée de porte, dont la position peut être modifiée par pas de 90° pour pouvoir s'adapter à toute situation.

La direction d'actionnement est réglable pour les portes sur charnières à gauche et à droite.

### Module de poignée MGB-H...

avec dispositif de consignation à sortie automatique

#### Dimensions (représentation porte sur charnières à droite)



Contenu de la livraison :

- ① Poignée
- ② Ergots d'arrêt pour le capot de l'appareil et le changement de sens de la poignée
- ③ Dispositif de consignation
- ④ Pêne

### Tableau de commande

Série	Version	Code article / Article
MGB-H... Module de poignée	avec dispositif de consignation <b>basculable</b> et 2ème dispositif de consignation <b>à sortie automatique</b> , boîtier noir avec couvercle rouge	<b>111157</b> MGB-H-AA1A3-R-111157

## Module de déverrouillage interne MGB-E-...



### ► Poignée rouge



### Déverrouillage interne

Le système de sécurité MGB peut être équipé en option d'un module de déverrouillage interne. La fonction de déverrouillage interne permet aux personnes enfermées d'ouvrir la porte lorsqu'elle est bloquée en position de verrouillage depuis l'intérieur de la zone de danger. Il suffit d'actionner la poignée de la porte.

La direction d'actionnement s'adapte automatiquement à celle du module de poignée et n'a pas besoin d'être modifiée.

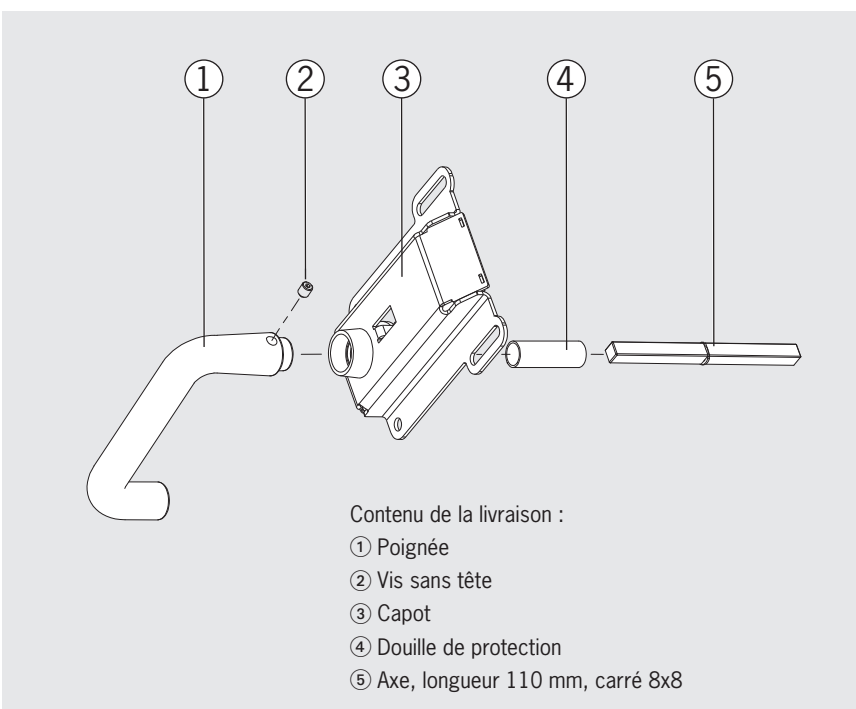
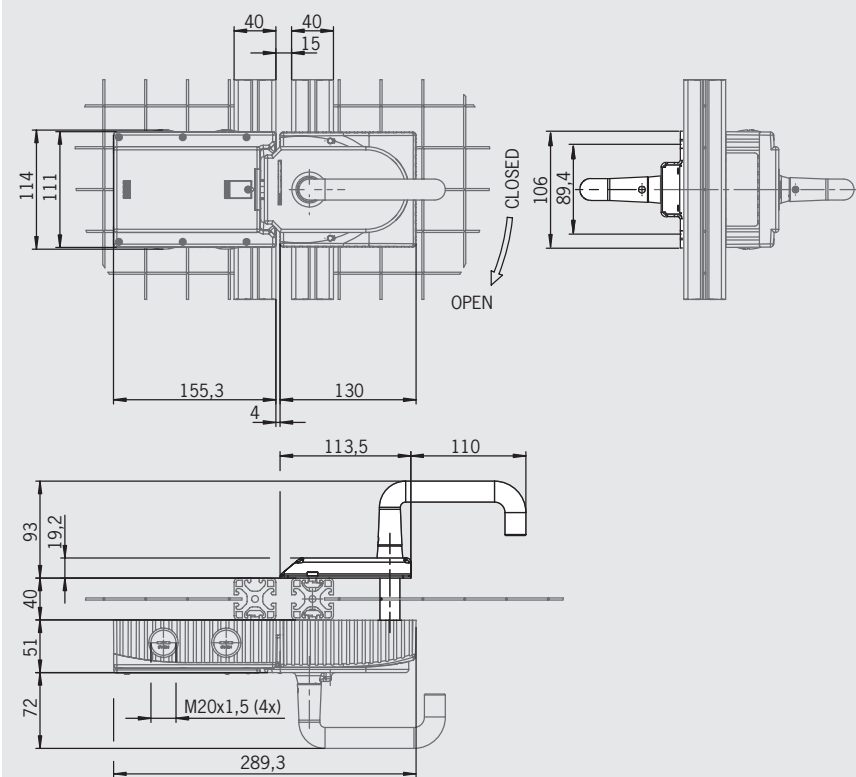
### Axe rallongé

Un axe de longueur 250 mm (au lieu de 110 mm) est disponible en option pour les portes plus épaisses.

Cet axe peut être raccourci à la longueur souhaitée.

## Module de déverrouillage interne MGB-E-...

### Dimensions (représentation porte sur charnières à droite)



### Tableau de commande

Série / désignation	Version	Code article / Article
<b>MGB-E-...</b> Déverrouillage interne	avec poignée rouge	<b>100465</b> MGB-E-A-100465
<b>Axe rallongé</b>	Longueur 250 mm, carré 8 x 8 mm	<b>106761</b>





## Supports de montage pour modules MGB-...-AR... et MGB-...-AP...

- Montage simple et rapide (seulement 2 vis nécessaires)
- Changement de module rapide
- Plaque robuste en acier inoxydable
- Pour portes sur charnières à droite et à gauche

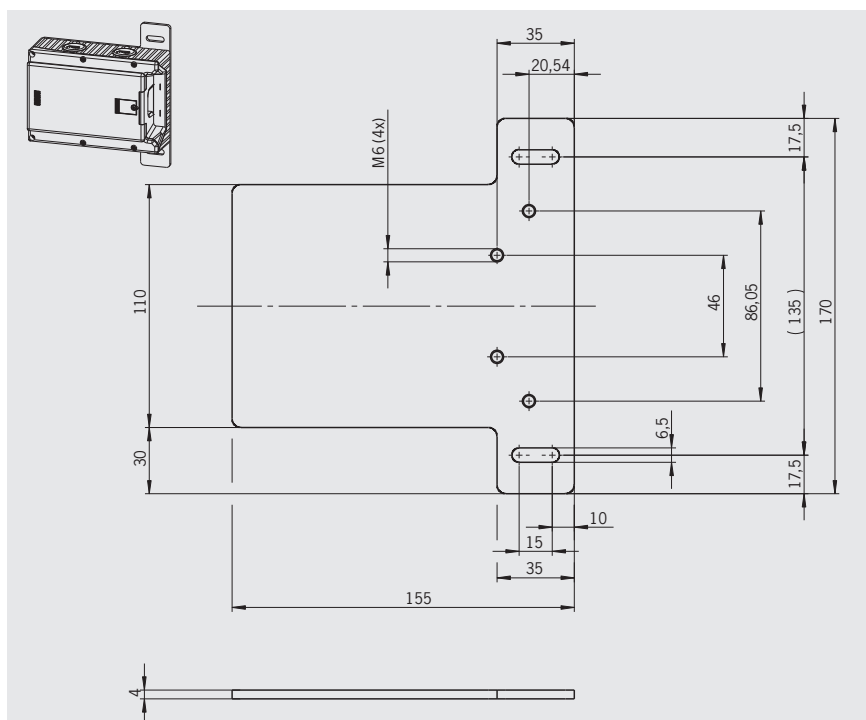
### Support de montage pour module d'analyse

Convient pour tous les modules de verrouillage et d'interverrouillage des familles AR et AP. Il suffit de 2 vis pour fixer les plaques-supports de montage.

**Important :** à utiliser uniquement si le module de poignée est fixé aussi à un support de montage.



### Support de montage pour module d'analyse

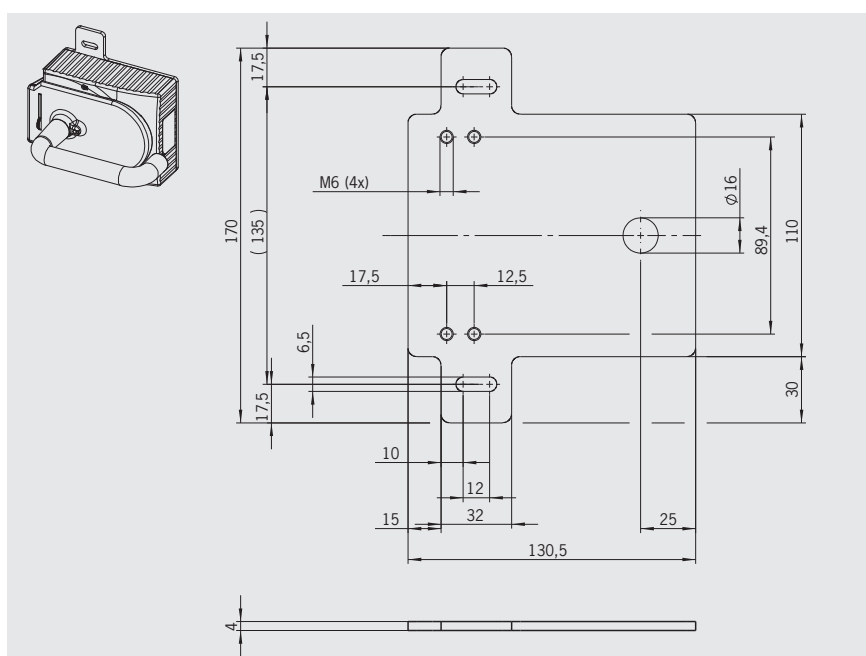


### Support de montage pour modules de poignée

### Support de montage pour module de poignée

Convient pour tous les modules de poignée MGB. Il suffit de 2 vis pour fixer les plaques-supports de montage.

**Important :** à utiliser uniquement si le module d'analyse est fixé aussi à un support de montage.



### Tableau de commande

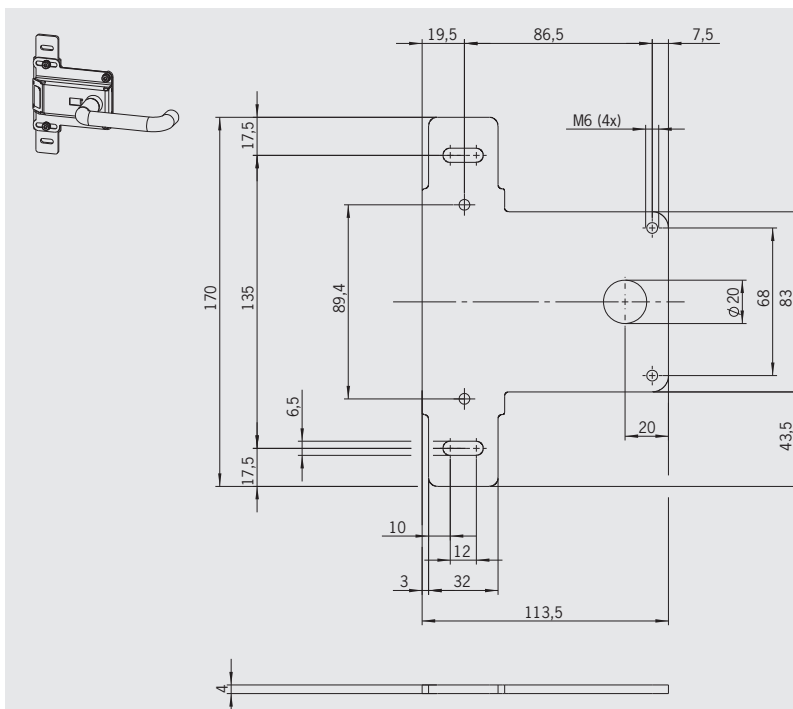
Série / désignation	Version	Code article / Article
Support de montage pour module d'analyse	Convient pour tous les modules MGB-L-AR-... et MGB-L-AP-...	<b>109490</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490
Support de montage pour module de poignée	Convient pour tous les modules de poignée MGB	<b>109491</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491
Support de montage pour déverrouillage d'urgence	Convient pour tous les modules de déverrouillage interne MGB	<b>109492</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492
Support de montage pour combinaison module d'analyse / module de commande	Convient pour tous les modules MGB-L-AR-... et MGB-L-AP-... en combinaison avec un module de commande MGB-C-...	<b>110072</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072

## Support de montage pour déverrouillage d'urgence

### Support de montage pour déverrouillage d'urgence

Convient pour tous les modules de déverrouillage interne MGB. Il suffit de 2 vis pour fixer les plaques-supports de montage.

**Important** : tenir compte de la longueur de l'axe pour le support de montage ! Il est possible que vous ayez besoin de l'axe rallongé (réf. 106761, voir page 62).

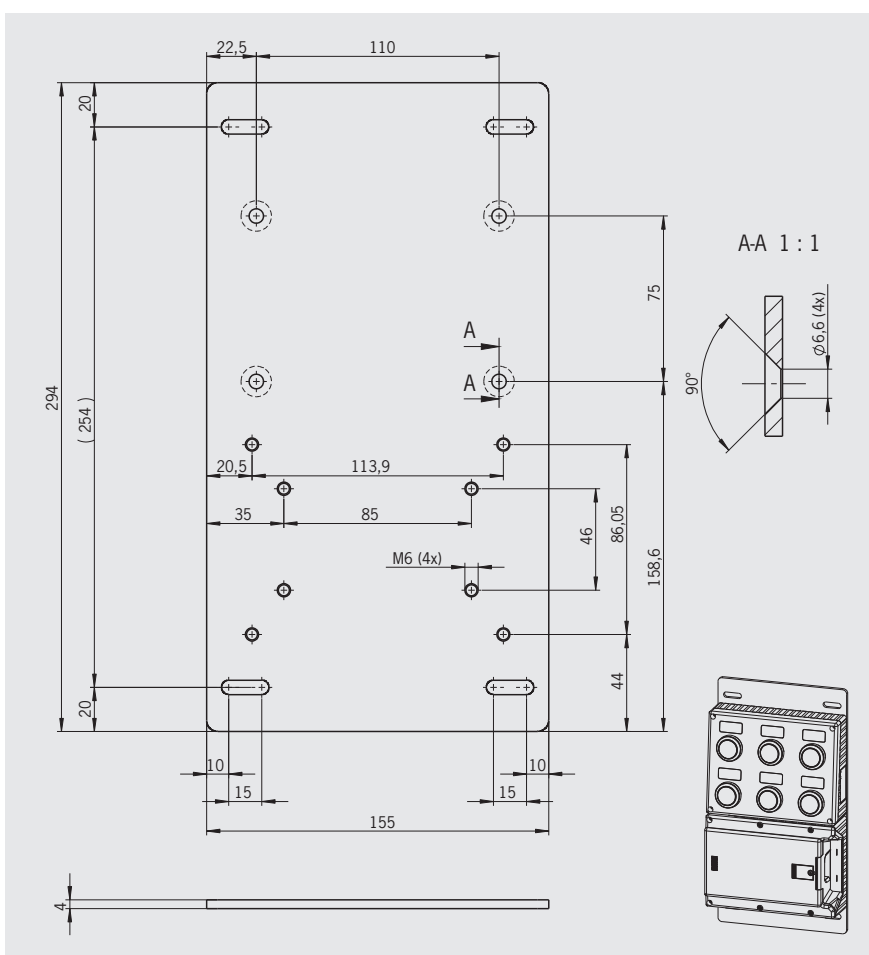


## Support de montage pour combinaison module d'analyse / module de commande

### Support de montage pour combinaison module d'analyse / module de commande

Convient pour toutes les combinaisons MGB constituées d'un module d'analyse et d'un module de commande.

**Important** : à utiliser uniquement si le module de poignée est fixé aussi à un support de montage.



## Connecteur RC18

- Câble en option
- Câble sans halogène en option

### Contacts à sertir

Avec 16 broches à sertir pour une section de conducteur comprise entre 0,38 et 0,5 mm<sup>2</sup> et 3 broches pour une section de conducteur comprise entre 0,75 et 1,0 mm<sup>2</sup> permettant la commande de l'électroaimant d'interverrouillage.

### Câble (en option)

Gaine en PUR, de couleur noire, section de conducteur de 0,5 ou 1,0 mm<sup>2</sup>.

Selon la version du câble, soit avec conducteurs individuels avec codage de couleur, soit de couleur noire et numérotés.

### Câble sans halogène (en option)

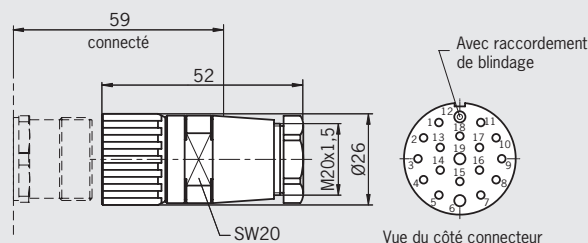
Gaine en PUR, de couleur noire, sans halogène, sans silicone. Permet de réduire les émanations de gaz de combustion et de fumées toxiques en cas d'incendie.

Section de conducteur de 0,5 ou de 1,0 mm<sup>2</sup>.  
Conducteurs individuels avec codage de couleur.

### Connecteur femelle RC18 avec câble

18 broches + PE

#### Dimensions



### Tableau de commande

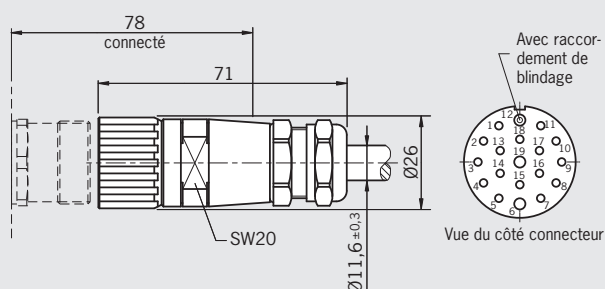
Désignation	Version	Code article / Article
<b>Connecteur RC18</b> 18 broches + PE	<b>EF-C1825</b> Connecteur femelle (les contacts à sertir sont joints)	<b>077025</b> RC18EF-C1825
	<b>Contacts mâles à sertir de rechange</b> Section de conducteur 16 x 0,38 - 0,5 mm <sup>2</sup> 3 x 0,75 - 1 mm <sup>2</sup>	<b>094310</b> Contact mâle à sertir RCM-C1825

## Câbles de raccordement RC18

### Connecteur femelle RC18 avec câble

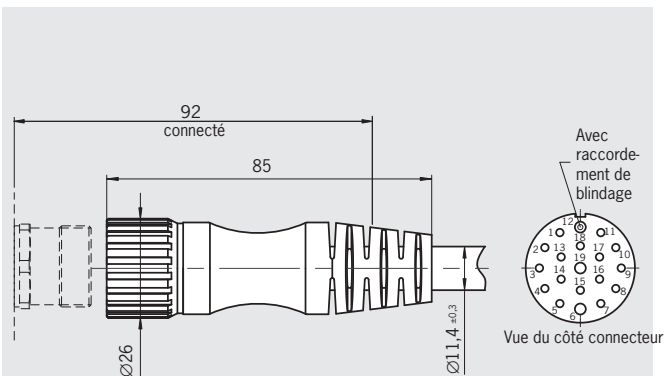
18 broches + PE

#### Dimensions



### Connecteur femelle RC18 avec câble sans halogène

18 broches + PE



### Affectation des broches câble de raccordement RC18

Broche	Couleur du conducteur	Section de conducteur [mm]	Broche	Couleur du conducteur	Section de conducteur [mm]
1	VT	0,5	11	BK	0,5
2	RD	0,5	12	GN/YE	1,0
3	GY	0,5	13	PK	0,5
4	RD/BU	0,5	14	BN/GY	0,5
5	GN	0,5	15	BN/YE	0,5
6	BU	1,0	16	BN/GN	0,5
7	GY/PK	0,5	17	WH	0,5
8	GN/WH	0,5	18	YE	0,5
9	YE/WH	0,5	19	BN	1,0

Tableau de commande

Désignation	Longueur de câble [m]	Code article / Article
<b>Connecteur femelle RC18 avec câble PUR</b> 18 broches + PE Conducteurs individuels avec codage de couleur	1,5	<b>092761</b> RC18EF1,5M-C1825
	3	<b>092816</b> RC18EF3M-C1825
	6	<b>077014</b> RC18EF6M-C1825
	8	<b>077015</b> RC18EF8M-C1825
	10	<b>092898</b> RC18EF10M-C1825
	15	<b>077016</b> RC18EF15M-C1825
	20	<b>092726</b> RC18EF20M-C1825
	25	<b>092727</b> RC18EF25M-C1825
	30	<b>095993</b> RC18EF30M-C1825
<b>Connecteur femelle RC18 avec câble PUR</b> 19 broches Conducteurs individuels numérotés, couleur noire Numérotage suivant le numéro de broche Section des conducteurs comme pour le câble de raccordement ci-dessus	1,5	<b>110301</b> C-M23F19-PU01,5-MA-110301
	3	<b>110302</b> C-M23F19-PU03,0-MA-110302
	6	<b>110303</b> C-M23F19-PU06,0-MA-110303
	10	<b>110304</b> C-M23F19-PU10,0-MA-110304
	15	<b>110305</b> C-M23F19-PU15,0-MA-110305
	20	<b>110306</b> C-M23F19-PU20,0-MA-110306
	25	<b>110307</b> C-M23F19-PU25,0-MA-110307
<b>Connecteur RC18 avec câble sans halogène</b> 18 broches + PE Conducteurs individuels avec codage de couleur	1,5	<b>092883</b> RC18EF1,5MF-C1825
	3	<b>092884</b> RC18EF3MF-C1825
	6	<b>092885</b> RC18EF6MF-C1825
	8	<b>092886</b> RC18EF8MF-C1825
	10	<b>092887</b> RC18EF10MF-C1825
	15	<b>092888</b> RC18EF15MF-C1825
	20	<b>092889</b> RC18EF20MF-C1825
	25	<b>092890</b> RC18EF25MF-C1825

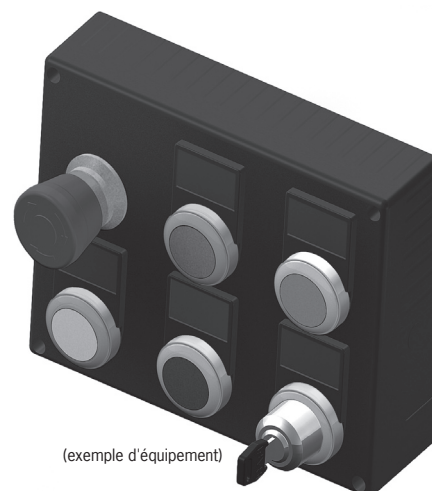
## Étendez vos possibilités avec le module de commande pour les MGB

- ▶ Peut accueillir jusqu'à 6 éléments de commande et de signalisation
- ▶ Solution idéale pour étendre le système MGB
- ▶ Grande liberté de conception

Il est possible d'intégrer dans le module de commande des éléments de commande tels que des boutons, des arrêts d'urgence, des commutateurs à clé, des sélecteurs mais aussi des voyants de signalisation. Cela permet de créer un pupitre de commande fonctionnel complet.

Le système de base MGB, comprenant un module de poignée et un module de verrouillage/interverrouillage, intègre déjà de nombreuses fonctions. Et si les besoins s'étendent, le système MGB s'étend également à l'aide du module de commande.

Qui plus est, le module de commande forme avec la MGB une très belle unité qui constitue une alternative élégante aux habituels boîtiers de commande gris.



(exemple d'équipement)

### Les avantages

- ▶ Extension aisée du système MGB
- ▶ Diverses possibilités d'équipement avec des composants standard
- ▶ Solution esthétique monobloc
- ▶ Unité fonctionnelle : toutes les fonctions de commande regroupées au même endroit
- ▶ Alternative aux terminaux de commande habituels

## Contenu de la livraison, pièces de rechange et accessoires

### Contenu de la livraison

Désignation	Description	Code article	Article
Module de commande MGB-C...	Boîtier vide avec couvercle et raccords à clipser	109219	MGB-C-000000-A1-109219
Kit de raccordement	- Circuit imprimé avec bornes à ressort enfichables - Torons de raccordement préconfectionnés et serre-câbles	109858	MGB-A-LPSET-109858

### Pièces de rechange et accessoires

Désignation	Description	Code article	Article
Bouchon		109468	MP-A-B-00-00-00-109468
Voyant (sans support de LED)	Transparent - (rd) rouge - (wh) blanc - (ye) jaune	105430 109451 105432	MP-A-L-RD-RD-00-105430 MP-A-L-RD-WH-00-109451 MP-A-L-RD-YE-00-105432
Bouton-poussoir (sans élément de commutation)	Transparent - (bu) bleu - (wh) blanc - (ye) jaune - (gn) vert - (rd) rouge	105427 105429 105428 110322 110321	MP-A-P-RT-BU-A1-105427 MP-A-P-RT-WH-A1-105429 MP-A-P-RT-YE-A1-105428 MP-A-P-RT-GN-A1-110322 MP-A-P-RT-RD-A1-110321
Arrêt d'urgence (sans élément de commutation)	à accrochage, réarmement par rotation	109454	MP-A-E-RD-00-A4-109454
Sélecteur (sans élément de commutation)	2 positions, maintenues dans les 2 positions	109452	MP-A-S-RR-00-A2-109452
Commutateur à clé (sans élément de commutation)	avec 2 clés 2 positions, clé pouvant être retirée dans chaque position	109453	MP-A-K-RR-00-A3-109453
Porte-étiquette	avec plaquette	109459	MP-A-H-00-00-00-109459
Ensemble de liaison	2 douilles filetées pour raccord à vis M20x1,5	109524	MGB-A-GEWINDEHUELSE-109524
Élément de commutation avec support de LED	possibilité d'ajouter une LED - 2 contacts NF à ouv. pos., 1 contact NO - 1 contact NO	109456 109455	MP-A-C-GM-21-00-109456 MP-A-C-GU-01-00-109455
Support de LED		109458	MP-A-C-CH-00-00-109458
LED	LED blanche	109457	MP-A-C-LC-WH-00-109457

## Dimensions et exemple d'équipement

Boîtier du module de commande (MGB-C...)  
Code article 109 219

Avec :

- 1 boîtier vide
- 1 couvercle
- 2 raccords à vis borgnes

Carcasa del módulo de mando (MGB-C...)

Núm. de pedido 109 219

Incluye:

- 1 carcasa vacía
- 1 tapa
- 2 tapones roscados

Kit de raccordement  
Code article 109 858

Avec :

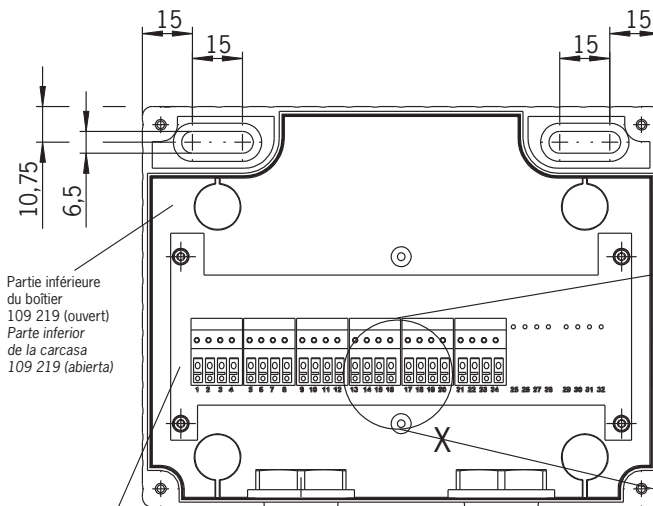
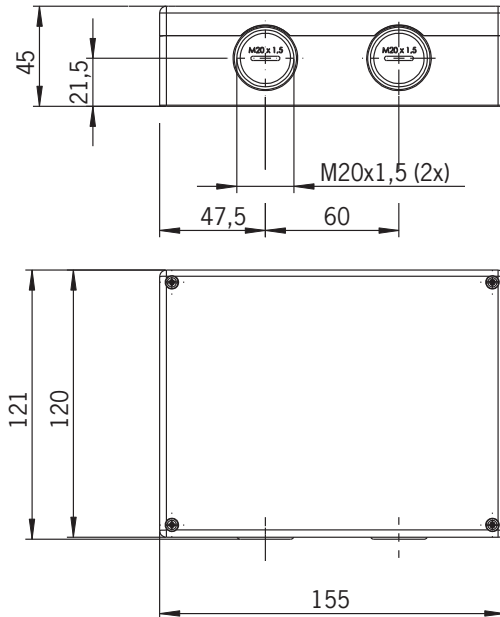
- 1 circuit imprimé avec bornes à ressort enfichables
- 4 vis de fixation pour circuit imprimé
- 7 torons compl. 0,34 mm<sup>2</sup> - rouge
- 7 torons compl. 0,34 mm<sup>2</sup> - bleu
- 16 torons compl. 0,34 mm<sup>2</sup> - noir
- 6 serre-câbles

Set de conexión

Núm. de pedido 109 858

Incluye:

- 1 placa conductora con bornes por resorte conectables
- 4 tornillos de fijación para la placa conductora
- 7 cables conductores compl. 0,34 mm<sup>2</sup>, rojos
- 7 cables conductores compl. 0,34 mm<sup>2</sup>, azul
- 16 cables conductores compl. 0,34 mm<sup>2</sup>, negro
- 6 sujetacables

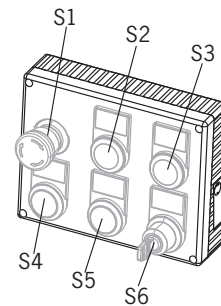


Circuit imprimé avec bornes de raccordement 109 858  
Placa conductora con bornes de conexión 109 858

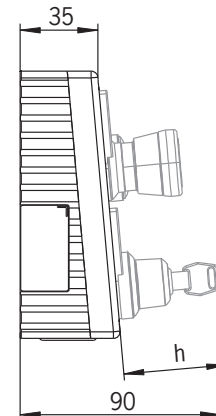
Exemple d'équipement

Ejemplo de configuración

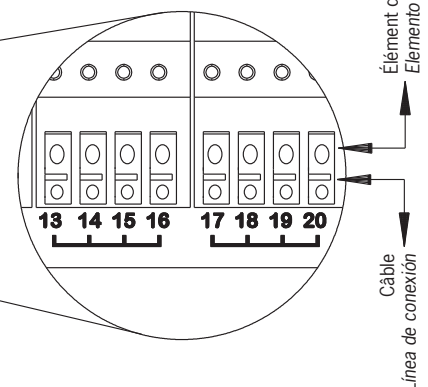
(par ex. code article / p. ej., núm. de pedido 106795 MGB-C-1ELLPPK-106795)



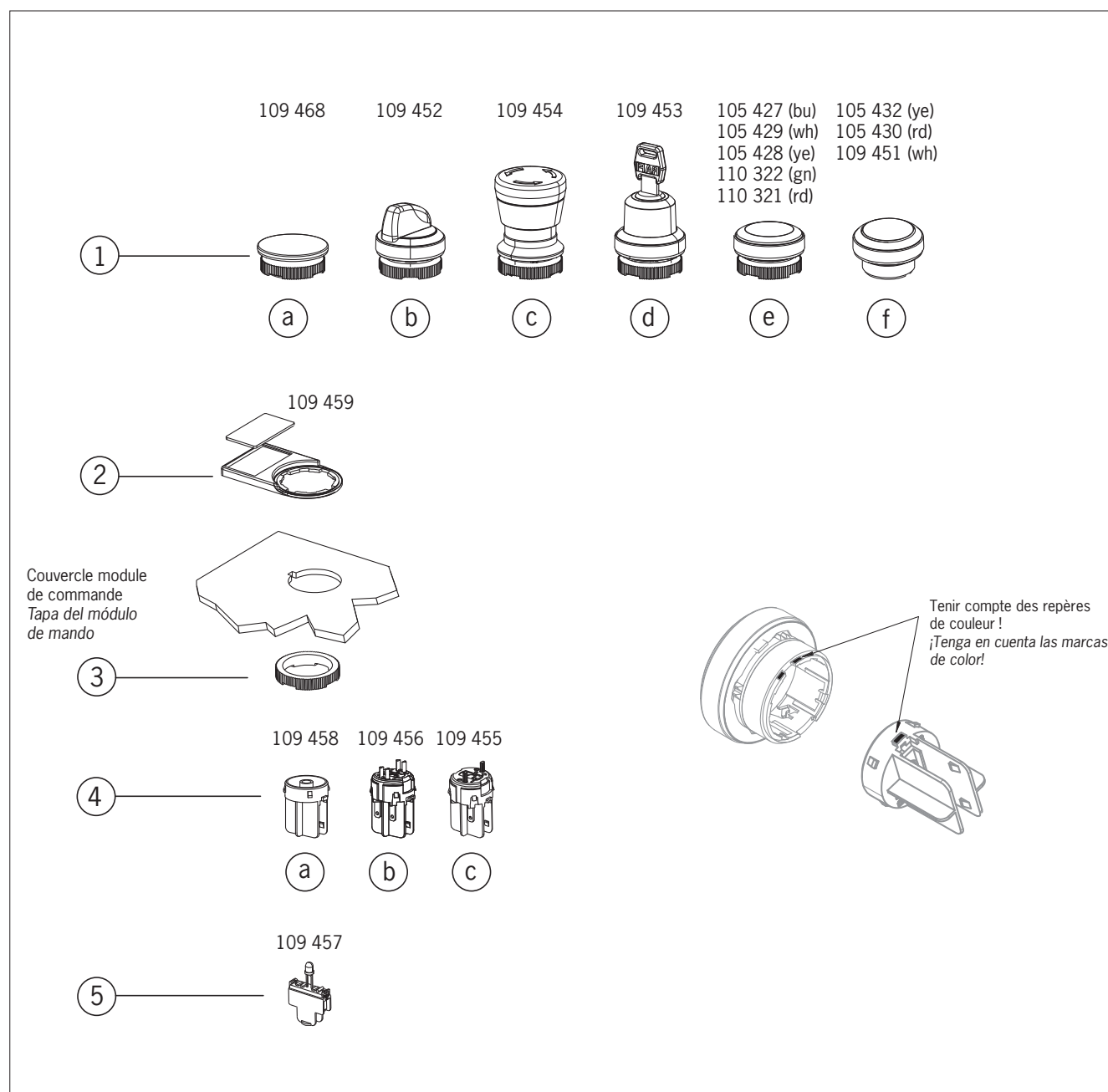
Position / Posición	Modèle / Versión	h
S1	Bouton d'arrêt d'urgence Pulsador de parada de emergencia	33,2 mm
S2	Voyant - rouge Indicador para LED, rojo	10 mm
S3	Voyant - vert Indicador para LED, verde	
S4	Bouton avec éclairage blanc Pulsador iluminado, blanco	44,1 mm
S5	Bouton avec éclairage blanc Pulsador iluminado, blanco	
S6	Commutateur à clé Interruptor con llave	



X 1.5 : 1



## Récapitulatif des éléments de commande et de signalisation



### ① Éléments de commande / signalisation

- a Bouchon
- b Sélecteur, 2 positions maintenues
- c Arrêt d'urgence, réarmement par rotation
- d Commutateur à clé, 2 positions maintenues (clé pouvant être retirée dans les 2 positions)
- e Bouton-poussoir, divers coloris, éclairage avec 109457
- f Cache indicateur, divers coloris, éclairage avec 109457

### ② Porte-étiquette, avec plaquette






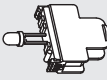
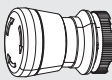
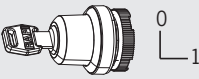



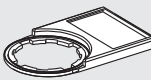

### ③ Écrou moleté (fourni avec 1)

### ④ Élément de commutation / Support de LED

- a Support de LED
- b Élément de commutation, 2 contacts NF à ouverture positive, 1 contact NO
- c Élément de commutation, 1 contact NO

### ⑤ LED, blanche

## Combinaisons possibles

	 Élément de commutation Code article 109455	 Élément de commutation Code article 109456	 Support de LED Code article 109458
			
 LED Code article 109457	X	-	●
 Arrêt d'urgence Code article. 109454 A accrochage avec réarmement par rotation	-	●	-
 Commutateur à clé (2 positions) Code article 109453 avec 2 clés Clé pouvant être retirée dans les 2 positions	● <sup>1)</sup>	-	-
 Sélecteur (2 positions) Code article 109452	●	-	-
 Bouton-poussoir (avec éclairage) Code article 105429 (wh) Code article 105428 (ye) Code article 105427 (bu) Code article 110322 (gn) Code article 110321 (rd)	●	-	-
 Cache indicateur Code article 105451 (wh) Code article 105432 (ye) Code article 105430 (rd)	-	-	●
 Porte-étiquette Code article 109459		●	
 Bouchon Code article 109468		-	

x= En option

-= Non combinable

●= Combinable

<sup>1)</sup> Pas avec l'article 109457 (LED)



## Caractéristiques techniques

## Boîtier vide

Paramètre	Valeur
Matériau du boîtier	Thermoplastique renforcé avec des fibres de verre
Température ambiante	-20 ... 55
Indice de protection selon EN 60529	IP 54
Degré de pollution / Groupe de matériaux	3 (industrie)
Raccordement externe	2 entrées de câble M20x1,5
Raccordement interne (bornes à ressort enfichables)	0,2 ... 1,5 mm²

## Éléments de commande

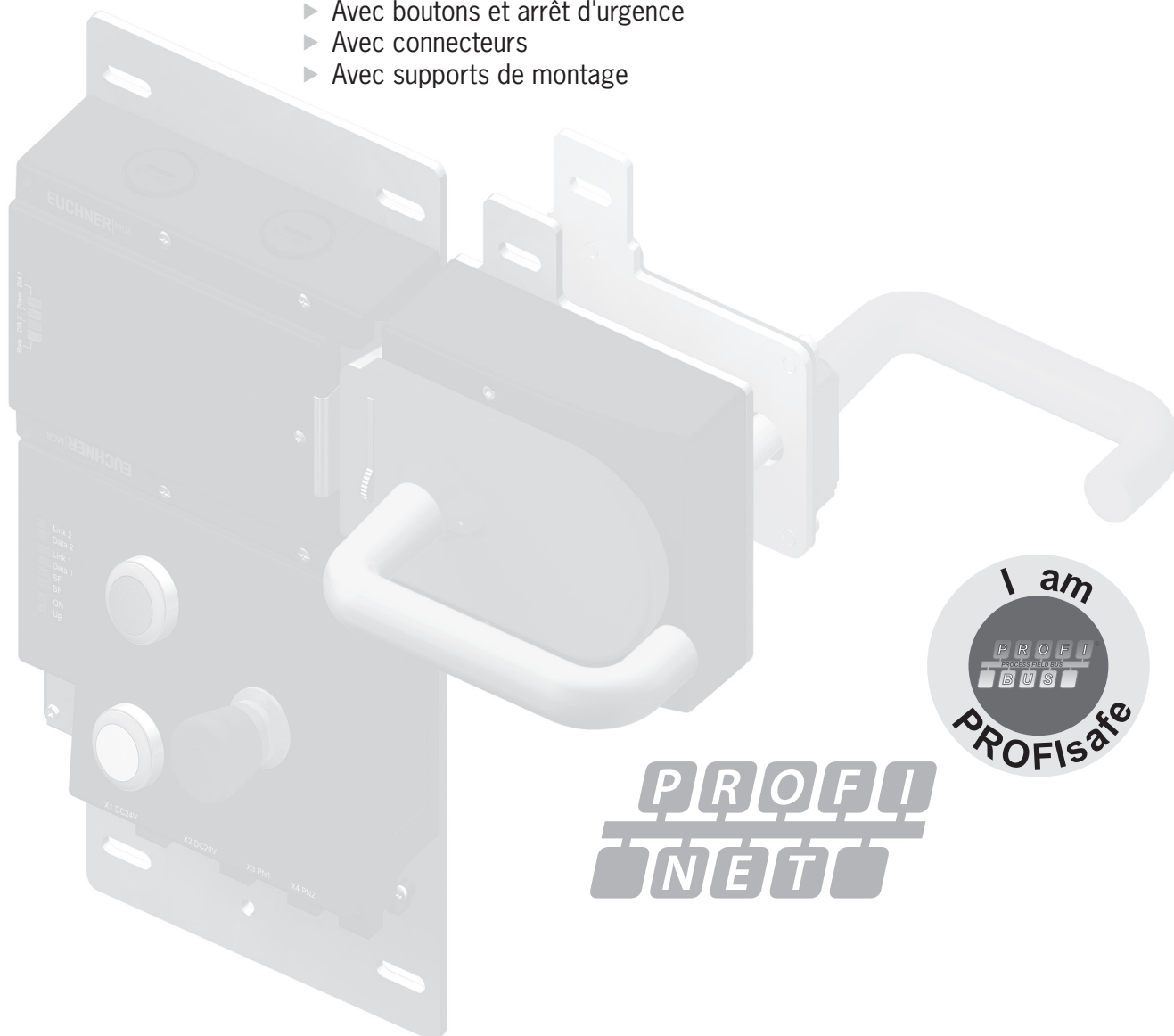
Paramètre	Valeur
Durée de vie mécanique	
- Bouton-poussoir	1x10 <sup>6</sup>
- Arrêt d'urgence	5x10 <sup>4</sup>
- Sélecteur	3x10 <sup>5</sup>
- Commutateur à clé	3x10 <sup>4</sup>
Température ambiante	-20 ... 55
Indice de protection selon EN 60529	IP 54 (monté)

## Éléments de commutation, LED

Paramètre	Valeur
Durée de vie à 10 mA/24 V DC	
...-GU-...	1x10 <sup>6</sup>
...-GM-...	5x10 <sup>4</sup>
Température ambiante	-20 ... 55
Tension de service	
- Éléments de commutation	5 ... 35 V
- LED	24 V
Courant de service	
- Éléments de commutation	1 ... 100 mA
- LED	30 mA max. admissible
Pouvoir de coupure max.	250 mW
Type de raccordement	Connecteur enfichable 2,8 x 0,8 mm
Matériau des contacts	Au
Résistance aux chocs selon IEC 60068-2-27	15 g
Résistance aux vibrations IEC 60068-2-6	5 g (10 ... 500 Hz)
Manoeuvre positive d'ouverture...GM...	selon IEC 60947-5-1 (contacts à ouverture positive)

## Systèmes complets famille MGB-PN

- ▶ Profinet et Profisafe
- ▶ Avec boutons et arrêt d'urgence
- ▶ Avec connecteurs
- ▶ Avec supports de montage

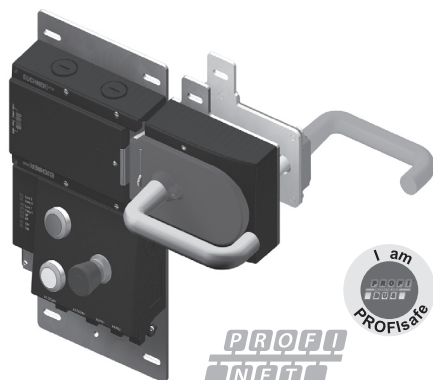


<b>Systèmes d'interverrouillage MGB-L1-PN... (interverrouillage mécanique)</b>	<b>74 - 75</b>
avec 3 éléments de commande et de signalisation	74
<b>Systèmes d'interverrouillage MGB-L2-PN... (interverrouillage magnétique)</b>	<b>76 - 77</b>
avec 3 éléments de commande et de signalisation	76
<b>Octets de données PROFINET</b>	<b>78</b>
<b>Affectation des broches des connecteurs</b>	<b>79</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>80</b>
<b>Dimensions</b>	<b>81</b>

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L1...-PN... (interverrouillage mécanique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



Cat.  
4  
PLe



### Détails

#### Connexion Profinet

Raccordement par connecteur selon IEC 61076-3-117, variante 14 (standard AIDA)

#### Commutateur "Profinet RT Switch"

Montage en ligne via commutateur "RT Switch" intégré.

#### Utilisation flexible comme verrouillage ou interverrouillage

L'analyse correspondante des données sécurisées de l'appareil par la commande permet une utilisation comme dispositif soit de verrouillage, soit d'interverrouillage (avec ou sans surveillance).

### Informations complémentaires

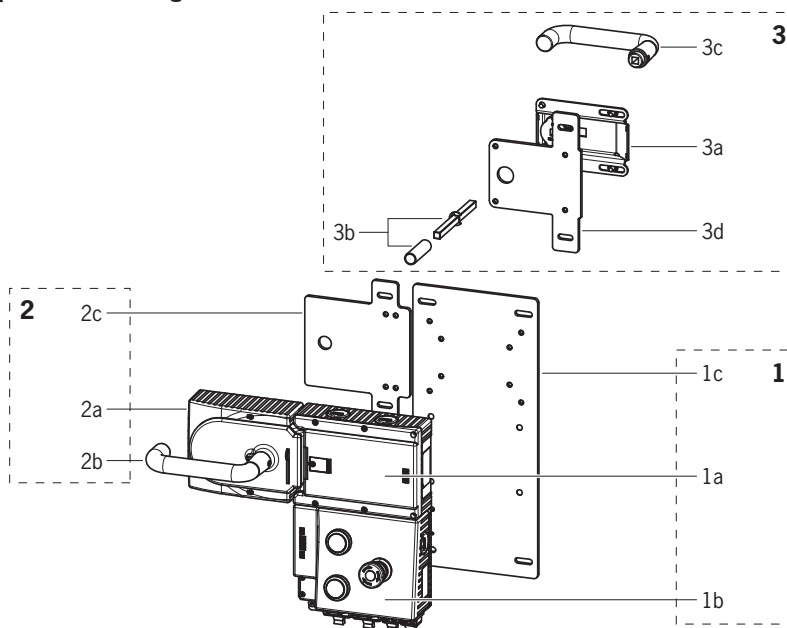
- Dimensions, voir page 81
- Caractéristiques techniques, voir page 80
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 75
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Éléments de commande et de signalisation intégrés
- Prémontage sur plaque-support
- Commutateur "Profinet RT Switch" intégré

Tableau de commande

Modules du système						Système complet	
Module d'analyse et module de bus				Module de poignée	Déverrouillage interne	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article combinaison de modules				Code article module indiv.	Code article module indiv.		
Éléments de commande et de signalisation							
<div>110739</div> <div></div> <div>Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette</div>	S1	S2	S3	S4	106049 Prémontage sur plaque-support	-	À droite
	-	-	-	-			
	S11	S8	S9	-			
		ye	wh	-			
<div>110740</div> <div></div> <div>Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette</div>	S1	S2	S3	S4	106221 Prémontage sur plaque-support	-	À gauche
	-	-	-	-			
	S11	S8	S9	-			
		ye	wh	-			

## Composants système et pièces de rechange



## Tableau de commande pour composants système et pièces de rechange

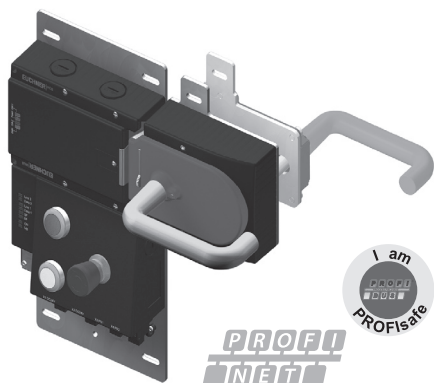
Remarque : la commande des pièces de rechange est possible uniquement pour les pièces comportant un numéro de commande (code article) figurant dans le tableau de commande ci-dessous.

Repère	Désignation	Utilisation/description	Code article / Article
1	<b>Unité système MGB-L1B-...</b> (interverrouillage mécanique)	Pour porte sur charnières à gauche	<b>110740</b> MGB-L1B-PNAL-110740
		Pour porte sur charnières à droite	<b>110739</b> MGB-L1B-PNAR-110739
	Composé de :		
	<b>1a</b> - Module d'analyse		-
	<b>1b</b> - Module de bus		-
	<b>1c</b> - Support de montage	Pour unité système MGB-L...	<b>110072</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072
2	<b>Module de poignée MGB-H-...</b> Composé de :	Pour porte sur charnières à gauche	<b>106221</b> MGB-HAA1A2L-106221
		Pour porte sur charnières à droite	<b>106049</b> MGB-HAA1A2R-106049
	<b>2a</b> - Module de poignée		-
	<b>2b</b> - Poignée	Couleur argent	-
	<b>2c</b> - Support de montage	Pour module de poignée MGB-H...	<b>109491</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491
3	<b>Déverrouillage interne MGB-E-...</b> Composé de :		<b>106051</b> MGB-E-A2-106051
			-
	<b>3a</b> - Déverrouillage interne		-
	<b>3b</b> - Axe pour déverrouillage interne	Longueur standard 118 mm (carré 8x8 mm + douille)	-
	- Axe de rechange pour rep. 3b	Longueur 250 mm (carré 8x8 mm + douille)	<b>106758</b>
	<b>3c</b> - Poignée	Couleur rouge	-
	<b>3d</b> - Support de montage	Pour déverrouillage interne MGB-E...	<b>109492</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492

## Systèmes d'interverrouillage MGB-L2...-PN... (interverrouillage magnétique) avec 3 éléments de commande et de signalisation



Cat.  
4  
PLe



### Détails

#### Connexion Profinet

Raccordement par connecteur selon IEC 61076-3-117, variante 14 (standard AIDA)

#### Commutateur "Profinet RT Switch"

Montage en ligne via commutateur "RT Switch" intégré.

#### Utilisation flexible comme verrouillage ou interverrouillage

L'analyse correspondante des données sécurisées de l'appareil par la commande permet une utilisation comme dispositif soit de verrouillage, soit d'interverrouillage (avec ou sans surveillance).

### Informations complémentaires

- Dimensions, voir page 81
- Caractéristiques techniques, voir page 80
- Accessoires et pièces de rechange, voir page 77
- [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de)

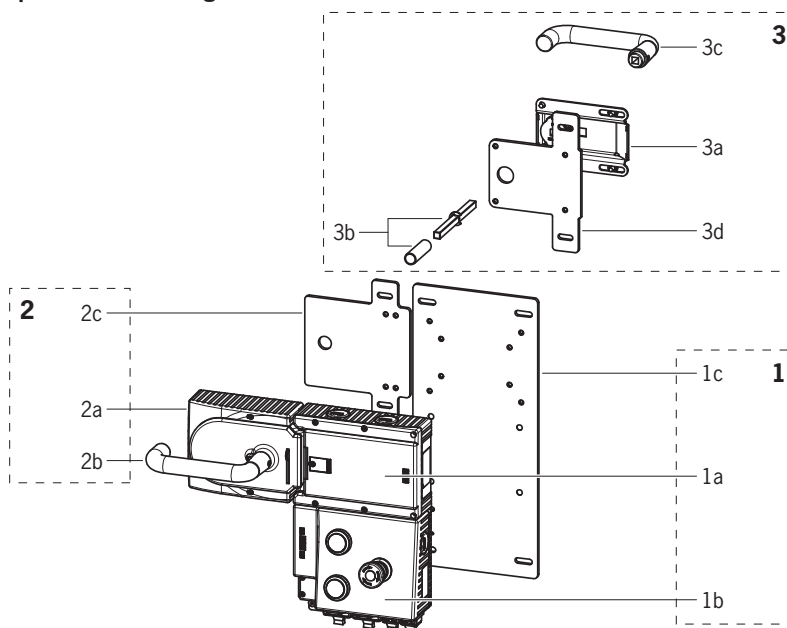
- Interverrouillage avec contrôle d'interverrouillage selon EN 1088
- Éléments de commande et de signalisation intégrés
- Prémontage sur plaque-support
- Commutateur "Profinet RT Switch" intégré

Tableau de commande

Modules du système						Système complet	
Module d'analyse et module de bus				Module de poignée Code article module indiv.	Déverrouillage interne Code article module indiv.	Charnière	
Version / schéma d'équipement Code article combinaison de modules	Éléments de commande et de signalisation						
<b>110002</b>  Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette	<b>S1</b>	<b>S2</b>	<b>S3</b>	<b>S4</b>	106049	-	À droite
	-	-	-	-			
	<b>S11</b>	<b>S8</b>	<b>S9</b>	-			
				-			
<b>110003</b>  Prémontage sur plaque-support Avec porte-étiquette	<b>S1</b>	<b>S2</b>	<b>S3</b>	<b>S4</b>	106221	-	À gauche
	-	-	-	-			
	<b>S11</b>	<b>S8</b>	<b>S9</b>	-			
				-			
							<b>110001</b> MGB-L2HB-PNA-R-110649
							<b>110000</b> MGB-L2HB-PNA-L-110648

\* Homologation UL en cours

## Composants système et pièces de rechange



## Tableau de commande pour composants système et pièces de rechange

Remarque : la commande des pièces de rechange est possible uniquement pour les pièces comportant un numéro de commande (code article) figurant dans le tableau de commande ci-dessous.

Repère	Désignation	Utilisation/description	Code article / Article
1	<b>Unité système MGB-L2B-...</b> (interverrouillage magnétique)	Pour porte sur charnières à gauche	<b>110003</b> MGB-L2B-PNA-L-110003
		Pour porte sur charnières à droite	<b>110002</b> MGB-L2B-PNA-R-110002
	Composé de :		
	1a	- Module d'analyse	-
	1b	- Module de bus	-
	1c	- Support de montage	<b>110072</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490
2	<b>Module de poignée MGB-H-...</b> Composé de :	Pour porte sur charnières à gauche	<b>106221</b> MGB-H-AA1A2-L-106221
		Pour porte sur charnières à droite	<b>106049</b> MGB-H-AA1A2-R-106049
	2a	- Module de poignée	-
	2b	- Poignée	Couleur argent -
	2c	- Support de montage	Pour module de poignée MGB-H-... <b>109491</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490
3	<b>Déverrouillage interne MGB-E-...</b> Composé de :		<b>106051</b> MGB-E-A2-106051
	3a	- Déverrouillage interne	-
	3b	- Axe pour déverrouillage interne	Longueur standard 118 mm (carré + douille) -
		- Axe de rechange pour rep. 3b	Longueur 250 mm (carré 8x8 mm + douille) <b>106758</b>
	3c	- Poignée	Couleur rouge -
	3d	- Support de montage	Pour déverrouillage interne MGB-E-... <b>109492</b> MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490

## Octets de données PROFINET

Pour pouvoir intégrer le système MGB, vous aurez besoin du fichier GSD correspondant, au format GSDML :  
GSDML-Vx.x-EUCHNER-MGB\_110026-JJJJMMTT.xml

Vous trouverez le fichier GSD sur le site [www.EUCHNER.de](http://www.EUCHNER.de) dans la zone de téléchargement.

Le fichier GSD doit être importé dans le logiciel de configuration de la commande avant la mise en service (voir le manuel d'utilisation de votre commande/API).

## Octets de données PROFINET (zone d'entrée-sortie non sécurisée)

Profinet RT- Module 3 Byte IO :

### Affectation Profisafe dans la zone d'entrée du bus maître :

Byte n+0	I8	I7	I6	I5	I4	I3	I2	I1
Byte n+1	I16	I15	I14	I13	I12	I11	I10	I9

I1 : n.c.  
I2 : n.c.  
I3 : n.c.  
I4 : n.c.  
I5 : n.c.  
I6 : n.c.  
I7 : n.c.  
I8 : Bouton S8

I9 : Bouton S9  
I10 : n.c.  
I11 : n.c.  
I12 : n.c.  
I13 : n.c.  
I14 : n.c.  
I15 : n.c.  
I16 : n.c.

Byte n+2	I24	I23	I22	I21	I20	I19	I18	I17
----------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

I17 : Diagnostic appareil (erreur PROFIsafe #72) : Message présent. Pour le code de diagnostic, voir le Tableau des messages spécifiques aux appareils  
I18 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 274(4) "Erreur détectée par le contrôle de plausibilité (par ex. déverrouillage interne actionné)"  
I19 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 272(1) ou 273(1) "Erreur dans arrêt d'urgence"  
I20 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 272(2) ou 273(2) "Erreur dans commande d'assentiment"  
I21 : Diagnostic appareil, message spécif. appareil 272(6) ou 273(6) "Erreur dans sélecteur du type de fonctionnement"  
I22 : n.c.  
I23 : n.c.  
I24 : Durée de vie > 1 million de manœuvres

### Affectation dans la zone de sortie du bus maître :

Byte n+0	O8	O7	O6	O5	O4	O3	O2	O1
Byte n+1	O16	O15	O14	O13	O12	O11	O10	O9

O1 : n.c.  
O2 : n.c.  
O3 : n.c.  
O4 : n.c.  
O5 : n.c.  
O6 : n.c.  
O7 : n.c.  
O8 : LED S8  
  
O9 : LED S9  
O10 : n.c.  
O11 : LED S11  
O12 : n.c.  
O13 : n.c.  
O14 : n.c.  
O15 : n.c.  
O16 : Électroaimant interverr. – Tension cde ON (fonction identique au bit SO1, mais avec activation via PROFIsafe)

Byte n+2	O24	O23	O22	O21	O20	O19	O18	O17
----------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

O17 : Diagnostic appareil : acquitter le message, acquittement de I19, I20 ou I21. I17 acquitté également en présence d'un seul message  
O18 : Déclencher reset module d'interverrouillage MGB : acquitter le message, acquittement de I18. I17 acquitté également en présence d'un seul message  
O19 : n.c.  
O20 : n.c.  
O21 : n.c.  
O22 : n.c.  
O23 : n.c.  
O24 : n.c.

## Octets de données PROFIsafe (zone d'entrée-sortie sécurisée)

### Affectation Profisafe dans la zone de sortie du bus maître :

Byte n+0	S08	S07	S06	S05	S04	S03	S02	S01
Byte n+1	S016	S015	S014	S013	S012	S011	S010	S09
Byte n+2	Profisafe interne (octet de commande)							
Byte n+3	Profisafe interne (n° d'ordre)							
Byte n+4	Profisafe interne (CRC2)							
Byte n+5	Profisafe interne (CRC2)							

S01 :	Électroaimant interrerr. – Tension cde ON (fonction identique au bit 016 => mais avec activation via PROFIsafe)
S02 :	n.c.
S03 :	n.c.
S04 :	n.c.
S05 :	n.c.
S06 :	n.c.
S07 :	n.c.
S08 :	n.c.
S09 :	n.c.
S010 :	n.c.
S011 :	n.c.
S012 :	n.c.
S013 :	n.c.
S014 :	n.c.
S016 :	n.c.

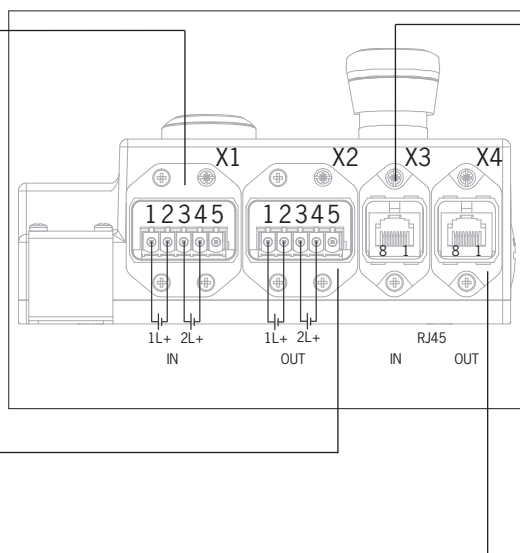
### Affectation Profisafe dans la zone d'entrée du bus maître :

Byte n+0	SI8	SI7	SI6	SI5	SI4	SI3	SI2	SI1
Byte n+1	SI16	SI15	SI14	SI13	SI12	SI11	SI10	SI9
Byte n+2	Profisafe interne (octet de commande)							
Byte n+3	Profisafe interne (n° d'ordre)							
Byte n+4	Profisafe interne (CRC2)							
Byte n+5	Profisafe interne (CRC2)							

SI1 :	Arrêt d'urgence – -S7
SI2 :	n.c.
SI3 :	Position porte (T)
SI4 :	Position pène (R)
SI5 :	Interverrouillage (Z)
SI6 :	n.c.
SI7 :	n.c.
SI8 :	n.c.
SI9 :	SK (T <b>AND</b> R) pour la compatibilité avec TZ
SI10 :	ÜK (T <b>AND</b> R <b>AND</b> Z) pour la compatibilité avec TZ
SI11 :	n.c.
SI12 :	n.c.
SI13 :	n.c.
SI14 :	n.c.
SI16 :	n.c.

## Affectation des broches des connecteurs

Broche	Description
X1.1	L1 Tension de service DC 24 V
X1.2	N1 Tension de service 0 V
X1.3	L2 Tension auxiliaire* DC 24 V
X1.4	N2 Tension auxiliaire* 0 V
X1.5	Terre fonctionnelle
* La tension auxiliaire n'est pas nécessaire pour le système MGB	
X2 : pour mise en boucle appareils en aval	
X2.1	L1 Tension de service DC 24 V
X2.2	N1 Tension de service 0 V
X2.3	L2 Tension auxiliaire* DC 24 V
X2.4	N2 Tension auxiliaire* 0 V
X2.5	Terre fonctionnelle



Broche	Description
X3.1	Receive Data +RD
X3.2	Receive Data -RD_N
X3.3	Transmit Data +TD
X3.4	Ground GND (RJ45)
X3.5	Ground GND (RJ45)
X3.6	Transmit Data -TD_N
X3.7	Ground GND (RJ45)
X3.8	Ground GND (RJ45)
X4 : pour mise en boucle appareils en aval ("RT Switch" intégré)	
X4.1	Receive Data +RD
X4.2	Receive Data -RD_N
X4.3	Transmit Data +TD
X4.4	Ground GND (RJ45)
X4.5	Ground GND (RJ45)
X4.6	Transmit Data -TD_N
X4.7	Ground GND (RJ45)
X4.8	Ground GND (RJ45)



## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
s <sub>gr</sub> Position porte max.	65 mm
Matériau du boîtier	Plastique renforcé de fibres de verre zinc moulé sous pression, nickelé, acier inoxydable, tôle d'acier peinte par poudre
Dimensions	Voir Dimensions
Masse MGB-L.B (modules bus, interverrouillage et boutons avec support de montage)	4,05 kg
Masse module de poignée avec support de montage	1,5 kg
Masse module de déverrouillage interne avec support de montage	0,9 kg
Température ambiante	-20 ... +55 °C
Indice de protection	IP 54
Classe de protection	III
Degré de pollution	3
Position de montage	Au choix
Force de retenue F <sub>zh</sub>	2 000 N
Possibilités de raccordement, alimentation	2 x Push Pull Power <sup>1)</sup>
Type de raccordement, bus	2 x RJ 45, Push-Pull, selon IEC 61076-3-117 variante 14, blindé <sup>1)</sup>
Câble de raccordement bus	Câble Profinet I/O, min. Cat. 5e
Tension de service U <sub>B</sub>	DC 24 V +10% / -15% (PELV – voir raccordement électrique)
Consommation max.	500 mA
Courant d'alimentation maximal bloc de raccordement (connecteur Push Pull)	4 000 mA
Protection externe de l'alimentation	min. 1 A à action retardée
Sorties de sécurité	Profisafe selon IEC 61784-3-3
Tension nominale d'isolement U <sub>i</sub>	75 V
Tension nominale d'essai (impulsion) U <sub>imp</sub>	0,5 kV
Résistance aux vibrations et aux chocs	Selon EN 60947-5-3
Exigences de protection CEM	Selon EN 61000-4 et DIN EN 61326-3-1
Fréquence de commutation max.	1 Hz
Durées du risque max. (déconnexion) <sup>2)</sup>	
- Arrêt d'urgence	220 ms
- Commande d'assentiment	220 ms
- Sélecteur du type de fonctionnement	220 ms
- Position de la porte	550 ms
- Position du pêne	550 ms
- Interverrouillage	550 ms
<b>Valeurs de fiabilité selon EN ISO 13849-1</b>	
Catégorie	4 (EN 13849-1:2008-12)
Performance Level	PL e (EN 13849-1:2008-12)
MTTF <sub>d</sub> <sup>3)</sup>	91 ans
DC	99%
Durée d'utilisation	20 ans
PFH <sub>d</sub> <sup>3)</sup>	2,54 x 10 <sup>-8</sup> / h
B <sub>10d</sub> <sup>4)</sup>	
- Arrêt d'urgence	1 x 10 <sup>5</sup>
- Commande d'assentiment	selon les indications spécif. du fabricant pour le bouton

1) Le document *PROFINET Cabling an Interconnection Technology* de PNO aide à choisir les câbles appropriés.

2) La durée du risque est la durée maximale entre la modification d'un état en entrée et l'effacement du bit correspondant dans le protocole de bus.

3) Taux de défaillance fixe sans prise en compte des défauts des pièces d'usure.

4) Indication pour les pièces d'usure sans prise en compte des taux de défaillance fixes des composants électroniques.



## Récapitulatif des articles par ordre alphabétique

Article	Code article	Page
Axe de rechange, longueur 250 mm	106758	75
Axe de rechange, longueur 250 mm	106758	77
Axe rallongé	106761	62
C-M23F19-PU01,5-MA-110301	110301	67
C-M23F19-PU03,0-MA-110302	110302	67
C-M23F19-PU06,0-MA-110303	110303	67
C-M23F19-PU10,0-MA-110304	110304	67
C-M23F19-PU15,0-MA-110305	110305	67
C-M23F19-PU20,0-MA-110306	110306	67
C-M23F19-PU25,0-MA-110307	110307	67
Contact mâle à sertir RCM-C1825	094310	66
MGB-A-GEWINDEHUELSE-109524	109524	68
MGB-A-LPSET-109858	109858	68
MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	109492	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	109492	75
MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	109492	77
MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	109491	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	109491	75
MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	109491	77
MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490	109490	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	110072	64
MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	110072	75
MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	110072	77
MGB-C-000000-A1-109219	109219	68
MGB-E-A-100465	100465	62
MGB-E-A2-106051	106051	75
MGB-E-A2-106051	106051	77
MGB-H-AA1A1-R-100464	100464	60
MGB-H-AA1A2-L-106221	106221	75
MGB-H-AA1A2-L-106221	106221	77
MGB-H-AA1A2-R-106049	106049	75
MGB-H-AA1A2-R-106049	106049	77
MGB-H-AA1A3-R-111157	111157	61
MGB-LO-APA-AA6A1-S3-L-110547	110547	10
MGB-LO-APA-AA6A1-S3-R-110546	110546	10
MGB-LO-AR-AA1A1-M-105331	105331	22
MGB-LO-AR-AA2A1-M-106106	106106	26
MGB-LO-AR-AA7A1-M-109001	109001	26
MGB-LO-AR-AB5A1-M-109843	109843	24
MGB-LO-ARA-AA1A1-S1-L-110953	110953	22
MGB-LO-ARA-AA1A1-S1-R-110950	110950	22
MGB-LO-ARA-AA2A1-S1-L-110688	110688	27
MGB-LO-ARA-AA2A1-S1-R-110687	110687	27
MGB-LOH-APA-L-110551	110551	10
MGB-LOH-APA-R-110550	110550	10
MGB-LOH-ARR-105778	105778	22
MGB-LOH-ARR-105779	105779	26
MGB-LOH-ARR-109839	109839	24
MGB-LOH-ARA-L-110952	110952	22
MGB-LOH-ARA-L-110958	110958	27
MGB-LOH-ARA-R-110949	110949	22
MGB-LOH-ARA-R-110955	110955	27
MGB-LOHE-ARR-105780	105780	22
MGB-LOHE-ARR-105781	105781	26
MGB-LOHE-ARR-109002	109002	26
MGB-LOHE-ARA-L-110692	110692	27
MGB-LOHE-ARA-R-110691	110691	27
MGB-L1-APA-AA6A1-S3-L-110586	110586	12
MGB-L1-APA-AA6A1-S3-R-110585	110585	12
MGB-L1-APA-AB6A1-S1-R-109764	109764	12
MGB-L1-AR-AA1A1-M-104302	104302	30
MGB-L1-AR-AA2A1-M-105328	105328	38
MGB-L1-AR-AA9A1-M-109291	109291	34

Article	Code article	Page
MGB-L1-AR-AB1A1-M-109314	109314	39
MGB-L1-AR-AB3A3-S1-L-109556	109556	35
MGB-L1-AR-AB3A3-S1-R-109555	109555	35
MGB-L1-AR-AB5A1-M-109752	109752	34
MGB-L1-AR-AB8A1-M-110219	110219	38
MGB-L1-AR-AB9A1-S1-L-109895	109895	34
MGB-L1-AR-AB9A1-S1-R-109887	109887	32
MGB-L1-AR-AB9A3-M-109974	109974	32
MGB-L1-AR-AC2A1-M-109934	109934	34
MGB-L1-AR-AC5A1-M-110236	110236	39
MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-L-111074	111074	30
MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-R-111071	111071	30
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110686	110686	40
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110793	110793	40
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110685	110685	40
MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110792	110792	40
MGB-L1-ARA-AB5A1-M-111436	111436	35
MGB-L1-ARA-AC8A1-M-110702	110702	39
MGB-L1-ARA-AC9A1-M-110711	110711	35
MGB-L1-ARA-AD1A1-M-110772	110772	38
MGB-L1-ARA-AD2A3-M-110780	110780	32
MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-L-110873	110873	40
MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-R-110872	110872	40
MGB-L1-ARA-AD7A1-M-111263	111263	39
MGB-L1-ARA-AD8A1-M-111253	111253	39
MGB-L1-ARA-AD9A1-M-111254	111254	39
MGB-L1-ARA-AE1A1-M-111426	111426	39
MGB-L1-ARA-AE2A1-M-111428	111428	39
MGB-L1-ARA-AE3A1-M-111434	111434	35
MGB-L1B-PNA-L-110740	110740	74
MGB-L1B-PNA-L-110740	110740	75
MGB-L1B-PNA-R-110739	110739	74
MGB-L1B-PNA-R-110739	110739	75
MGB-L1H-APA-L-110588	110588	12
MGB-L1H-APA-R-109772	109772	12
MGB-L1H-APA-R-110587	110587	12
MGB-L1H-AR-L-109580	109580	35
MGB-L1H-ARR-105782	105782	30
MGB-L1H-ARR-105783	105783	38
MGB-L1H-ARR-109579	109579	35
MGB-L1H-ARR-109751	109751	34
MGB-L1H-ARR-109937	109937	34
MGB-L1H-ARR-110237	110237	39
MGB-L1H-ARA-L-110614	110614	40
MGB-L1H-ARA-L-110871	110871	40
MGB-L1H-ARA-L-111073	111073	30
MGB-L1H-ARA-L-1111437	1111437	35
MGB-L1H-ARA-L-111252	111252	39
MGB-L1H-ARA-L-111429	111429	39
MGB-L1H-ARA-R-110613	110613	40
MGB-L1H-ARA-R-110870	110870	40
MGB-L1H-ARA-R-111070	111070	30
MGB-L1H-ARA-R-111251	111251	39
MGB-L1H-ARA-R-111427	111427	39
MGB-L1H-ARA-R-111435	111435	35
MGB-L1HB-PNA-L-110648	110649	74
MGB-L1HB-PNA-R-110649	110649	74
MGB-L1HE-AR-L-109893	109893	32
MGB-L1HE-AR-R-105784	105784	30
MGB-L1HE-AR-R-105785	105785	38
MGB-L1HE-AR-R-109313	109313	39
MGB-L1HE-AR-R-109355	109355	34
MGB-L1HE-AR-R-109863	109863	34

Article	Code article	Page
MGB-L1HE-AR-R-109885	109885	32
MGB-L1HE-AR-R-109973	109973	32
MGB-L1HE-AR-R-110220	110220	38
MGB-L1HE-AR-R-110703	110703	39
MGB-L1HE-ARA-L-110690	110690	40
MGB-L1HE-ARA-R-110689	110689	40
MGB-L1HE-ARA-R-110710	110710	35
MGB-L1HE-ARA-R-110774	110774	38
MGB-L1HE-ARA-R-110782	110782	32
MGB-L1HE-ARA-R-111242	111242	39
MGB-L2-APA-AA6A1-S3-L-110545	110545	14
MGB-L2-APA-AA6A1-S3-R-110544	110544	14
MGB-L2-APA-AB6A1-S1-L-110076	110076	14
MGB-L2-APA-AB6A1-S1-R-109765	109765	14
MGB-L2-APA-AC7A1-S1-L-110524	110524	16
MGB-L2-APA-AC7A1-S1-R-110523	110523	16
MGB-L2-ARA-AA1A1-M-10430	104303	44
MGB-L2-ARA-AA1A1-S1-L-109777	109777	44
MGB-L2-ARA-AA1A1-S1-R-109776	109776	44
MGB-L2-ARA-AA2A1-M-105797	105797	50
MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-L-110168	110168	50
MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-R-110167	110167	50
MGB-L2-ARA-AA8A1-M-109027	109027	46
MGB-L2-ARA-AA9A1-M-109322	109322	46
MGB-L2-ARA-AB8A1-M-109880	109880	50
MGB-L2-ARA-AC3A1-M-109953	109953	50
MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-L-110709	110709	50
MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-R-110708	110708	50
MGB-L2-ARA-AB5A1-M-111440	111440	46
MGB-L2-ARA-AD5A1-M-111223	111223	47
MGB-L2-ARA-AD6A1-M-111226	111226	47
MGB-L2-ARA-AE1A1-M-111430	111430	50
MGB-L2-ARA-AE2A1-M-111432	111432	50
MGB-L2-ARA-AE3A1-M-111438	111438	46
MGB-L2B-PNA-L-110003	110003	76
MGB-L2B-PNA-L-110003	110003	77
MGB-L2B-PNA-R-110002	110002	76
MGB-L2B-PNA-R-110002	110002	77
MGB-L2H-APA-L-110075	110075	14
MGB-L2H-APA-L-110549	110549	14
MGB-L2H-APA-R-109771	109771	14
MGB-L2H-APA-R-110548	110548	14
MGB-L2H-AR-L-109781	109781	44
MGB-L2H-AR-L-111441	111441	46
MGB-L2H-AR-R-105786	105786	44
MGB-L2H-AR-R-105787	105787	50
MGB-L2H-AR-R-109780	109780	44
MGB-L2H-AR-R-111439	111439	46
MGB-L2H-ARA-L-110616	110616	51
MGB-L2H-ARA-L-1111433	111433	51
MGB-L2H-ARA-L-111198	111198	47
MGB-L2H-ARA-R-110616	110615	51
MGB-L2H-ARA-R-1111431	111431	51
MGB-L2H-ARA-R-111197	111197	47
MGB-L2HB-PNA-L-110648	110000	76
MGB-L2HB-PNA-R-110649	110001	76
MGB-L2HE-APA-L-110522	110522	16
MGB-L2HE-APA-R-110521	110521	16
MGB-L2HE-AR-L-110141	110141	51
MGB-L2HE-AR-R-105788	105788	44
MGB-L2HE-AR-R-105789	105789	50
MGB-L2HE-AR-R-109026	109026	46
MGB-L2HE-AR-R-109356	109356	46

Article	Code article	Page
MGB-L2HE-AR-R-109883	109883	50
MGB-L2HE-AR-R-109956	109956	50
MGB-L2HE-AR-R-110140	110140	51
MP-A-B-00-00-00-109468	109468	68
MP-A-C-CH-00-00-109458	109458	68
MP-A-C-GM-21-00-109456	109456	68
MP-A-C-GU-01-00-109455	109455	68
MP-A-C-LC-WH-00-109457	109457	68
MP-A-E-RD-00-A4-109454	109454	68
MP-A-H-00-00-00-109459	109459	68
MP-A-K-RR-00-A3-109453	109453	68
MP-A-L-R0-RD-00-105430	105430	68
MP-A-L-R0-WH-00-109451	109451	68
MP-A-L-R0-YE-00-105432	105432	68
MP-A-P-RT-BU-A1-105427	105427	68
MP-A-P-RT-GN-A1-110322	110322	68
MP-A-P-RT-RD-A1-110321	110321	68
MP-A-P-RT-WH-A1-105429	105429	68
MP-A-P-RT-YE-A1-105428	105428	68
MP-A-S-RR-00-A2-109452	109452	68
RC18EF-C1825	077025	66
RC18EF1,5M-C1825	092761	67
RC18EF1,5MF-C1825	092883	67
RC18EF10M-C1825	092898	67
RC18EF10MF-C1825	092887	67
RC18EF15M-C1825	077016	67
RC18EF15MF-C1825	092888	67
RC18EF20M-C1825	092726	67
RC18EF20MF-C1825	092889	67
RC18EF25M-C1825	092727	67
RC18EF25MF-C1825	092890	67
RC18EF30M-C1825	095993	67
RC18EF3M-C1825	092816	67
RC18EF3MF-C1825	092884	67
RC18EF6M-C1825	077014	67
RC18EF6MF-C1825	092885	67
RC18EF8M-C1825	077015	67
RC18EF8MF-C1825	092886	67

## Récapitulatif des articles par codes articles

Article	Code article	Page
077014	RC18EF6M-C1825	67
077015	RC18EF8M-C1825	67
077016	RC18EF15M-C1825	67
077025	RC18EF-C1825	66
092726	RC18EF20M-C1825	67
092727	RC18EF25M-C1825	67
092761	RC18EF1,5M-C1825	67
092816	RC18EF3M-C1825	67
092883	RC18EF1,5MF-C1825	67
092884	RC18EF3MF-C1825	67
092885	RC18EF6MF-C1825	67
092886	RC18EF8MF-C1825	67
092887	RC18EF10MF-C1825	67
092888	RC18EF15MF-C1825	67
092889	RC18EF20MF-C1825	67
092890	RC18EF25MF-C1825	67
092898	RC18EF10M-C1825	67
094310	Contact mâle à sertir RCM-C1825	66
095993	RC18EF30M-C1825	67
100464	MGB-HAA1A1-R-100464	60
100465	MGB-E-A-100465	62
104302	MGB-L1-AR-AA1A1-M-104302	30
104303	MGB-L2-AR-AA1A1-M-10430	44
105328	MGB-L1-AR-AA2A1-M-105328	38
105331	MGB-L0-AR-AA1A1-M-105331	22
105427	MP-A-P-RT-BU-A1-105427	68
105428	MP-A-P-RT-YE-A1-105428	68
105429	MP-A-P-RT-WH-A1-105429	68
105430	MP-A-L-R0-RD-00-105430	68
105432	MP-A-L-R0-YE-00-105432	68
105778	MGB-L0H-ARR-105778	22
105779	MGB-L0H-ARR-105779	26
105780	MGB-L0HE-ARR-105780	22
105781	MGB-L0HE-ARR-105781	26
105782	MGB-L1H-ARR-105782	30
105783	MGB-L1H-ARR-105783	38
105784	MGB-L1HE-ARR-105784	30
105785	MGB-L1HE-ARR-105785	38
105786	MGB-L2H-ARR-105786	44
105787	MGB-L2H-ARR-105787	50
105788	MGB-L2HE-ARR-105788	44
105789	MGB-L2HE-ARR-105789	50
105797	MGB-L2-AR-AA2A1-M-105797	50
106049	MGB-HAA1A2-R-106049	75
106049	MGB-HAA1A2-R-106049	77
106051	MGB-E-A2-106051	75
106051	MGB-E-A2-106051	77
106106	MGB-L0-AR-AA2A1-M-106106	26
106221	MGB-HAA1A2-L-106221	75
106221	MGB-HAA1A2-L-106221	77
106758	Axe de rechange, longueur 250 mm	75
106758	Axe de rechange, longueur 250 mm	77
106761	Axe rallongé	62
109001	MGB-L0-AR-AA7A1-M-109001	26
109002	MGB-L0HE-ARR-109002	26
109026	MGB-L2HE-ARR-109026	46
109027	MGB-L2-AR-AA8A1-M-109027	46
109219	MGB-C-000000-A1-109219	68
109291	MGB-L1-AR-AA9A1-M-109291	34
109313	MGB-L1HE-ARR-109313	39
109314	MGB-L1-AR-AB1A1-M-109314	39
109322	MGB-L2-AR-AA9A1-M-109322	46
109355	MGB-L1HE-ARR-109355	34

Article	Code article	Page
109356	MGB-L2HE-AR-R-109356	46
109451	MP-A-L-R0-WH-00-109451	68
109452	MP-A-S-RR-00-A2-109452	68
109453	MP-A-K-RR-00-A3-109453	68
109454	MP-A-E-RD-00-A4-109454	68
109455	MP-A-C-GU-01-00-109455	68
109456	MP-A-C-GM-21-00-109456	68
109457	MP-A-C-LC-WH-00-109457	68
109458	MP-A-C-CH-00-00-109458	68
109459	MP-A-H-00-00-00-109459	68
109468	MP-A-B-00-00-00-109468	68
109490	MGB-A-MONTAGEPLATTE-L-109490	64
109491	MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	64
109491	MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	75
109491	MGB-A-MONTAGEPLATTE-H-109491	77
109492	MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	64
109492	MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	75
109492	MGB-A-MONTAGEPLATTE-E-109492	77
109524	MGB-A-GEWINDEHUELSE-109524	68
109555	MGB-L1-AR-AB3A3-S1-R-109555	35
109556	MGB-L1-AR-AB3A3-S1-L-109556	35
109579	MGB-L1H-ARR-109579	35
109580	MGB-L1H-ARR-109580	35
109751	MGB-L1H-ARR-109751	34
109752	MGB-L1-AR-AB5A1-M-109752	34
109764	MGB-L1-APA-AB6A1-S1-R-109764	12
109765	MGB-L2-APA-AB6A1-S1-R-109765	14
109771	MGB-L2H-APA-R-109771	14
109772	MGB-L1H-APA-R-109772	12
109776	MGB-L2-AR-AA1A1-S1-R-109776	44
109777	MGB-L2-AR-AA1A1-S1-L-109777	44
109780	MGB-L2H-ARR-109780	44
109781	MGB-L2H-ARR-109781	44
109839	MGB-L0H-ARR-109839	24
109843	MGB-L0-AR-AB5A1-M-109843	24
109858	MGB-ALPSET-109858	68
109863	MGB-L1HE-ARR-109863	34
109880	MGB-L2-AR-AB8A1-M-109880	50
109883	MGB-L2HE-ARR-109883	50
109885	MGB-L1HE-ARR-109885	32
109887	MGB-L1-AR-AB9A1-S1-R-109887	32
109893	MGB-L1HE-ARR-109893	32
109895	MGB-L1-AR-AB9A1-S1-L-109895	34
109934	MGB-L1-AR-AC2A1-M-109934	34
109937	MGB-L1H-ARR-109937	34
109953	MGB-L2-AR-AC3A1-M-109953	50
109956	MGB-L2HE-ARR-109956	50
109973	MGB-L1HE-ARR-109973	32
109974	MGB-L1-AR-AB9A3-M-109974	32
110000	MGB-L2HB-PNA-L-110648	76
110001	MGB-L2HB-PNA-R-110649	76
110002	MGB-L2B-PNA-R-110002	76
110002	MGB-L2B-PNA-R-110002	77
110003	MGB-L2B-PNA-L-110003	76
110003	MGB-L2B-PNA-L-110003	77
110072	MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	64
110072	MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	75
110072	MGB-A-MONTAGEPLATTE-LC-110072	77
110075	MGB-L2H-APA-L-110075	14
110076	MGB-L2-APA-AB6A1-S1-L-110076	14
110140	MGB-L2HE-ARR-110140	51
110141	MGB-L2HE-ARR-110141	51
110167	MGB-L2-AR-AA2A1-S1-R-110167	50

Article	Code article	Page
110168	MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-L-110168	50
110219	MGB-L1-AR-AB8A1-M-110219	38
110220	MGB-L1HE-AR-R-110220	38
110236	MGB-L1-AR-AC5A1-M-110236	39
110237	MGB-L1H-AR-R-110237	39
110301	C-M23F19-PU01,5-MA-110301	67
110302	C-M23F19-PU03,0-MA-110302	67
110303	C-M23F19-PU06,0-MA-110303	67
110304	C-M23F19-PU10,0-MA-110304	67
110305	C-M23F19-PU15,0-MA-110305	67
110306	C-M23F19-PU20,0-MA-110306	67
110307	C-M23F19-PU25,0-MA-110307	67
110321	MP-A-PRD-RTD-A1-110321	68
110322	MP-A-PRD-TGN-A1-110322	68
110521	MGB-L2HE-APA-R-110521	16
110522	MGB-L2HE-APA-L-110522	16
110523	MGB-L2-APA-AC7A1-S1-R-110523	16
110524	MGB-L2-APA-AC7A1-S1-L-110524	16
110544	MGB-L2-APA-AA6A1-S3-R-110544	14
110545	MGB-L2-APA-AA6A1-S3-L-110545	14
110546	MGB-L0-APA-AA6A1-S3-R-110546	10
110547	MGB-L0-APA-AA6A1-S3-L-110547	10
110548	MGB-L2H-APA-R-110548	14
110549	MGB-L2H-APA-L-110549	14
110550	MGB-L0H-APA-R-110550	10
110551	MGB-L0H-APA-L-110551	10
110585	MGB-L1-APA-AA6A1-S3-R-110585	12
110586	MGB-L1-APA-AA6A1-S3-L-110586	12
110587	MGB-L1H-APA-R-110587	12
110588	MGB-L1H-APA-L-110588	12
110613	MGB-L1H-ARA-R-110613	40
110614	MGB-L1H-ARA-L-110614	40
110615	MGB-L2H-ARA-R-110616	51
110616	MGB-L2H-ARA-L-110616	51
110649	MGB-L1HB-PNA-L-110648	74
110649	MGB-L1HB-PNA-R-110649	74
110685	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110685	40
110686	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110686	40
110687	MGB-L0-ARA-AA2A1-S1-R-110687	27
110688	MGB-L0-ARA-AA2A1-S1-L-110688	27
110689	MGB-L1HE-ARA-R-110689	40
110690	MGB-L1HE-ARA-L-110690	40
110691	MGB-L0HE-ARA-R-110691	27
110692	MGB-L0HE-ARA-L-110692	27
110702	MGB-L1-ARA-AC8A1-M-110702	39
110703	MGB-L1HE-AR-R-110703	39
110708	MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-R-110708	50
110709	MGB-L2-ARA-AA2A1-S1-L-110709	50
110710	MGB-L1HE-ARA-R-110710	35
110711	MGB-L1-ARA-AC9A1-M-110711	35
110739	MGB-L1B-PNA-R-110739	74
110739	MGB-L1B-PNA-R-110739	75
110740	MGB-L1B-PNA-L-110740	74
110740	MGB-L1B-PNA-L-110740	75
110772	MGB-L1-ARA-AD1A1-M-110772	38
110774	MGB-L1HE-ARA-R-110774	38
110780	MGB-L1-ARA-AD2A3-M-110780	32
110782	MGB-L1HE-ARA-R-110782	32
110792	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-R-110792	40
110793	MGB-L1-ARA-AA2A1-S1-L-110793	40
110870	MGB-L1H-ARA-R-110870	40
110871	MGB-L1H-ARA-L-110871	40
110872	MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-R-110872	40

Article	Code article	Page
110873	MGB-L1-ARA-AD4A1-S1-L-110873	40
110949	MGB-L0H-ARA-R-110949	22
110950	MGB-L0-ARA-AA1A1-S1-R-110950	22
110952	MGB-L0H-ARA-L-110952	22
110953	MGB-L0-ARA-AA1A1-S1-L-110953	22
110955	MGB-L0H-ARA-R-110955	27
110958	MGB-L0H-ARA-L-110958	27
111070	MGB-L1H-ARA-R-111070	30
111071	MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-R-111071	30
111073	MGB-L1H-ARA-L-111073	30
111074	MGB-L1-ARA-AA1A1-S1-L-111074	30
111157	MGB-HAA1A3-R-111157	61
111197	MGB-L2H-ARA-R-111197	47
111198	MGB-L2H-ARA-L-111198	47
111223	MGB-L2-ARA-AD5A1-M-111223	47
111226	MGB-L2-ARA-AD6A1-M-111226	47
111242	MGB-L1HE-ARA-R-111242	39
111251	MGB-L1H-ARA-R-111251	39
111252	MGB-L1H-ARA-L-111252	39
111253	MGB-L1-ARA-AD8A1-M-111253	39
111254	MGB-L1-ARA-AD9A1-M-111254	39
111263	MGB-L1-ARA-AD7A1-M-111263	39
111426	MGB-L1-ARA-AE1A1-M-111426	39
111427	MGB-L1H-ARA-R-111427	39
111428	MGB-L1-ARA-AE2A1-M-111428	39
111429	MGB-L1H-ARA-L-111429	39
111430	MGB-L2-ARA-AE1A1-M-111430	50
111431	MGB-L2H-ARA-R-111431	51
111432	MGB-L2-ARA-AE2A1-M-111432	50
111433	MGB-L2H-ARA-L-111433	51
111434	MGB-L1-ARA-AE3A1-M-111434	35
111435	MGB-L1H-ARA-R-111435	35
111436	MGB-L1-ARA-AB5A1-M-111436	35
111437	MGB-L1H-ARA-L-111437	35
111438	MGB-L2-ARA-AE3A1-M-111438	46
111439	MGB-L2H-ARA-R-111439	46
111440	MGB-L2-ARA-AB5A1-M-111440	46
111441	MGB-L2H-ARA-L-111441	46



# Représentations

## Australie

Micromax Sensors & Automation  
Unit 2, 106-110 Beaconsfield Street  
Silverwater, NSW 2128  
Tel. +61-2-8748-2800  
Fax +61-2-9648-2345  
info@micromaxsa.com.au

## Autriche

EUCHNER G.m.b.H.  
Süddruckgasse 4  
2512 Tribuswinkel  
Tel. +43-2252-421-91  
Fax +43-2252-452-25  
info@euchner.at

## Brésil

EUCHNER Ltda  
Av. Prof. Luiz Ignácio Anhaia Mello,  
no. 4387  
S. Lucas  
São Paulo - SP - Brasil  
CEP 03295-000  
Tel. +55-11-2918-2200  
Fax +55-11-2301-0613  
euchner@euchner.com.br

## Canada

IAC & Associates Inc.  
2180 Fasan Drive  
Unit A  
Oldcastle, Ontario  
NOR 1L0  
Tel. +1-519-737-0311  
Fax +1-519-737-0314  
sales@iacnassociates.com

## Chine

EUCHNER (Shanghai) Trading Co., Ltd.  
No. 8 Workshop A, Hi-Tech Zone  
503 Meinengda Road Songjiang  
201613 Shanghai  
Tel. +86-21-5774-7090  
Fax +86-21-5774-7599  
info@euchner.com.cn

## Corée

EUCHNER Korea Co., Ltd.  
RM 810 Daerung Technotown 3rd  
#448 Gasang-Dong  
Kumchon-Gu, Seoul  
Tel. +82-2-2107-3500  
Fax +82-2-2107-3999  
info@euchner.co.kr

## Danemark

Duelco A/S  
Mommarmvej 5  
6400 Sønderborg  
Tel. +45-7010-1007  
Fax +45-7010-1008  
info@duelco.dk

## Espagne

EUCHNER, S.L.  
Gurutzezi 12 - Local 1  
Polígono Belartza  
20018 San Sebastian  
Tel. +34-943-316-760  
Fax +34-943-316-405  
comercial@euchner.es

## Finlande

Sähkölehto Oy  
Holkkitie 14  
00880 Helsinki  
Tel. +358-9-774-6420  
Fax +358-9-759-1071  
office@sahkolehto.fi

## France

EUCHNER France S.A.R.L.  
Parc d'Affaires des Bellevues  
Allée Rosa Luxembourg  
Bâtiment le Colorado  
95610 ERAGNY sur OISE  
Tel. +33-1-3909-9090  
Fax +33-1-3909-9099  
info@euchner.fr

## Grande Bretagne

EUCHNER (UK) Ltd.  
Unit 2 Petre Drive,  
Sheffield  
South Yorkshire  
S4 7PZ  
Tel. +44-114-256-0123  
Fax +44-114-242-5333  
info@euchner.co.uk

## Hong Kong

Imperial Engineers & Equipment Co. Ltd.  
Unit B 12/F Cheung Lee Industrial Building  
9 Cheung Lee Street Chai Wan  
Hong Kong  
Tel. +852-2889-0292  
Fax +852-2889-1814  
info@imperial-elec.com

## Hongrie

EUCHNER Ges.m.b.H.  
Magyarországi Fióktelep  
2045 Törökbálint  
FSD Park 2.  
Tel. +36-2342-8374  
Fax +36-2342-8375  
info@euchner.hu

## Inde

EUCHNER Electric (India) Pvt. Ltd.  
West End River View  
40, First Floor  
Survey No. 169/1, Aundh  
Pune 411007  
Tel. +91-20-6401 6384  
Fax +91-20-2588 5148  
info@euchner.in

## Teknic Euchner Pvt. Ltd.

64, Electronics City  
Hosur Road  
Bangalore 560100  
Tel. +91-80-28520711  
Fax +91-80-28520900  
marketing@teknic-euchner.co.in

## Israël

Ilan At Gavish Automation Service Ltd.  
26 Shenkar St. Qiryat Arie 49513  
P.O. Box 10118  
Petach Tikva 49001  
Tel. +972-3-922-1824  
Fax +972-3-924-0761  
mail@ilan-gavish.com

## Italie

TRITECNICA S.r.l.  
Viale Lazio 26  
20135 Milano  
Tel. +39-02-5419-41  
Fax +39-02-5501-0474  
info@tritecnica.it

## Japon

Solton Co. Ltd.  
2-13-7, Shin-Yokohama  
Kohoku-ku, Yokohama  
Japan 222-0033  
Tel. +81-45-471-7711  
Fax +81-45-471-7717  
sales@solton.co.jp

## Mexique

SEPIA S.A. de C.V.  
Maricopa # 10  
302, Col. Napoles.  
Del. Benito Juarez  
03810 Mexico D.F.  
Tel. +52-55-5536-7787  
Fax +52-55-5682-2347  
alazcano@sepia.mx

## Pay du Bénélux

EUCHNER (BENELUX) BV  
Visschersbuurt 23  
3350 AC Papendrecht  
Tel. +31-78-6154-766  
Fax +31-78-6154-311  
info@euchner.nl

## Pologne

ELTRON  
Pl. Wolności 7B  
50-071 Wrocław  
Tel. +48-71-3439-755  
Fax +48-71-3460-225  
eltron@eltron.pl

## République de l'Afrique du sud

RUBICON ELECTRICAL DISTRIBUTORS  
4 Reith Street, Sidwell  
6061 Port Elizabeth  
Tel. +27-41-451-4359  
Fax +27-41-451-1296  
sales@rubiconellectrical.com

## République Tchèque

EUCHNER electric s.r.o.  
Spielberk Office Center  
Holandská 8  
639 00 Brno  
Tel. +420-533-443-150  
Fax +420-533-443-153  
info@euchner.cz

## Roumanie

First Electric SRL  
5, Luterana Street  
App. 27, Sector 1  
010161 Bucharest  
Tel. +40-21-31231-39  
Fax +40-21-31131-93  
office@firstelectric.ro

## Singapour

Sentronics Automation & Marketing Pte Ltd.  
Blk 3, Ang Mo Kio Industrial Park 2A  
#05-06  
Singapore 568050  
Tel. +65-6744-8018  
Fax +65-6744-1929  
sentronics@pacific.net.sg

## Slovaquie

EUCHNER electric s.r.o.  
Spielberk Office Center  
Holandská 8  
639 00 Brno  
Tel. +420-533-443-150  
Fax +420-533-443-153  
info@euchner.cz

## Slovénie

SMM d.o.o.  
Jaskova 18  
2000 Maribor  
Tel. +386-2450-2326  
Fax +386-2462-5160  
franc.kit@smm.si

## Suède

Censit AB  
Box 331  
33123 Värnamo  
Tel. +46-370-6910-10  
Fax +46-370-1888-8  
info@censit.se

## Suisse

EUCHNER AG  
Grofstrasse 17  
8887 Mels  
Tel. +41-81-720-4590  
Fax +41-81-720-4599  
info@euchner.ch

## Taiwan

Daybreak Int'l (Taiwan) Corp.  
3F, No. 124, Chung-Cheng Road  
Shihlin 11145, Taipei  
Tel. +886-2-8866-1234  
Fax +886-2-8866-1239  
day111@ms23.hinet.net

## Thaïlande

Aero Automation Co., Ltd.  
600/441 Moo 14 Phaholyothin Rd.  
Kukot, Lamukha  
Patumthanee 12130  
Tel. +66-2-536-7660-1  
Fax +66-2-536-7877  
aeroautomation@yahoo.co.th

## Turquie

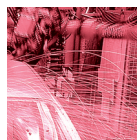
Entek Otomasyon Urunleri San.ve Tic.Ltd.Sti.  
Perpa Tic.Mer. B Blok  
Kat: 11 No:1622 - 1623  
34384 Okmeydani / Istanbul  
Tel. +90-212-320-2000 / 01  
Fax +90-212-320-1188  
entekotomasyon@entek.com.tr

## U.S.A.

EUCHNER USA Inc.  
6723 Lyons Street  
East Syracuse, NY 13057  
Tel. +1-315-7010-315  
Fax +1-315-7010-319  
info@euchner-usa.com

## EUCHNER USA Inc.

Detroit Office  
130 Hampton Circle  
Rochester Hills, MI 48307  
Tel. +1-248-537-1092  
Fax +1-248-537-1095  
info@euchner-usa.com








# Pour trouver "votre" MGB :


## Étape 1

Chercher la famille qui convient

	MGB-AP pour fonctionnement individuel
	MGB-AR pour fonctionnement individuel ou en série avec d'autres appareils AR
	MGB-PN pour fonctionnement en environnement PRO-FINET






## Étape 2

Verrouillage ou interverrouillage ?

-	MGB-LO... : <b>verrouillage</b> (uniquement surveillance de la position de la porte)
	MGB-L1... : <b>interverrouillage mécanique</b> (verrouillage hors tension)
	MGB-L2... : <b>interverrouillage magnétique</b> (verrouillage sous tension)








## Étape 3

Sélectionner le nombre d'éléments de commande et de signalisation

Schéma d'équipement / sens de comptage	    
--	---





## Étape 4

Sélectionner le type d'éléments de commande et de signalisation

	Arrêt d'urgence selon ISO 13850
	Arrêt d'urgence lumineux / avec contact de signalisation
	Arrêt machine
	Bouton-poussoir, lumineux / non lumineux (plusieurs couleurs disponibles)
	Voyant (plusieurs couleurs disponibles)
	Sélecteur forme V, 2 positions (plusieurs versions disponibles, Détails, voir tableau de commande et description des détails)
	Sélecteur forme L ou V, 2 positions (plusieurs versions disponibles, Détails, voir tableau de commande et description des détails)

## Étape 5

Sélectionner le système complet MGB avec la configuration

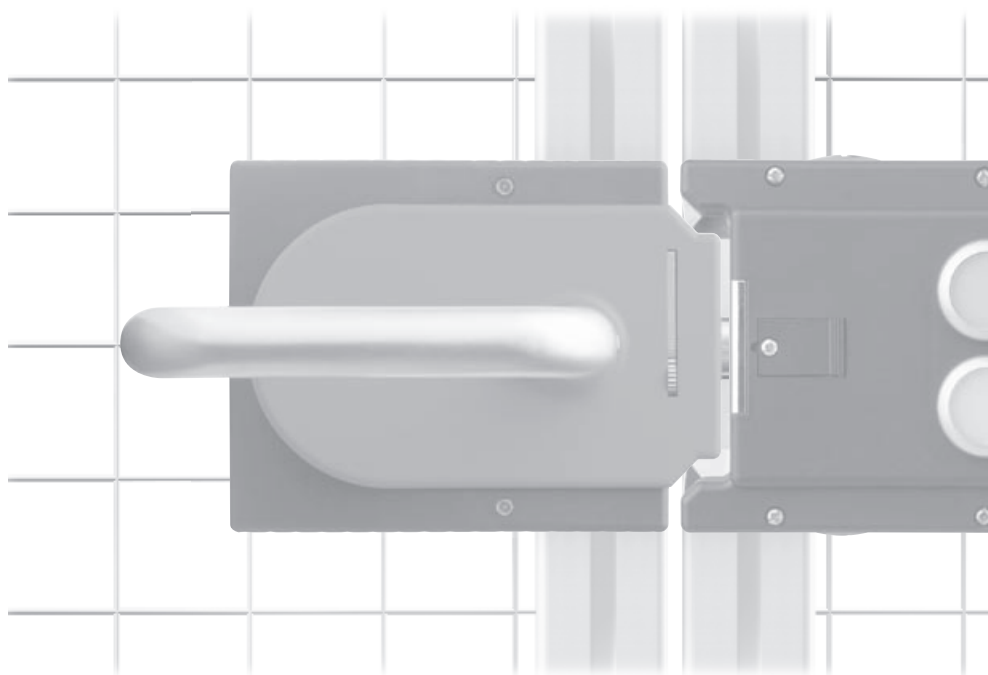
Module d'analyse	Module de poignée	Déverrouillage interne (si souhaité)	Système complet MGB			
	+		+		=	

Avez-vous trouvé la configuration souhaitée ?

?

Vous trouverez des informations complémentaires sur le site [www.mgb.EUCHNER.de](http://www.mgb.EUCHNER.de). Nos conseillers produits en interne ou en externe sont également à votre disposition.

Explication des symboles, voir également page 8.



Pour trouver „votre“  
**MGB**

**EUCHNER GmbH + Co. KG**

Kohlhammerstraße 16

70771 Leinfelden-Echterdingen

Allemagne

Tél. +49-(0)711-7597-0

Fax +49-(0)711-753316

info@euchner.de

www.euchner.com

More than safety.



**EUCHNER**